

## LIBROS

Nada parecía indicar que algo rompería el aburrimiento que había predominado durante toda la sesión. En ese momento, se discutió re, se rechazó el veto que el gobierno de Fernando de la Rúa había realizado a la ley del libro. "Me sorprende que Luis Zamora apoye esta iniciativa", dijo entonces con sorna la portañesa Irma Roy. "Supongo que yo caminé la calle vendiendo libros y me parece que debería haber renuncié a la jubilación de privilegio. La misma jubilación que usted ocultó que cobraba", retrucó Zamora. La voz de la ex actriz no volvió a escucharse en toda la sesión.

Se inauguró en Argentina el primer banco de óvulos propios congelados

# Congelar hoy para procrear mañana

**Páginas/16/17**

El careo, **32**  
por Raúl  
Kollmann

Kollmann

Todas las corrientes piqueteras, encabezadas por las de D'Elía y Castells, denunciaron que punteros menemistas les ofrecieron plata para que hagan saqueos durante diciembre.

También Mariano West,  
ministro de Trabajo  
bonaerense, le dijo a  
**Página/12** que “gente  
que trabaja para  
Menem en Moreno  
alentaba esa  
posibilidad”.

Por supuesto, el menemismo niega todo.

Páginas/2/3

¿SABÉS QUIÉN VIENE A SAQUEAR?



Eduardo A. Almeida



# Veinte pesos

Por Laura Vales

Dirigentes de las cuatro organizaciones piqueteras más numerosas del Conurbano denunciaron que punteros del menemismo están preparando saqueos en el Gran Buenos Aires para generar un clima de caos social en los días previos al 20 de diciembre. Raúl Castells, del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados (MIJD); Néstor Píttola, del Bloque Piquetero; Luis D'Elia, de la Federación de Tierra y Vivienda (FTV) y Freddy Mariño, de la Corriente Clasista y Combativa (CCC) acusaron al menemismo de estar recorriendo los asentamientos, ofreciendo 20 pesos por cabeza para saquear supermercados e intentando sumar a sus planes a los barrios más castigados del conurbano.

Mientras las organizaciones de desocupados revelaban detalles de estos ofrecimientos, en San Fernando hubo dos intentos de saqueo, a un Carrefour y a un comercio de propietarios chinos. La policía bonaerense informó que unas 300 personas intentaron llevarse comida del hipermercado y apedrearlos después los vidrios del local de los chinos, hasta ser dispersados con balas de goma. El día terminó con ocho detenidos.

Los piqueteros mencionaron a por lo menos seis municipios donde detectaron estos intentos de estimular artificialmente un enfrentamiento social: La Matanza, Berazategui, Florencio Varela, Ezeiza, Moreno y Esteban Echeverría.

D'Elia relató que en La Matanza los punteros del PJ "andan por los barrios, tentando a la gente con dinero y prometiendo zonas liberadas para entrar a los supermercados". El titular de la FTV identificó a los punteros como "integrantes de la agrupación de Hugo Fernández", senador del perrismo.

D'Elia anticipó que el lunes formularán una denuncia a la Justicia. "Tenemos testigos y hechos concretos sobre dos tipos de episodios. Por un lado, relacionados a estas invitaciones a saquear; por el otro sabemos que hubo gente que entre el lunes 18 y el miércoles 20, cuando nosotros estábamos cortando la Ruta 3, recorrió los negocios de la avenida Crovara pidiendo donaciones a los dueños de los locales. En la zona hay un centro comercial que en diciembre fue devastado. Esta vez les pidieron mercadería. A los que se negaron los anotaron en una planilla con la advertencia de que 'los piqueteros de D'Elia y Alderete' los iban a saquear en diciembre."

## "Esto no va a prosperar"

"Si algunos están preparando para recordar ese día una especie de enfrentamiento que puede ocasionar muertes, es una locura que la gente va a repudiar y todos vamos a repudiar", advirtió ayer Eduardo Duhalde ante la posibilidad de que el menemismo esté alentando disturbios durante las manifestaciones previstas para el 19 y 20 de diciembre próximos. A propósito de la denuncia del dirigente piquetero Raúl Castells en ese sentido, el Presidente señaló que "la verdad, que no creo para nada, no veo realmente la posibilidad de que si hay intenciones de este tipo, prosperen" y destacó que "ese es un día para repudiar, para reclamar justicia, para pedir que eso nunca más vuelva a suceder" porque "el 19 y 20 de diciembre estamos recordando una verdadera masacre en la Argentina, en la que treinta y tres argentinos murieron en todo el país". Duhalde declaró, además, que considera que el país "se está pacificando" e insistió en que no cree que haya lugar para nuevos enfrentamientos.

El ex intendente Mariano West, actual ministro de Trabajo bonaerense, dijo que Carlos Menem busca anticipar lo más posible las elecciones presidenciales.



Jorge Larrosa

## "En Moreno alientan el asalto de supermercados"

Por Martín Piqué

El gobierno bonaerense lo venía asimilando en silencio. Callaba para no delatar su preocupación, pero seguía el tema con sigilo. El temor se resumía en una palabra: "saqueos". Y la alarma se agigantó cuando la vasta red de punteros y operadores del duhaldismo aseguró haber captado, en el terreno, los primeros indicios de que algo se estaba gestando. La información decía que el menemismo había ofrecido dinero para que la gente realizara saqueos en diciembre. Habían detectado tres focos: Moreno, Berazategui y Almirante Brown. Un supuesto testigo presencial había apuntado que el arreglo era así: 25 pesos antes del hecho, 25 pesos después, y "el reparto de los alimentos". Y los instigadores, siempre según el testigo, habrían anticipado que la Bonaerense dejaría actuar libremente a los saqueadores.

Uno de los primeros que recibió la información fue el ministro de Trabajo bonaerense, Mariano West. Como responsable de la situación social de la provincia, West está en contacto con las manzanas de todo el Conurbano. Apenas llegó el informe, armó un equipo para monitorear el tema, que integran, además de West, Juan Pablo Cafiero y el propio gobernador Felipe Solá. Ayer, en una entrevista con *Página/12*, West confirmó que en La Plata tienen indicios de que "sectores del espacio político (del menemismo) estuvieron alentando los saqueos".

El líder piquetero Raúl Castells acaba de denunciar que el menemismo le ofreció dos veces dinero a cambio de que generen disturbios. ¿El gobierno bonaerense tiene pruebas de eso?

—Yo no tengo pruebas, pero sí hemos escuchado rumores muy, muy fuertes en distintos lugares del Gran Buenos Aires. En Moreno, sectores del mismo espacio político que me está nombrando estuvieron alentando el asalto a supermercados. Habían hablado del día 20, y después habían achicado los plazos pensando que la

gente, el 10 de diciembre, va a empezar cobrar el plan jefes y jefas de hogar. Que es muy importante para 830 mil familias. Entonces, se ve que estaban pensando en achicar los plazos de las fechas.

—¿Estas personas son allegados a Carlos Menem?

—Por lo menos trabajan políticamente en esa línea.

—¿Van a hacer una denuncia penal sobre esto?

—No, lamentablemente no tenemos datos suficientes, pero sería interesante entrevistar a las personas que participaron en esas reuniones.

—¿Y quiénes son los que ofrecieron ese dinero? ¿En algún momento dijeron de dónde viene ese dinero?

—Yo no tengo más datos que éstos. Pero sé que son rumores muy fuertes, que hubo reuniones de los que están trabajando políticamente en ese sector donde se ofreció dinero.

—En el caso de Moreno, donde usted fue intendente, ¿cómo llegó la información? ¿Alguien presenció alguna de esas reuniones?

—Sí, hay gente que dice haber escuchado eso. Pero no lo tenemos fundado como para hacer una denuncia.

—¿Qué conclusión saca el gobierno bonaerense a partir del primer intento de saqueo, que se produjo hoy (por ayer) en San Fernando, posterior a los episodios de diciembre pasado?

—No creo que se pueda asimilar una situación de conmoción social, como fue la del 18 y el 19 de diciembre del año pasado en el Gran Buenos Aires, con estos intentos que fueron hechos por pequeños grupos organizados y sin una respuesta masiva. De cualquier forma, el gobierno bonaerense ha dado instrucciones clarísimas. No sólo va a actuar la policía: se va a reforzar con la Gendarmería y la Prefectura. No va a haber pasividad.

—El senador Eduardo Menem dijo hoy que la renuncia de Castells es "totalmente falsa" y lo calificó de "fabulador".

—Espero que sea así. Y que nadie agite fantasmas de los días más tristes de nuestra historia. Porque lo que yo vi en Moreno el año pasado fue terrible. Sectores pobres de nuestro pueblo contra sectores pobres, y eso dejó unas huellas y unas heridas que no se curan fácilmente.

—Si fuera así, como dice usted, de que sectores afines a Menem están alentando los saqueos, ¿en qué podría beneficiarlo este clima?

—Desde hoy, en nada. Yo creo que él quería beneficiarse con el caos porque quiere una elección lo antes posible. Sabe que no tiene posibilidades de ganar en una elección general en el mes de abril.

—¿Cree que esto tiene relación con la propuesta de Menem de que el Ejército intervenga en la represión del delito?

—El empezó a instalar el tema con una propuesta, y esto viene a completar su operación política. No solamente se agitan fantasmas tristes como fueron los saqueos, sino fantasmas con respecto a la participación militar en la Argentina. Creo que se está equivocando políticamente.

—¿Tienen nombre propio de quienes serían las personas que ofrecerían dinero para realizar saqueos?

—Ya le dije que no lo tenía, si no hubiésemos hecho la denuncia. Tenemos aproximaciones, pero aún no los suficientes indicios para una denuncia.

—Usted mencionó el 20 de diciembre. Precisamente, usted encabezó una marcha ese día y fue acusado de integrar un complot contra De la Rúa.

—No, el juez no lo consideró nunca. El juez recibió denuncias, pero fue así: nosotros hicimos una marcha con el obispo de Moreno (Fernando María Bargalló) después de los saqueos, y cuando todavía se estaban produciendo algunos, desesperando por tratar de pacificar y sacar a la gente desesperada de la calle para llevar la protesta a dónde tenía que ir.

—Hay sospechas de que el PJ bonaerense alentó los saqueos del año pasado.

—No. Primero de ninguna manera el PJ participó en los saqueos. De ninguna manera. Eso me consta, al menos en mi distrito, tratamos desesperadamente de que la policía actuara. Y la policía actuó, pero no alcanzaba. No se había previsto la magnitud de la conmoción social que se estaba gestando.



POR OFRECER DINERO PARA CREAR DESORDEN ARTIFICIAL

# para un saqueo a medida

Castells identificó al "comando central del menemismo de Bera-zategui y a su intendente, el duhaldista Remo Salvo", como los que en paralelo "están empujando al saqueo", y anunció que esta tarde realizarán un marcha de repudio hasta el edificio de la municipalidad y el local del PJ. En relación con el intendente, el líder del MIJD sostuvo que esta semana, "cuando hicimos una movilización para pedirle comida, él nos dijo delante de 8 o 10 personas que no tenía presupuesto y que la instancia que teníamos era ir a saquear, que esa era la única alternativa. Entonces parece que para darnos alimentos no tienen plata pero para ayudarnos a saquear sí".

"El MIJD no quiere hacer solamente eje en el menemismo; acá el gobierno también es corresponsable de todas las porquerías que se están viendo y repudiamos todas estas maniobras pro violencia por igual", concluyó.

Consultado por **Página 12**, el intendente Salvo negó las acusaciones. "Ni ebrio ni dormido un intendente, por más tonto que sea, va a decir que vayan a saquear en su propio municipio. Yo los recibí, les expliqué que no tengo fondos, que no puedo desvestir a un santo para vestir a otro y que no voy a ser cautivo de ninguna agrupación política. Y Castells me respondió que entonces yo iba a ser el responsable de los saqueos que hubieran".

También Néstor Pitrola, integrante del Bloque Piquetero Nacional, dijo contar con información sobre los preparativos para los saqueos. "Estamos recibiendo alertas a través de algunos sindicatos en los que militamos, donde tienen evidencias de sectores ligados al menemismo que están operando con esa intención", indicó. "Las distintas organizaciones del Bloque Piquetero, tanto en el Polo Obrero como en el Movimiento Teresa Rodríguez, hemos recibido además en los barrios esa información. Por ejemplo en la Matanza, donde ofrecen plata con el argumento de que la situación no se agudiza más. Hasta manejan la fecha del 15, 16 y 17 de diciembre para los saqueos".

En Esteban Echeverría, finalmente, el cura Gustavo Montiveros y Emilio Alí relataron que "punteros



Los saqueos de hace un año, cuando se caía a pedazos el gobierno de Fernando de la Rúa.

Los piqueteros prometen presentar una denuncia formal por las operaciones sucias.

LA BONAERENSE SE PORTA BIEN HASTA EL 15 DE DICIEMBRE

## Esta vez puede haber sanciones

Por Raúl Kollmann

—¿Usted me pregunta si policías bonaerenses alentarán hoy saqueos o si mirarán para otro lado para perjudicar al ministro (Juan Pablo) Cafiero y al gobernador (Felipe) Solá? Es posible que haya alguno, que trabajó con el menemismo, pero la gran mayoría de los jefes no va a dar ningún mal paso hasta después del 15 de diciembre. ¿No se dio cuenta que no hay casos resonantes en las últimas semanas?

—razonó y preguntó el veteraniísimo integrante de la Bonaerense. —Sí, efectivamente no hay casos resonantes —se extrañó este diario.

—Es sencillo. Hasta el 15 funciona la Junta de Calificaciones que decide los ascensos y movimientos en la fuerza. Todos los jefes se quieren ubicar mejor y están en juego brigadas en las que se recaudan millones. De aquí a mediados de diciembre, hacen buena letra. Las maniobras sucias, seguramente volverán en enero —terminó de explicar el viejo comisario.

El 20 de diciembre del año pasado, amplios sectores de la Bonaerense miraron para otro lado durante los saqueos. Sabían que la orden tácita era dejar hacer y que ninguno sería sancionado por no intervenir. El mecanismo más común de los saqueos consiste en que se difunde que tal supermercado va a distribuir comida. La maniobra se hace con dos o tres punteros o confidentes de los aparatos políticos. A la hora señalada, centenares de vecinos se agrupan frente al supermercado, allí se dan cuenta que no van a distribuir nada y los hechos se desencadenan solos. En la mayoría de los casos, la Bonaerense se entera cuando se co-

rra la voz y suele tener tiempo para enviar gente, pero cuando la orden es dejar hacer, dejan hacer.

Según reconocen muchos comisarios, el año pasado, los dirigentes del PJ bonaerense querían la caída de De la Rúa. Ni un solo oficial fue sancionado por no intervenir. La pregunta es si este año ocurriría lo mismo. Desde ya que los jefes perciben que no tendrían el visto bueno del gobernador Solá o del ministro Cafiero. El interrogante es si existen jefes policiales que actuarán contra el gobernador y el ministro, tal como lo han hecho durante varios meses. Las respuestas obtenidas por este diario fueron tres:

◆ Hay comisarios que trabajaron con el menemismo que no verían mal una situación explosiva. Son muy pocos, están bastante aislados, pero existen. ◆ El grueso de los jefes se está cuidando para lograr ascensos y ubicarse en las brigadas, departamentales y comisarias más rentables. El proceso de calificaciones terminaría a mediados de diciembre: hasta entonces, es difícil que se sumen a maniobras de ese tipo.

◆ Es posible que el mal humor, el calor y la bronca produzcan algún brote. En ese caso, la clave estará en las instrucciones que den a la fuerza y la capacidad de negociación de los responsables políticos bonaerenses.

EL NO DE EDUARDO MENEM Y KOHAN

## En el nombre de Menem

—Dos de las voces más reconocidas del menemismo salieron al cruce de la denuncia del líder del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados (MIDJ), Raúl Castells, acerca de que seguidores de Carlos Menem ofrecen dinero a los piqueteros para que generen disturbios. "Es una locura", sostuvo el jefe de campaña del ex presidente, Alberto Kohan. Como no podía ser de otra manera retrucó: "Que den los nombres". La fórmula elegida por el senador Eduardo Menem fue decir que lo afirmado por Castells "es totalmente falso".

"No tomo seriamente esto: si hay sectores que impulsan la violencia, pero entre ellos no hay ningún representante del menemismo, sino que los

veo por televisión", apuntó Kohan y desacreditó a Castells, al señalar que "yo no tengo respeto por la gente que dice eso". Aun así, el ex secretario general de la Presidencia no descartó la posibilidad de que "alguien" se haya contactado con su agrupación diciendo ser del PJ sin serlo, pero recurrió a uno de sus ya célebres latiguillos: "Cuando se hacen acusaciones, que den un nombre".

Eduardo Menem aseguró que lo dicho por el líder del MIDJ "es totalmente falso. No podemos lanzar al aire como ciertas noticias que son de un fabulador". Como Kohan, el senador le reclamó a Castells que diga "con nombre y apellido quiénes son los que le ofrecieron dinero y que vaya y haga la denuncia penal. Así es como actúa la gente de bien", manifestó.

## OPINION

Por Luis Bruschtein

### Diciembre caliente

Diciembre del año pasado fue muy caliente y, además, inesperado. Lo suficiente como para alentar conspiraciones en este nuevo diciembre y para inquietar al Gobierno. Pero entre el Gobierno y la conspiración hay una intención legítima de manifestar el 19 y 20. El Gobierno y la conspiración, a la que todos definen como de origen menemista, están duramente enfrentados. Y las organizaciones populares que se manifestarán serán críticos de uno y otro. La llegada de las fiestas y una situación social explosiva completan el cuadro.

Desde hace varias semanas, en el Gobierno aseguran que el menemismo tomará revancha este diciembre de los desplantes del duhaldismo en la interna del PJ. Desde que regresó al ruedo político, Menem perdió su imagen del hombre preferido por Washington, perdió poder en el aparato justicialista y llegó a un techo de opinión pública favorable, porque la que no pudo ganar, la tiene claramente en contra.

Resulta evidente que el discurso menemista dio un giro. Al principio era el único candidato amigo de Washington que sería capaz de traer dólares para frenar la crisis. En las últimas semanas abandonó ese eje para ponerlo en el orden público, inclusive a costa de la intervención de las Fuerzas Armadas en la represión. En este contexto, ese discurso no puede ser inocente y da sustento a las suspicacias del Gobierno.

Por fuera de la puja en el PJ, cuatro agrupaciones piqueteras bonaerenses denunciaron que en sus barriadas hubo ofrecimientos concretos para participar en saqueos. Y ayer, en zona Norte, se produjeron dos intentos frustrados. No fueron pedidos organizados de alimentos, con carteles que los identificaran, como suelen hacer las organizaciones de desocupados.

La denuncia de las agrupaciones piqueteras tiene un motivo sencillo. Porque a pesar de las diferencias que mantengan entre ellas, saben que la intención política de los que inducen a los saqueos, aprovechándose de la pobreza de la gente, promueve los mismos intereses de quienes la han generado, a través de una intervención autoritaria y represiva.

Al mismo tiempo, numerosas organizaciones populares preparan distintas movilizaciones que confluirán en una concentración en la Plaza de Mayo el 20 de diciembre. Este clima enrarecido no favorece a la convocatoria, lo cual no pasa inadvertido para el Gobierno. Pero también es un arma de doble filo, porque cualquier incidente que desate una actitud represiva terminará revirtiéndose en su contra y a favor de su enemigo.

**Pago: "En La Matanza los punteros del PJ tientan a la gente con dinero y prometiendo zonas liberadas para entrar a los supermercados", denunció D'Elía.**

del menemismo, a quienes conocemos, están ofreciendo 20 pesos a los vecinos del barrio" y que "los comerciantes están aterrorizados".

Los piqueteros tienen previstas movilizaciones para el 20 de diciembre, cuando se cumpla un año de la caída del gobierno de Fernando de la Rúa. El Bloque, el MIJD y Barrios de Pie realizarán una marcha de cuatro columnas por el interior del país que desembocará en la Plaza de Mayo, mientras que la FTV y la CCC están definiendo la modalidad de su protesta. Junto con las denuncias, ayer todos ratificaron que mantendrán al 20 como un día de movilización.



## Boggiano no es exportable

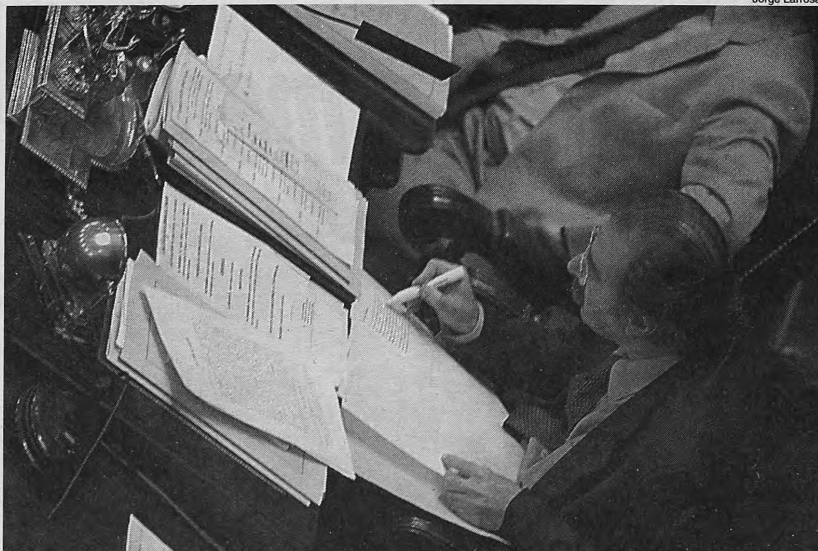
Nueve organizaciones enviaron a los senadores una carta en la que expresan una "profunda preocupación" por la eventual nominación del juez de la Corte Suprema, Antonio Boggiano, como candidato de Argentina al Tribunal Penal Internacional. La nota, dirigida al presidente de la comisión de Acuerdos, Jorge Busti, tal vez llegue tarde. Boggiano figura ya como candidato oficial en la página web de la Corte Penal Internacional (CPI). "El procedimiento que llevó a la nominación de Boggiano no fue transparente ni tuvo la publicidad requerida para que todos los interesados pudieran ser escuchados. Este proceso ha reiterado vicios que han sido denunciados en varias oportunidades: un alto grado de politización y parcialidad", aseguran, entre otros, representantes de Abuelas de Plaza de Mayo, Asociación por los Derechos Civiles, Centro de Estudios Legales y Sociales, Familiares de Detenidos y Desaparecidos por Razones Políticas y el Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales y Sociales. "El estatuto de Roma, que creó la CPI, establece que los magistrados serán elegidos entre personas de 'alta consideración moral, imparcialidad e integridad'. Los candidatos, además, debían demostrar un fuerte compromiso con el derecho internacional de los derechos humanos. Claramente, Boggiano no reúne esas condiciones", señalan también, Poder Ciudadano, Madres de Plaza de Mayo, línea fundadora; Servicio Paz y Justicia y Fundación Ambiente y Recursos Naturales.

## Usandizaga en retirada

El senador por Santa Fe y dirigente radical de la provincia, Horacio Usandizaga, anunció ayer su decisión de abandonar la actividad política en diciembre del año que viene, cuando concluya mandato en la Cámara alta. "No tengo los bríos, la juventud de hace 20 años, por lo que ya es hora de que vaya a casa", explicó el ex intendente de Rosario y frustrado candidato a gobernador, y agregó: "Hoy por hoy, si me pregunta qué voy a hacer le digo que nada, que me voy a mi casa. No se olvide de que voy a cumplir 63 años". Finalmente, estimó que su decisión no implicará un golpe para la UCR de la provincia. "Hemos hecho un proceso de trasvasamiento de la conducción. Lo que pasa es que soy, lejos, el más viejo de todos, pero no va a haber ningún problema", concluyó.

## Socialistas unidos

Los partidos socialistas Democrático y Popular de la provincia de Buenos Aires quedarán fusionados en una única agrupación el sábado, luego de un Congreso que sesionará en Avellaneda. La movida forma parte del proceso de unificación que se viene realizando en todos los distritos y contará con la presencia de delegados de los 134 municipios, además de legisladores provinciales y nacionales. En el acto, los socialistas ratificarán su respaldo a la candidatura presidencial de Elisa Carrió.



El presidente de la Cámara alta corrige, una vez más, el borrador de la Ley de Acefalía que se aprobó.

# Cuatro años y medio para el próximo presidente

Por Fernando Cibeira

Costó lo suyo, pero al final los senadores aprobaron un trabajoso texto de Ley de Acefalía que destrabó el acuerdo político por el cronograma electoral. Para eso, el menemismo presionó hasta que un artículo quedó redactado casi con nombre y apellido para atender el caso de Carlos Menem y sus posibles obstáculos para presentarse como candidato. Como lo definió el hoy antimenemista Jorge Yoma, "insistimos en sancionar normas transitorias con carácter permanente". Gracias a las modificaciones, Menem podrá presentarse y quien resulte electo el 27 de abril gobernará más de lo habitual: primero, seis meses y medio designado por una Asamblea Legislativa y, luego, otros cuatro años como un presidente cualquiera. Quedó raro, pero resultó santo remedio: los diputados votaron de inmediato el cronograma que anoche mismo volvió al Senado para su sanción definitiva.

El proyecto había comenzado a debatirse el miércoles a la noche, pero enseguida se notó que no tenía consenso. La presidenta de la comisión de Asuntos Constitucionales, la santacruceña Cristina Fernández de Kirchner, llevó entonces la voz cantante y ante los murmullos avisó: "Es perfecto". En la sesión de ayer, ante el nuevo texto lleno de agregados y tachaduras renovó la advertencia pero con un dejo de resignación: "No es una solución perfecta, pero las soluciones perfectas no existen".

Si se toma en cuenta lo que se dijo durante la sesión, encontrar a los responsables de tanta ida y vuelta sería como el cuento de la buena pipa. Hasta la menemista salteña Sonia Escudero se animó a decir que la culpa de todo en verdad no la tenían ellos sino los diputados, y más específicamente los diputados radicales que —sostuvo— eran quienes no querían debatir nada si antes no existía un consenso total. Las objeciones, seguro, las plantearon los menemistas que interpretaron el dictamen aprobado en la comisión de la

Es lo que durará el mandato según la Ley de Acefalía aprobada anoche. Tiene un artículo especialmente redactado para que Carlos Menem pueda competir. La Asamblea Legislativa elegirá al presidente surgido de las urnas por cuatro meses. Después reasumirá el mismo por cuatro años.

Kirchner como un intento de impedir que el ex presidente se presente como candidato.

El texto original, el del enojo, sostenía que la Asamblea Legislativa elegiría a quien resultara electo en abril para completar el mandato del renunciante Fernando de la Rúa hasta el 10 de diciembre, y que recién ahí comenzaría el nuevo período. De esta forma, decían los legisladores que responden al riojano, podría interpretarse que Menem no cumpliría lo que dice la Constitución con respecto a los presidentes reelectos, que deben esperar un intervalo de un período para poder volver a presentarse.

La sesión estaba convocada para ayer a las 16. Supuestamente, el consenso giraría alrededor de un agregado del salteño Ricardo Gómez Díez, compañero de fórmula de Ricardo López Murphy, que había conseguido el visto bueno de Eduardo Menem. El hermano del ex presidente incluso desistió de insistir con un proyecto propio, que establecía que el nuevo mandato fuera desde mayo del 2003 hasta mayo del 2007. Pero cuan-

do el añadido de supuesto consenso cayó en manos del resto del bloque justicialista, volvieron los dolores de cabeza. Por cierto, el nuevo texto era ambiguo. Con respecto al mandato del presidente electo sostenía: "Su período constitucional comenzará a correr a partir de la fecha para la que ha sido elegido. El lapso transcurrido hasta ese momento no será considerado período a los efectos constitucionales".

Después de analizarlo un rato, los menemistas concluyeron que para su jefe el panorama seguía igual de oscuro. Fueron necesarias más horas de encierro y discusiones con epicentro en el despacho de Marcelo López Arias. Mientras, en el recinto esperaba el titular de la cámara, Juan Carlos Maqueda, y algunos radicales dispersos. El jefe de la bancada de la UCR, el chubutense Carlos Maestro, consideraba la actitud de los peronistas como "una falta de respeto". "Estamos dispuestos a sesionar", agregaba. La chicharra que convocaba a sesión seguía sonando machaconamente fuerte, ignorante del toma y daca político. Fernández de Kirchner relataría luego que en esas horas no sólo trataba de conformar los requerimientos de los menemistas, sino también al resto de los bloques del Senado y hasta a los representantes de los diputados.

La fumata llegó puntual a las 19.30. El texto del acuerdo para el lector no iniciado puede parecerle chino. El artículo 4 de la nueva Ley de Acefalía con respecto al período del presidente electo quedó así: "El tiempo transcurrido desde la asunción prevista en este artículo, hasta la iniciación del período para el que hayan sido electos, no será considerado a los efectos de la prohibición prevista en el último párrafo del artículo 90 de la Constitución Nacional". De más está decirlo, el artículo 90 es el que exige "el intervalo de un período" para que un presidente reelecto pueda volver a presentarse. El único ciudadano argentino a quien podría preocuparle esa aclaración es a Carlos Menem, ahora quedó en una ley que registrará para todos los argentinos desde ahora hasta quién sabe cuándo.

DIPUTADOS

# Vayan

Por Eduardo Tagliaferro

Diez días después de que el presidente Eduardo Duhalde acordara con la mayoría de los gobernadores definir un nuevo cronograma electoral y la suspensión de las internas abiertas y simultáneas, el gesto fue aceptado por la Cámara de Diputados. La tarea no fue sencilla y le costó al duhaldismo dejar jirones en los pasillos del Congreso. Los legisladores modificaron la iniciativa proveniente del Senado, por lo que el expediente volvió a la Cámara alta para su aprobación definitiva (ver nota aparte). La modificación detalla que la futura elección presidencial "es para cumplir el período 2003-2007". Aunque menor, la observación pretende salvar cualquier futura impugnación a la presentación de Carlos Menem como precandidato. La tarea le insumió al oficialismo unas nueve horas.

La aceptación de la renuncia de Duhalde, un trámite que parecía sencillo, llevó mucho más tiempo del que se presuponía. En parte porque el menemismo y otros bloques no dejaron pasar la oportunidad para presentar sus quejas o enunciar sus críticas, en parte porque en algunos momentos de la sesión el oficialismo no tenía la certeza de que los números le fueran favorables. Finalmente, la renuncia fue aceptada por 176 votos positivos contra 12 negativos y 24 abstenciones. Por su parte, el futuro cronograma electoral contó con 148 votos por la afirmativa, 41 por la negativa y 25 abstenciones.

Después de las discusiones con las que se inició la sesión (ver aparte) y de que se votaran primero 36 proyectos de ley y luego 355 proyectos de resolución, comenzó a discutirse los temas electorales. Fue el puntano Oraldo Britos quien comenzó las exposiciones. Afirmó que los vaivenes del Gobierno en relación con las fechas electorales producen "incertidumbre". Luego de reconocer que "de alguna manera los que estamos en política somos responsables de lo que está pasando", aventuró que con estas idas y vueltas "el pueblo está entendiendo que los estamos abandonando". Luego de una incomprensible exposición de Franco Caviglia, ahora devenido en menemista, hablaron el duhaldista Daniel Basile y el radical Luis Molinari Romero. El planteo del radical rondó lo que definió como "doctrina de la emergencia". Señaló que por un lado había

**Números: La renuncia fue aceptada por 176 votos contra 12 y 24 abstenciones. El calendario fue aprobado por 148 votos. Hubo 41 por la negativa y 25 abstenciones.**

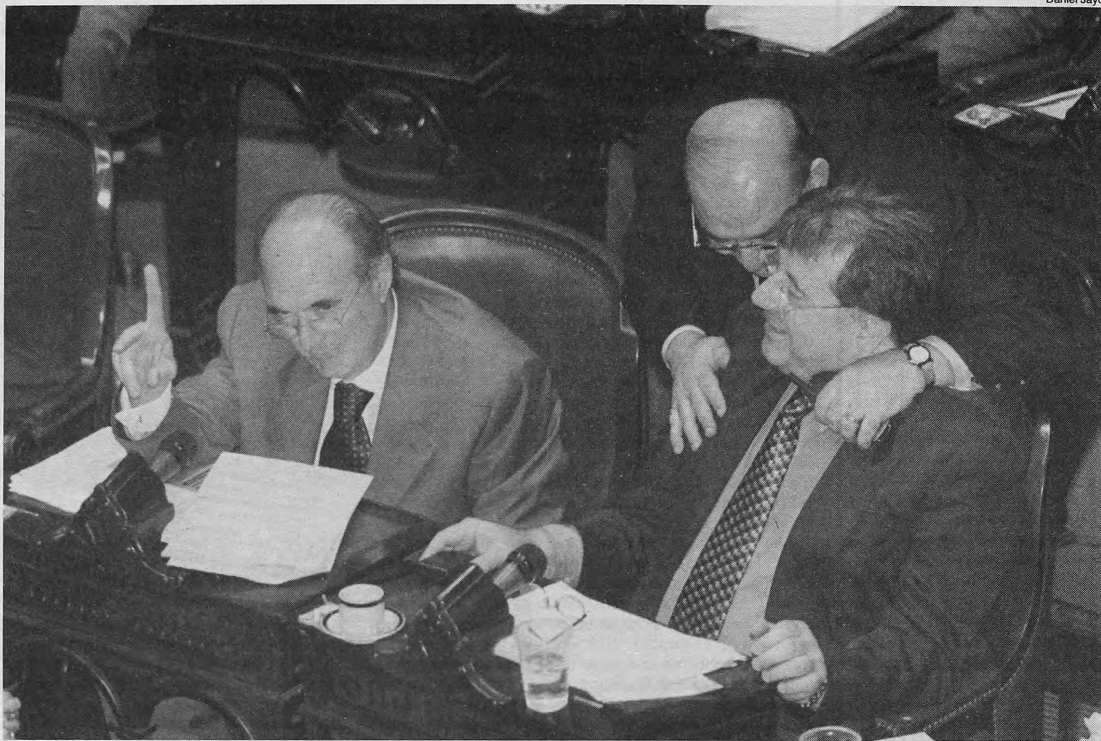
"un fuerte reclamo popular pidiendo elecciones inmediatas" y por el otro un "conflicto constitucional", al que dijo que se llegaba por el apuro de Duhalde en satisfacer ese reclamo y renunciar anticipadamente el 25 de mayo. Avanzó en definiciones sobre la ley de acefalía, la pieza de la discordia. Aseguró que la figura de "presidente electo" salvaba las cosas y le permitía a quien ganará las elecciones asumir el 25 de mayo y continuar hasta el 10 de diciembre, fecha en la que recién comenzaría a



ACEPTO LA RENUNCIA DE DUHALDE Y APROBO EL CRONOGRAMA

# preparando los padrones para abril

El duhaldismo se tomó todo el día en Diputados pero consiguió holgada mayoría para aprobar el calendario electoral y la fecha de salida de Duhalde. Crónica de una sesión maratónica. Los curiosos argumentos de peronistas y radicales. Las razones del ARI. El enérgico alegato de Zamora.



Humberto Roggero parece pasarla bien dialogando con dos compañeros de bancada. Al final, el oficialismo se llevó lo que quería.

correr su mandato presidencial.

Eduardo Macalús adelantó que el ARI se abstendría tanto en el tema de la renuncia de Duhalde como en el cronograma y en la suspensión de las internas abiertas. En ausencia de Elisa Carrió, el bonaerense recordó que en su momento su partido había reclamado "una reforma constitucional, la caducidad de todos los mandatos y el urgente llamado a elecciones". También tuvo tiempo de recordarle a sus pares que "no se está discutiendo la situación de los deudores, ni las consecuencias del tarifazo, ni la ley del trabajo bancario". A esta altura del debate las bancas comenzaban a mostrar ausencias. Una parte formaba parte de los parroquianos que colmaban los bares que habían quedado encerrados dentro del corralito policial que cercó durante estos dos últimos días al Congreso. Otra parte contaba los votos favorables para el Gobierno y la conducción del bloque radical negociaba con sus pares del Senado y los senadores del justicialismo el contenido de la ley de acefalía que estaba a punto de discutirse en particular en la Cámara alta.

Fue Luis Zamora el que sacudió la mororra de los pocos que permanecían en el recinto. Como en cada ocasión en que le toca hablar, los peronistas suelen saltar de sus bancas ya sea para abuchearlo o para reírse con alguna de sus certeras definiciones. Luego de historiar los distintos momentos en los que se debió recurrir a la ley de acefalía, Zamora les advirtió a los presentes que "la crisis política del régimen del que ustedes forman parte no la pueden arreglar". El constante uso del "ustedes" motivó una errática intervención del radical Jesús Rodríguez que hizo que el titular de Autodeterminación y Libertad le aclarara que "cuando digo 'ustedes', estoy hablando de todos los que gobernaron y destruyeron este país". En su intervención tuvo tiempo de criticar por distintos motivos a los radicales, los peronistas, los aris-

tas y los miembros de Izquierda Unida. Fue el único que reparó en la sorprendente afirmación de Molinari Romero acerca del "fuerte reclamo popular que pide elecciones". Así fue que les dijo que "si un reclamo popular choca con la Constitución, ¿por qué no llaman a una Asamblea Constituyente?". Por cierto recordó que en otras ocasiones ese choque ya se había dado. "El 19 y 20 de diciembre Fernando de la Rúa todavía tenía dos años de mandato constitucional, la gente le dijo 'basta' y se tuvo que ir." "¿Por qué aceptan ser comparsas de una farsa?", les enrostró a los legisladores del ARI. Su planteo señalaba que no podían repetir que era necesario participar de las elecciones para fortalecer las instituciones. "Si estas instituciones son malas hay que cambiarlas", concluyó. Siguió los discursos hasta que el duhaldismo tuvo certeza de tener los votos necesarios. Así se dio vuelta la página y comenzaron a saltar de un proyecto a otro sin solución de continuidad hasta la madrugada.

CIENTOS DE PROYECTOS DE LEY APROBADOS EN HORAS

## Un delivery en el Parlamento

Por E. T.

Es un clásico. Todos los fines de año cuando se acerca el final de las sesiones ordinarias se acumulan más proyectos de los que los diputados podrían discutir seriamente en una sola sesión. En esta ocasión, se enfrentaron con 666 iniciativas. Algo diabólico. Muchos de ellos sólo fueron enunciados con los códigos típicos para identificar las órdenes del día y otras convenciones legislativas.

Entre los proyectos sin disidencias ni observaciones se destacan: ♦ El acuerdo para incorporarse a la Corporación Andina. ♦ Agravamiento de penas para delitos ocurridos en establecimientos rurales y despoblados.

♦ La ley de régimen de jubilación para trabajadores autónomos.

También en esta tanda llamó la atención una modificación a la ley de regulación de tierras, que nadie pudo explicar de qué se trataba y la creación de un "Registro Nacional Único de Sentencias Condatorias por Incumplimientos Laborales". Curiosamente el registro quedará en el ámbito de la Jefatura de Gabinete.

Luego de estos 36 proyectos, en una sola votación se aprobaron otros 355 que sólo fueron identificados por su número de orden. Entre ellos se destacó un pedido de informes al Comfer para que responda "si procederá o no a la renovación de la licencia de América TV". La iniciativa de la diputada Graciela Gastañaga, de la UCR,

recomienda "rever la posible decisión de renovar la licencia".

Entre los proyectos con disidencias, que seguramente se tratarán mañana, sobresale:

♦ La cesión del Estado nacional a la provincia de Jujuy de todos los derechos y acciones existentes sobre la privatización del complejo siderúrgico de Altos Hornos Zapla. El proyecto fue presentado hace sólo dos días. Por cierto se están cediendo sin analizar una gran cantidad de pleitos, conflictos y diferendos que tal vez la provincia no pueda asimilar. Están registrados varios puntos dudosos por parte de los adjudicatarios, CEI, Citibank, Pensa SA y la empresa francesa Aubert y Duval SA. Pocos pueden dar fe de que éstos hayan cumplido con la forestación del bosque de eucaliptos que circunda al complejo. La norma permite escindir el complejo siderúrgico del forestal. En su momento ambos estaban unidos ya que el eucalipto es una de las principales fuentes de energía que fogueaban junto con el carbón a los Altos Hornos. Tema bastante complejo para votarse sin revisarlo.

♦ Ley que propone equiparar como actividad industrial a la producción de software. Varios legisladores se preguntaban si no están frente a otro traje a medida.

### Cruces con Polino y Mario Cafiero

Por E. T.

El duhaldista Eduardo Camaño no disimulaba su apuro. Cuando el socialista Héctor Polino pidió una cuestión de privilegio, su primer impulso fue negarla. Luego recordó que estaba al frente de la Presidencia de la Cámara y accedió. Muy pronto se arrepintió.

Polino pretendía pedirle al Ejecutivo que "se abstenga" de impulsar el aumento de las tarifas de servicios públicos. Su argumento central de sostenía que Roberto Lavagna violaba las atribuciones de la comisión parlamentaria que debía entender en los aumentos de tarifas y renegociación de los contratos de los servicios públicos, tal como lo define la ley de emergencia económica. Los oficialistas no se mostraron muy compungidos por el recorte de sus derechos. "No puede pedir la votación nominal", denegó Camaño cuando Polino pidió que se votara de esta manera su iniciativa. "Yo interpreto el reglamento", insistió el bonaerense. La posta la tomó

el titular del bloque, Humberto Roggero. Calificó de "oportunisto", "patoterismo", y "soberbia", a la actitud de los socialistas.

El arista Mario Cafiero intentó pedir una cuestión de privilegio para interrogar a Lavagna. Camaño intentó frenarlo. Cafiero simplemente estaba poniendo al descubierto una parte de la realidad. "La madre que parió todas estas cuestiones tiene que ver con las negociaciones con el FMI y sus presiones públicas", comenzó. Camaño le retiró la palabra y Cafiero le recordó que el radicalismo estaba sentado en la sesión porque precisamente él había gestionado el pago de cuotas atrasadas de aportes de los partidos políticos correspondientes a la UCR. "Lo suyo es deshonesto", le espetó Camaño. "Usted puede disciplinar sólo una parte de este recinto. Si usted se disciplinó al Fondo Monetario, yo no", cerró Cafiero. La realidad pudo ser ocultada y entonces sí los diputados comenzaron el debate del tema que los desvive: aceptar la renuncia de Duhalde y definir un nuevo cronograma electoral.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## Se lanza Lombardi

El radical Hernán Lombardi, ex ministro de Turismo de Fernando de la Rúa, lanzará mañana su candidatura a jefe de Gobierno porteño. Lombardi no dará pelea dentro del radicalismo, sino que competirá por Iniciativas porteñas, tal como denominó a la agrupación en la que confluyen dirigentes que lo acompañaron durante su gestión como ministro y otros que estuvieron junto al también ex ministro de Educación aliancista, Andrés Delich. La presentación de su candidatura tendrá lugar en el Centro Argentino de Ingenieros, Cerrito 1250, donde realizará un seminario con su gente durante la mañana.

## El ALCA y la deuda

El economista Eric Caccagno, Carlos Juliá del Diálogo 2000, el ingeniero agrario Guillermo Gallo Mendoza y el consejero de Ciencias Biológicas Guillermo Varela debatirán sobre "ALCA, Deuda Ecológica, y Deuda Externa ¿Quién debe a quién?" dentro del ciclo de conferencias "Problemática Ambiental 2002" que organiza la Federación Universitaria de Buenos Aires. El encuentro se llevará a cabo en el auditorio central la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA en Uriburu 950 el sábado 30 de noviembre a las 15 horas.

## Arte en Septiembre

La Escuela Primaria Septiembre realizará una muestra de arte de fin de año. La misma integra plástica, música e informática al lenguaje visual. La muestra se desarrollará el jueves 5 de diciembre. Para obtener más información, llamar al 4805-7460.

## "El pan nuestro"

La Editorial de la Universidad de Quilmes presentará hoy la reedición del libro *El pan nuestro*, de Gastón Gori, a las 19.30 en la librería Gandhi, en Corrientes 1743. En el acto hablarán los escritores Pedro Orgambide, Javier Fernández y Julio Villar.

## MARTA INES VACCARO HERNANDO DERIA

28 de noviembre de 1978

A 24 años de su desaparición y 1  
a de su hijo, que debió nacer  
en cautiverio.  
Hoy más que nunca reivindicamos  
su lucha por un país más justo  
y solidario.  
Hoy como siempre están  
presentes en nosotros.

Sus familiares y su hija Eva



# Duhalde prepara otro "operativo clamor" para convencer al Lole

Por Diego Schurman

El Gobierno lanzará en enero un "operativo clamor" dentro del justicialismo para que Carlos Reutemann acepte ser candidato a presidente. Eduardo Duhalde blanqueó la decisión esta semana, en un encuentro reservado con algunos miembros del gabinete. En la cruzada, según confirmó a *Página/12* uno de los protagonistas de la reunión, se quiere comprometer al abanico de gobernadores no menemistas.

La estrategia del Presidente no difiere demasiado de la que imaginaba meses atrás. "Tenemos que hacer una procesión con los gobernadores al campo del Lole para convertirlo en nuestro candidato, el candidato de todos los peronistas", señaló en tono épico un conspicuo funcionario de la Casa Rosada.

El campo de Reutemann en Llamé Campbell es la meca que ya habían visitado en vano varios mandatarios. Pero eso ocurrió cuando al Lole comenzaban a apodarlo el "satánico Dr. No" por sus persistentes negativas a asumir la aventura presidencial. Ahora cambió. "Volvió a ser un sí", según palabras de un estratégico operador de Gobierno.

El gobernador santafesino se mantiene impenetrable en su pensamiento. Pero no en sus señales cómplices con la estrategia oficial. Ejemplos sobran: facilitó la realización de los congresos partidarios que inclinaron el desarrollo de la interna a favor de Duhalde y en contra de Menem. Elogió por demás los deseos electorales de Hilda "Chiche" Duhalde. Y dejó en los últimos días que su hermano Enrique abriera la posibilidad de un cambio de parecer respecto a su postulación.

Un dato no menor: Luis Barriónuevo recuperó su prédica pro-reutemista ("va a ser candidato y va a ganar en la primera vuelta", dijo) después de meses de mutismo sobre el tema. El senador, sindicalista y aspirante a la gobernación de Catamarca no suele dar puntadas sin hilo. En el entorno del Lole los dichos despiertan suspicacias. Crean que más que ayudarlo, es para esmerilar sus chances. Traducción: rompió el compromiso de silencio asumido por el duhaldismo.

No fue el caso de Carlos Ruckauf. Apenas retornó de los Estados Unidos, el canciller estuvo en la Casa Rosada. Y de allí partió con Duhalde a un lugar mucho más discreto. Lo acompañaron otros miembros del gabinete. La conversación sobre el "operativo clamor" trascendió la

Así lo afirmó el Presidente en una reunión reservada, cuyos contenidos pudo conocer *Página/12*. Procesión de gobernadores no menemistas al campo de Reutemann. La movida sería en enero.



Duhalde y Reutemann, felices vaya a saber uno por qué, meses atrás. El Presidente no se rinde. El gobernador dijo casi un centenar de veces que no competirá. En la Rosada imaginan otra cosa.

peregrinación hacia Santa Fe. También se habló del guiño del ministro de Economía, Roberto Lavagna, a la candidatura del Lole y hubo un intercambio de opiniones sobre la "estrategia mediática". En otras palabras: la manera de poner obstáculos a la candidatura de Menem.

Ruckauf habló sobre un abanico de temas en los últimos días, muchos de ellos aun a disgusto suyo. Pero desde que asumió la Cancillería siempre se cuidó de no involucrarse públicamente en la disputa interna del PJ. No hizo excepciones cuando *Página/12* le preguntó sobre la nueva cruzada por la postulación de Reutemann.

—No comment (sin comentarios) —fue la respuesta de su vocero.

Las encuestas lo siguen mostrando como la esperanza blanca del PJ. Se ubica primero, lejos del pelotón de candidatos. Y por eso Duhalde a veces no puede contener los elogios, aunque se prometió no hablar demasiado del Lole. "Es el hombre adecuado para un momento en que el país necesita no el quiebre de la sociedad, sino el consenso social. El tiene consenso", dijo, sin que en este caso los reutemistas lo consideraran una perfidia como sí sucedió con Barriónuevo.

Si bien la nueva movida se intenta mantener bajo superficie, sus consecuencias parecen estar a la vista. No por casualidad el Lole denunció una campaña en su contra. La bautizó como "operativo alcaucil" por la modalidad de comer hoja por hoja de esa verdura hasta llegar a su corazón.

En este caso, las hojas son los funcionarios santafesinos y el corazón el propio Reutemann. ¿Por qué esa equiparación? Básicamente por las denuncias contra el renunciado ministro de Hacienda, José María Candiotti, y el presidente del PJ local y diputado nacional Abel Baltuzzi.

Candiotti integró el staff de "afortunados" que transfirieron dinero al exterior justo antes del corralito.

Baltuzzi es investigado por supuestas irregularidades durante su paso por el Ministerio de Trabajo, en 1988, durante la presidencia de Menem. Concretamente, se lo apunta por el manejo de planes de capacitación durante su gestión como vicejefe del Gabinete del entonces titular de la cartera laboral, Armando Caro Figueroa.

Fantasmas al margen, Reutemann centra su mirada en todo el espectro menemista, de quienes —soste-

cha— le están facturando haber jugado fuertemente a favor de las pretensiones de Duhalde durante los últimos congresos justicialistas.

Este temor es el que, entre otros, decidió que al hermetismo de Reutemann intente sumarse el del propio duhaldismo. Recuerdan que una de las razones que llevaron al ex piloto de Fórmula 1 a bajarse de la contienda interna fue por la inminencia de "campañas sucias", algo que, según su propia visión, ya está ocurriendo.

## FUEGO CRUZADO ALREDEDOR DE GUELAR

# Guerra de querellas

—"No me consta", dijo ayer el presidente Eduardo Duhalde sobre la denuncia que sus propios escuderos hicieron acerca de que los economistas del mememismo junto con el ex embajador en Washington Diego Guelar boicotearon un acuerdo con el FMI. Pero su intento por bajar el tono del asunto no surtió efecto: Guelar anunció que querellará por ese "agravio personal" al jefe del duhaldismo en Diputados, José María Díaz Bancalari, y al ministro de la Producción, Aníbal Fernández, quien le recomendó ir al "analista" y amenazó con iniciarle un juicio por "calumnias e injurias". Por si eso fuera poco, Luis Barriónuevo echó más leña al fuego y sostuvo que "el instrumento de la conspiración fue Guelar". El mememismo negó todo.

Aunque Duhalde diga que no le consta que Guelar haya conspirado, cierto es que por eso lo removió de la embajada en Washington. De hecho, el mismo Duhalde explicó que su separación "tiene que ver con que realmente yo necesitaba poner en Estados Unidos a Eduardo Amadeo que, desde el primer momento, está trabajando con los organismos de

crédito internacionales".

A lo que apuntó Duhalde fue a aplacar una polémica que puede terminar en la Justicia. Es que Guelar sostuvo que "estas declaraciones de estos dos ciudadanos (por Fernández y Díaz Bancalari) contra mí las tomo como un agravio personal inaceptable" y advirtió que "los querellaré por eso".

"Yo no hablé de Guelar, no lo nombro", fue la primera reacción de Fernández, quien además le aconsejó "resolver su problema con su analista". Pero después el ministro de la Producción le mandó una carta documento diciéndole que "sus afirmaciones sobre una supuesta acusación de mi parte son falsas" y le advirtió que en caso que no se retracte, lo demandará. Y así como en el juicio que prometió iniciarle, Guelar anticipó que donaría el correspondiente resarcimiento al hospital Santa Ana de Tucumán, Fernández adelantó que destinaría lo suyo al hospital Isidro Iriarte de Quilmes.

Barriónuevo sí nombró como conspiradores a Guelar y los menemistas, quienes lo negaron. "Esa es otra mentira escandalosa, están justificando su propia incapacidad", dijo, por ejemplo, Eduardo Menem.



PICO FUE CONDENADO A CATORCE AÑOS DE PRISION

# Para figurar en el Guinness

El ex titular del Concejo Deliberante fue encontrado culpable de haber cometido 534 estafas y de integrar una asociación ilícita.

El ex presidente del Concejo Deliberante porteño, José Manuel Pico (PJ), recibió ayer su condena record: 14 años de prisión y 90 mil pesos de multa por haber cometido 534 estafas como parte de una asociación ilícita que vendía departamentos en operaciones truchas. Eso es lo que resolvió ayer el Tribunal Oral 24, que integran los jueces Raúl Llanos, Carlos María Bossi y Jorge Rojas, quienes además lo inhabilitaron de por vida para ejercer cargos públicos.

La maniobra inmobiliaria se concretó a través de la constructora San Sebastián, que manejaba Antonio Nicolisi—quien ya fue condenado a 13 años de prisión—y en la que Pico era uno de los inversores. El ex edil fue acusado de operar como nexo entre esa firma y el Concejo Deliberante. Así, se construyeron departamentos que no cumplían con los metros mínimos que requerían las normas edilicias urbanas y eran vendidos a gente de pocos recursos, que después no podía escriturar.

Durante la instrucción de la causa el fiscal José María Campagnoli señaló a Pico como una especie de "protector" de ese sistema por el cual se vendían y registraban propiedades irregularmente. El ex concejal, además, invertía dinero en una escribanía que financiaba las construcciones. Al parecer, a Pico le pagaban con departamentos que él no escribía sino que vendía inmediatamente. Una de las personas que más investigó este caso fue el ex ombudsman porteño Antonio Cartaña.

La condena que recayó sobre Pico ayer, por estafas reiteradas y asociación ilícita, se unificó con otras anteriores por enriquecimiento ilícito y uso de documento falso. Ya cumplió una condena de cinco años por haber incrementado su patrimonio de manera ilegítima y este año,

además, la Cámara Federal de Corrientes le impuso tres años de prisión por haber falsificado un documento para fugarse del país a fines de 1996. Luego se supo que con esa identificación había cruzando la frontera argentina por la ciudad de Paso de los Libres para después seguir viaje hasta Porto Alegre, desde donde fue finalmente extraditado.

Cuando ayer el tribunal le dio la oportunidad de decir sus últimas palabras, Pico—ex sindicalista de los trabajadores de pastas alimenticias—se puso en el papel de víctima: "Estoy aquí—dijo—por haber sido concejal y presidente del último Concejo Deliberante. Soy totalmente inocente". "Aquí se construyó una arquitectura jurídica maliciosa para perjudicarme—añadió—. He cometido errores pero los he pagado con creces." Después dejó la sala de audiencias llorando, abrazado a su mujer y a su hija y ya no presenció la lectura del veredicto.

Los imputados en este juicio eran en total 27, muchos de ellos empleados municipales como agrimensores, inspectores, administrativos y gestores de la Dirección General de Fiscalización de Obras y Catastro. Pero más de la mitad se declaró culpable en un juicio abreviado y se acogió a la probation. Hubo, además, 100 querellantes y 700 testigos. Quienes investigaron el caso creen que todo fue una maniobra para lavar dinero proveniente de la política.

Pico está preso en un pabellón especial de Gendarmería. Su abogado, Luis Sasso—el mismo que defiende a Carlos Telleldín en la causa AMIA—quien había pedido la absolución, anticipó que apelará la decisión ante la Cámara de Casación Penal. Según especuló el defensor, Pico podría recuperar la libertad dentro de dos años por el tiempo que ya lleva tras las rejas.

DECLARO BRANDA POR LOS SOBORNOS

## Un viejo amigo de Bercún

Por A. M.

Fue suspendida la declaración testimonial del lobbista Carlos Bercún, prevista para hoy en la causa sobre las nuevas coimas en el Senado. Bercún invocó "cuestiones familiares" para solicitar una postergación y el juez Claudio Bonadío accedió a interrogarlo el martes próximo. "No hubo ningún propósito elusivo, sólo una imposibilidad personal", aclaró a este diario su abogado Zénon Ceballos. Ayer declaró como testigo Ricardo Branda, ex senador y vicepresidente segundo del Banco Central.

Branda fue mencionado en un anónimo incorporado al expediente como socio de Bercún y Carlos Verna en la solicitud de un soborno para frenar la Ley Barrionuevo. "Es una barbaridad", expresó Branda cuando le mostraron el libelo. Sin embargo, reconoció mantener una relación de amistad con el lobbista, señalado como emisario de la coi-

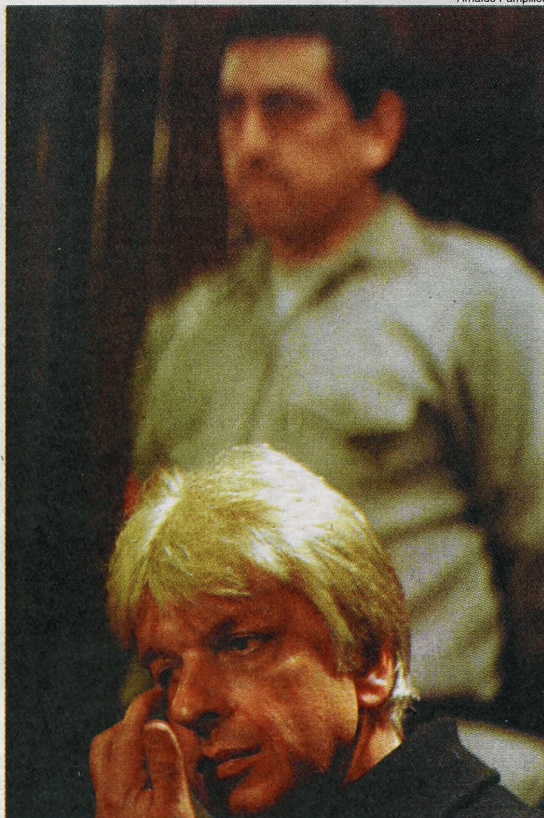
ma. El funcionario, que estuvo imputado en la causa por los primeros sobornos en el Senado, declaró que lo conoce desde que trabajaba en el Ministerio de Economía y que se lo presentó el ex ministro Roque Fernández. Respecto de Héctor Rincón, un empleado del Central adscripto a la Comisión de Hacienda que encabeza Verna y que también era empleado de Bercún, el testigo expresó que "no es un operador importante". Una fuente judicial comentó a este diario que Rincón también sería convocado por el juzgado, al igual que otros empleados de organismos públicos que habrían trabajado en la consultora de Bercún. Branda explicó que desde que está en el Central se encuentra "todas las semanas" con banqueros, pero enfatizó que nunca hablaron de las leyes en cuestión. Y agregó que desconoce el trámite parlamentario de esas normas. En agosto, el *Financial Times* reveló que cuatro banqueros se habían quejado por las leyes ante los embajadores británico y norteamericano.

## Caram ya es candidato

"Estamos mucho más que lanzando una candidatura. Estamos renovando el partido porque esto es, sin duda, un punto de inflexión en el radicalismo", destacó ayer el vicepresidente primero de la Legislatura porteña, el radical Cristian Caram, en su presentación como candidato a jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Caram dio así inicio a una campaña en la que tratará de diferenciarse de las figuras emblemáticas del radicalismo de los últimos años. No por nada durante su discurso destacó que "no están presentes los tradicionales jefes partidarios internos. Naturalmente la situación se dio de ese modo. Por algo será", y agregó: "Este acto es un gesto dentro de toda una revolución interna que impulsamos para que finalmente los dirigentes del partido representen a sus integrantes y no sigan llevándonos al abismo". Como parte del cambio que proponen, Caram y los suyos presentaron en el Teatro Avenida—donde se concretó el lanzamiento de la candidatura—el nuevo escudo que diseñaron para la UCR y su versión tecno de la Marcha Radical.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



José Manuel Pico lideraba a los justicialistas en el Concejo. Fue inhabilitado de por vida para ejercer cargos públicos.



**Transener S.A.**

### SOLICITADA

Ante versiones que vinculan el accidente sucedido el 24 de noviembre con una acción directa de la empresa para presionar sobre un aumento de tarifas, TRANSENER S.A. desmiente enfáticamente dichas versiones.

A fin de esclarecer la situación, TRANSENER informa que ese día, siendo las 15:28 hs., se produjo una falla en un descargador de sobretensión del transformador N° 2, en fase R, de la Estación Transformadora Ezeiza. Los efectos de dicha falla debieron ser neutralizados por un sistema de protección que no funcionó en tiempo y forma. Las causas están siendo investigadas.

Sí actuaron correctamente las protecciones de respaldo, que provocaron la desconexión del corredor eléctrico Comahue - Buenos Aires en sus cuatro líneas y la consecuente desvinculación de la Estación Transformadora Ezeiza del resto del sistema, que dada la forma en que se despacha la generación, produjo la falta de suministro que afectó a gran parte de la población.

De inmediato el personal técnico de TRANSENER se abocó a resolver el problema y reemplazar los elementos dañados, restituyendo el servicio en dicho corredor a las 17:50 hs. momento en que se energizó totalmente la E.T. Ezeiza, permitiendo la progresiva reposición del servicio.

Cabe destacar que esta estación transformadora es el punto principal del Sistema Interconectado Nacional (SIN), y por ello una falla en la misma provoca graves consecuencias para el servicio en todo el país. Por este motivo, TRANSENER instaló en 1997 un sistema de protección especial europeo de la mejor tecnología disponible en el mundo, el cual nunca había presentado problemas de funcionamiento.

Sin perjuicio de la investigación que lleva adelante el Ente Nacional Regulador de la Electricidad (ENRE), personal especializado de TRANSENER se encuentra abocado a la investigación de las causas que habrían provocado el accidente. Además hemos convocado al fabricante del equipamiento, la empresa sueca ABB.

Cabe aclarar que, contrariamente a lo sostenido en diversas versiones, las instalaciones involucradas en el evento han sido objeto del mantenimiento preventivo correspondiente, el último de los cuales se llevó a cabo la última semana de enero de este año. TRANSENER ha actuado en un todo conforme el Contrato de Concesión, normas técnicas aplicables y reglas del arte que la prudencia aconseja.

TRANSENER lamenta los problemas causados a la población y usuarios del servicio de energía eléctrica e informa que está prestando su máxima colaboración a las autoridades competentes para determinar las causas del siniestro ocurrido.



Así adelantó el presidente Eduardo Duhalde su intención de rubricar el decreto de necesidad y urgencia, preparado en Economía, para ajustar las tarifas de electricidad y gas. En el Gobierno dicen que de esa forma las empresas compensarán el aumento de costos.



Alfredo Atanasof, jefe de Gabinete, evaluó ayer con Eduardo Duhalde el contenido del decreto del ajuste. Los funcionarios admiten que se trata de una suba de emergencia y de un mensaje de acercamiento al FMI.

## DOCUMENTOS

## Orden

Por Claudio Scaletta

Un documento al que tuvo acceso *Página/12* revela que la deliberada falta de mantenimiento y la innecesaria sobrecarga de la red de transporte de Transener fue la principal causa del apagón del pasado domingo 24 de noviembre. El defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, investiga si la compleja trama de decisiones que derivaron en la sobrecarga de la red no tuvo por objeto favorecer a las distribuidoras y los grandes usuarios. Las jornadas de diciembre de 2001 dejaron muchas secuelas en la sociedad argentina. Incluso las más insospechadas, como por ejemplo la utilización del argumento del estado de sitio para permitir a las empresas eléctricas "suspender todos los mantenimientos programados y operar con la mayor cantidad de líneas en servicio compatibles con el control de las tensiones". El entrecomillado, que merece ser analizado, es un textual de la resolución 414/2001 firmada el 19 de diciembre de 2001 por el entonces secretario de Energía, Alejandro Sruoga. Es decir, mucho antes de que la devaluación se convirtiera en el principal argumento para justificar la prolongada desinversión empresarial.

La norma habilitó además a Cammesa, la Compañía Administradora del Mercado Mayorista Eléctrico -Sociedad Anónima que integran en partes iguales (20 por ciento cada una) las generadoras, transportadoras, distribuidoras, Estado y grandes usuarios-, a realizar un "despacho que privilegie la seguridad del abastecimiento de energía eléctrica en el período horario que se considere necesario". La principal "afectada" por esta facultad fue Transener, la transportadora que trae hasta el Gran Buenos Aires la energía generada por las grandes represas hidroeléctricas de la región Comahue. Cammesa, entonces, utilizó el argumento de la seguridad para impedirle a Transener realizar los mantenimientos de rutina en las fechas programadas y le ordenó a la transportadora que relegate esos mantenimientos a los fines de semana, feriados u horarios nocturnos. Transener, por su parte, aprovechó la orden para reducir al mínimo dichos mantenimientos y deslindó responsabilidades.

Según consta en un documento que la empresa envió un mes antes del apagón al presidente del Ente Nacional Regulador de la Electricidad, Juan Legisa, al que accedió *Página/12*, "Transener expresamente deslinda toda responsabilidad por las salidas de servicio de instalaciones del Sistema de Transporte de Alta Tensión cuyo mantenimiento programado no pudiera ser realizado en las fechas solicitadas a tales efectos." La queja de la empresa controlada por Pérez Companc-Petrobras no respondió sin embargo a la imposibilidad de hacer el mantenimiento, sino a que el mismo debía hacerse en "domingos, feriados u horario nocturno", lo que significaba para la firma un sobrecosto en términos de mano de obra y horas extra.

Del documento, que lleva la firma del gerente de Ingeniería Regulatoria de Transener, Carlos García Pereira, se infiere entonces que la causa del gigantesco apagón del 24 de noviembre fue el incumplimiento del mantenimiento de rutina. No obstante, cuando se consideran las ra-

## "Si la suba de luz no supera los 2,5 pesos por factura, lo firmo"

Por Cledis Candelaresi

Eduardo Duhalde tenía anoche a la firma el decreto de necesidad y urgencia que permitiría aumentar las tarifas de luz y de gas, omitiendo el procedimiento de audiencias públicas. "Si el incremento en electricidad no supera los 2,5 pesos por factura, lo firmo", advirtió por la mañana el Presidente, ratificando la voluntad de disponer una suba cercana al 10 por ciento para los consumos residenciales de ese servicio. Pero no hay precisiones oficiales sobre cómo y quién renegociará los contratos modificados de hecho y que hasta el Fondo Monetario Internacional reclama revisar integralmente.

El ajuste proyectado no satisface ni en magnitud ni en carácter a las adjudicatarias. Estas aspiran a una recomposición mayor y otorgada en el marco de una renegociación contractual que aliviane las pautas de calidad del servicio y, por consiguiente, las inversiones necesarias y el régimen de penalidades.

En vísperas de las primeras frustradas audiencias públicas, las distribuidoras eléctricas capitalinas habían reclamado por escrito a Economía aumentos de entre el 36 y 38 por ciento promedio. Pero el proyecto de decreto oficial admitiría un ajuste cercano al 10 por ciento para tarifas residenciales -excepto para los consumos de hasta 300 kw bimestrales, que es-

tarían eximidos- y un poco mayor para los consumos industriales.

Una diferencia aún más grande podría registrarse en el caso de las distribuidoras gasíferas, a las que Eduardo Duhalde permitiría subir alrededor de un 13 por ciento su margen de distribución, contra más del 60 reclamado por ellas. En el caso de Metrogas, el borrador elevado al Presidente habilita una suba del 7,3 por ciento en los consumos residenciales superiores a 500 metros cúbicos anuales y entre un 12 y un 15 por ciento para los usuarios mayores. En tanto que el gas natural comprimido se encarecería cerca del 3 por ciento para el usuario final.

Según aseguraba ayer una fuente oficial ante *Página/12*, esta recomposición tarifaria permitiría compensar la suba de costos que las empresas enfrentaron tras la devaluación y garantizar el mantenimiento de las redes de suministro. Pero no expandirlas ni repagar los millonarios compromisos financieros que tienen las empresas. En otros términos, los planes de inversión o el repago de las deudas -varias privatizadas están en default- tendrán que ser costeados por futuros aumentos.

Los funcionarios admiten que se trata de una suba de emergencia. Una señal para evitar o demorar las demandas judiciales de las sociedades adjudicatarias o un mensaje hacia el FMI, que no sólo presiona para que se descongelen las tarifas sino que también exige que se renegocien los contratos, aunque sobre bases muy diferentes a las que reclaman las asociaciones de usuarios.

Tanto el Fondo como las empresas aspiran a una revisión que permita adaptar los contratos a la Argentina posdevaluación, con un PBI reducido y precios móviles. Esto significa básicamente dos cosas: menores obligaciones de inversión y cláusulas de ajuste que permitan cubrir los futuros aumentos del precio o del tipo de cambio.

Las organizaciones de usuarios,

en tanto, aspiran a que se establezca un régimen de premios y castigos por el cual sólo se permita aumentar a aquellas empresas que, por ejemplo, hayan reinvertido la mayor parte de sus utilidades, hubieren respetado las normas de compra nacional o no hubiesen acumulado ganancias desmedidas en relación a las posibles en otros lugares del mundo.

Este criterio no es ajeno al propio pensamiento de Roberto Lavagna, y quizá por esto los primeros aumentos beneficiarán a las privatizadas que tuvieron márgenes de rentabilidad más acotados respecto de otras (eléctricas y gasíferas). Sin embargo, las subas que Economía se dispone autorizar no resultan de una revisión in-

**Calidad: "Las empresas aspiran a un ajuste mayor otorgado en el marco de una renegociación contractual que aliviane las pautas de calidad del servicio".**

tegral de los contratos que permita juzgar su cumplimiento ni se basan en un previsto sendero de precios o estándares de calidad futuros.

Anoche las potenciales beneficiarias de la suba descontaban que el DNU a firmar dispondría un ajuste "a cuenta" de otros, que surgirán de la renegociación que prevé la propia ley de Emergencia Económica y que, previsiblemente, será encarada por el próximo gobierno. De ser ordenadas así, la Justicia tendría menos argumentos para bloquear las subas.

Pero en el seno del Gobierno no es fácil lograr consenso sobre el tema y definir, por ejemplo, hasta dónde avanzar con el decreto. Si, por ejemplo, prever aumentos escalonados o si sacrificar parte de los impuestos contenidos en la tarifa, tal como quienes las distribuidoras.

## EMERGENCIA EN LARGA DISTANCIA

## Omnibus gritan SOS

A través del decreto 2407, el Gobierno declaró ayer en estado de emergencia el transporte de pasajeros de larga distancia, bastante deteriorado desde que la desregulación fomentó una gran competencia de precios y consiguiente baja de tarifas. A cambio de mantener la estabilidad laboral de su personal, las empresas prestadoras tendrán integralmente subsidiada la tarifa de peaje, podrán disminuir sus frecuencias y se reducirá al 20 por ciento el monto de sus multas, que podrán pagar en cuotas.

La norma renueva por 10 años las licencias que actualmente están en firme y prórroga por ciento ochenta días los permisos precarios, con la intención de convocar en ese lapso a un concurso definitivo. También establece un nuevo cuadro tarifario que ratifica los tope máximos actuales y mínimos que hoy no existen. Según la Secretaría de Transporte, esto no im-

plicaría subas de los precios vigentes, pero sí bloquearía la posibilidad de abaratar demasiado los pasajes.

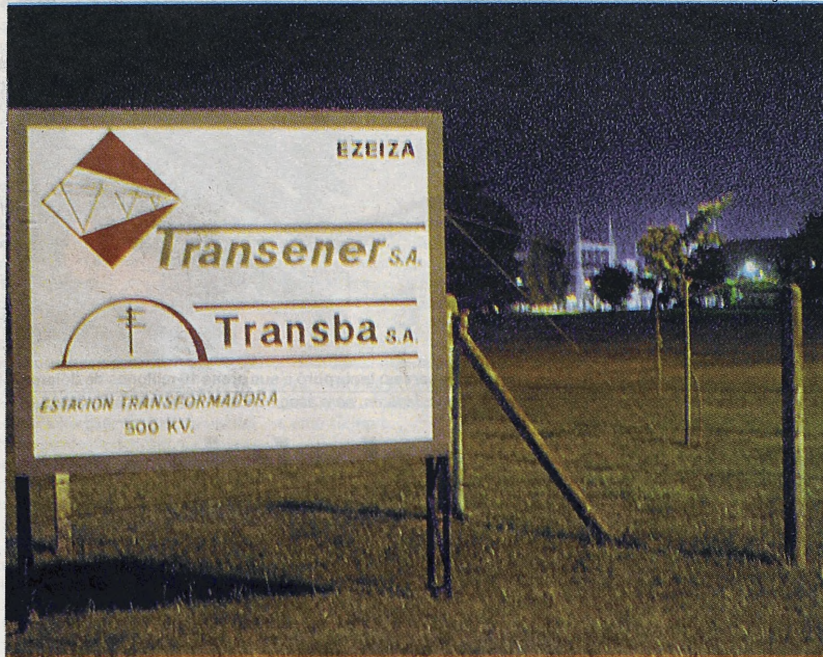
Entre otras prerrogativas, las empresas que operan servicios de larga distancia tendrán integralmente subsidiado el costo del peaje, del cual en la actualidad pagan sólo el 40 por ciento. De ahora en más, este porcentaje también será subvencionado por el Estado a través del Sisvial, que ya cubre la mayor parte del valor de los tickets que deben abonar los micros de larga distancia. Los recursos de este sistema surgen del Fondo de Infraestructura que se nutre con un impuesto sobre el gasoil y que permite subvencionar a los concesionarios de rutas nacionales por peaje, a los colectiveros urbanos y a los adjudicatarios de trenes urbanos de pasajeros. Pero de los 1200 millones de pesos que anualmente se reúne por aquel gravamen especial, el nuevo subsidio requeriría sólo 5 millones.



EXCLUSIVOS: POR QUE SE PRODUJO EL APAGON DEL 24

# de no hacer mantenimiento

Una resolución oficial del 19 de diciembre de 2001 ordena la suspensión de todos "los mantenimientos programados". A la vez, un documento de Transener admite esa restricción y para ahorrar recursos decide no hacerlos en días y horarios no previstos originariamente.



Transener aprovechó la orden para reducir al mínimo los mantenimientos y deslindó responsabilidades. El defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, investiga si se buscó favorecer a las distribuidoras.

zones previas al incumplimiento no se encuentra sólo la resistencia empresarial, sino también una compleja trama de intereses económicos concretos que favorecieron a distribuidoras y grandes usuarios.

La energía de las centrales hidroeléctricas del Comahue —Alicurá, Piedra del Aguila y El Chocón, que en conjunto tienen una potencia instalada de 3800 megawatts— resulta más barata que la generada por las centrales térmicas que deben sustituirlas en la provisión: Central Costanera, Central Puerto y Dock Sud, que pueden generar más de 5300 megawatts y que deben reemplazar a las centrales del Comahue cuando el mantenimiento o "las menores condiciones de hidráulicidad" lo demandan. A esto se agrega que es la

propia Cammesa la que remunera a las térmicas mediante un fondo de reserva específico. En consecuencia, la Defensoría del Pueblo de la Nación sospecha que se sobrecargó la red para favorecer a las distribuidoras y grandes usuarios e inició una actuación de oficio. También resta conocer por qué, producido el apagón, la energía del Comahue no fue suplantada inmediatamente por las plantas térmicas.

Según la propia óptica empresarial del documento de Transener, el condicionamiento y suspensión de los mantenimientos programados "evidentemente constituye un subsidio de la transportista a favor de los usuarios del sistema de transporte de alta tensión —generadores, distribuidores y grandes usuarios—", to-

da vez que estos usuarios "pueden aprovechar los beneficios de comprar energía a un precio sustancialmente menor del que resultaría de tener que convocar a centrales de generación térmica ubicadas en los centros de consumo".

Pero más allá del apagón del 24 y de las pujas distributivas al interior del complejo eléctrico, la realidad es que los grandes cortes pueden volver. Y el problema no está en las tarifas que hoy pagan los usuarios ni en la devaluación, sino en el fracaso del modelo de privatizaciones fragmentadas. Luego de que el sistema eléctrico sea partido en tres, las "señales de mercado" para que los inversores privados expandan la red de transporte brillaron por su ausencia. A pesar de que la generación eléctrica pasó de

14.500 a 22.000 megawatts, fundamentalmente por la herencia de inversiones estatales como Yacretá, la red continúa siendo prácticamente la misma. La mayor capacidad de transporte conseguida se debió a la utilización de un complejo instrumental electrónico de control de cargas, pero no a una ampliación de la infraestructura. Actualmente la generación, cuando todavía falta completar Yacretá, es superior a la capacidad de transporte en alrededor de 7000 megawatts. Esta energía excedente no puede exportarse por la imposibilidad de transportarla y un aumento de la demanda cuando la recesión termina puede significar el colapso del sistema. El déficit de inversión alcanza, según fuentes del sector, los 700 millones de dólares.

## Solá avaló un canje

El gobernador Felipe Solá, mediante un decreto, procedió al canje de "Bonos de Consolidación de la provincia de Buenos Aires" en moneda nacional —en poder del FO.GA.BA.— hasta el valor nominal de \$ 22.006.600 por "Bonos de Cancelación de Obligaciones" recuperados por el estado provincial, del cobro de impuestos bonaerenses. La decisión de Solá responde al requerimiento planteado por el presidente del FO.GA.BA., Abel Scarcabino, para dar cumplimiento con la función y capacidad de integración del Fondo de Garantías crediticias para las pequeñas y medianas empresas provinciales. Así, mejora la capacidad de asistencia.

## Entrada a la Corporación

Diputados aprobó ayer el ingreso de Argentina a la Corporación Andina de Fomento, un organismo de crédito latinoamericano que podría asistir al país con préstamos para la inversión de hasta 250 millones de dólares por año. El ingreso se materializará con la compra de acciones ordinarias por parte del Banco de Inversión y Comercio Exterior, que será el operador local del acuerdo, según establece el texto que aprobó Diputados. El presidente del BICE, Arnaldo Bocco, expresó que "la aprobación legislativa del acuerdo con la CAF le abre a la Argentina una nueva fuente de crédito para financiar el crecimiento de la economía".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

CONTRAOFFENSIVA DE LOS AEROPUERTOS

## La tasa en dólares

Los operadores de la totalidad de los aeropuertos de América latina y del Caribe rechazaron ayer los reclamos lanzados por las compañías aerocomerciales que trabajan en la región respecto del nivel que presentan las tasas que deben abonar las firmas para utilizar las instalaciones de las centrales aéreas. Esta posición fue consensuada durante la Conferencia Anual realizada en la ciudad cubana de Varadero por los miembros del Consejo Internacional de Aeropuertos.

En la 11va. Asamblea Conferencia y Exposición Comercial del Airports Council International Latinoamérica y el Caribe se aprobó una declaración que expone la posición de sus miembros sobre los temas más sensibles y salientes de la administración aeroportuaria y la aviación civil desde una concepción integral de esta industria. Entre ellos, se destacó la importancia de determinar la modalidad de gestión

aeroportuaria de acuerdo con las características y niveles de tráfico que cada aeropuerto, la necesidad de comprender y aceptar que los aeropuertos son entidades comerciales que tienen derecho a la obtención de lucro y la garantía del cobro de tasas aeronáuticas de vuelos internacionales en dólares estadounidenses o monedas "duras", de forma tal de hacer sustentable y posible la prestación de los servicios.

La Asamblea contó con la presencia de los ejecutivos de más alto nivel de los aeropuertos de América latina y el Caribe y con las más importantes autoridades internacionales y regionales de la aviación comercial como la OACI (Organización Internacional de Aviación Civil). Durante la reunión del Consejo Regional se aprobó un comunicado que explica la posición de Acilac en respuesta a la ofensiva de la IATA a nivel mundial y regional sobre las tasas aeroportuarias y el rechazo a subsidiar los déficit comerciales de las líneas aéreas.

### 24ª ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE DELEGADOS DEL BANCO CREDICOOP COOPERATIVO LIMITADO

#### CONVOCATORIA

En virtud de lo dispuesto por el Art. 45º del Estatuto Social, el Consejo de Administración del Banco Credicoop Cooperativo Limitado convoca a los delegados con mandato vigente a la 24ª Asamblea General Ordinaria de Delegados del Banco, a realizarse el día 16 de diciembre de 2002 a las 17,00 horas en el Complejo Parque Norte, Av. Cantillo y Av. Güiraldes s/n, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a fin de considerar el siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

1. Lectura y consideración del orden del día;
2. Apertura del acto;
3. Designación por la Asamblea de los delegados para firmar el acta;
4. Designación por la Asamblea de la Comisión de Credenciales compuesta de tres miembros. Informe de la Comisión sobre las credenciales de los delegados presentes;
5. Designación por la Asamblea de la Comisión Escrutadora compuesta de tres miembros;
6. Convocatoria fuera de término;
7. Consideración de la Memoria, Balance General, Estado de Resultados, Cuentas de Orden, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Estado de Origen y Aplicación de Fondos, Anexos A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L y M, Notas, Estado de Situación Patrimonial Consolidado, Estado de Resultados Consolidados, Cuentas de Orden Consolidadas, Notas y Anexo a los Estados Contables Consolidados con Sociedades Controladas (Art. 33 Ley 19550), Estado de Origen y Aplicación de Fondos Consolidados del Banco Credicoop Cooperativo Limitado correspondiente al ejercicio cerrado el día 30 de junio de 2002. Informe de los Auditores. Informe de la Comisión Fiscalizadora;
8. Tratamiento de los Resultados del Ejercicio;
9. Informe y consideración de lo actuado por el Consejo de Administración, la Mesa Directiva y la Gerencia General durante el período transcurrido desde el mes de noviembre de 2001 hasta la fecha, en especial todo lo vinculado con las cuestiones derivadas de la Emergencia Económica y Financiera dispuesta por la Ley 25.561 y normas complementarias;
10. Informe y consideración sobre el estado de situación de las emisiones de Obligaciones Negociables, Clases V, VI y VII, en el marco del Programa Global de emisión a mediano plazo. Otorgamiento de autorización al Consejo de Administración para analizar, ponderar e instrumentar las gestiones y mecanismos conducentes al cumplimiento de las normas vigentes, incluidas eventuales emisiones de nuevas obligaciones negociables y/o emisiones de canje de dichos títulos, delegando en el Consejo de Administración las facultades para determinar la oportunidad de su emisión, época, monto, plazo y demás términos y condiciones de las emisiones de que se trate;
11. Elección de 14 Consejeros Administradores Titulares y 14 Consejeros Administradores Suplentes, por tres ejercicios en: Zona 1: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 3: Consejeros Administradores Titulares 2 y Suplentes 2; Zona 6: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 8: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 11: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 13: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 15: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 16: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 18: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 19: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1; Zona 21: Consejeros Administradores Titulares 2 y Suplentes 2; Zona 22: Consejeros Administradores Titulares 1 y Suplentes 1;
12. Elección de 1 Consejo Administrador Titular por Dos ejercicios para completar mandato en: Zona 11 y Zona 22;
13. Elección de 1 Consejo Administrador Suplente por Un ejercicio para completar mandato en: Zona 11 y Zona 22;
14. Elección de la Comisión Fiscalizadora integrada por 3 Síndicos Titulares y 3 Síndicos Suplentes por terminación del mandato;
15. Designación del contador dicaminante de los estados contables por el ejercicio iniciado el 01 de julio de 2002.

NOTA: Art. 47º del Estatuto Social: "Las Asambleas se realizarán válidamente sea cual fuere el número de asistentes, una hora después de la fijada en la Convocatoria, si antes no se hubiese reunido la mitad más uno de los delegados". CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, 21 de noviembre de 2002.

RAUL GUELMAN  
Presidente



La cotización del dólar subió hasta 3,62 pesos en las casas de cambio. Los operadores explicaron que la apertura del corralito del lunes más el inminente fallo de la Corte agitaron el mercado cambiario. De todos modos, el Banco Central promete intervenir contra especuladores.



Pese al repunte del dólar, el Banco Central ganó reservas: incorporó a sus arcas 10 millones de dólares. En la entidad monetaria esperan embestidas de especuladores, pero aseguran que ganarán la pulseada.

## QUE PASARA ¿Quién

Por Maximiliano Montenegro

“Este tipo está loco. Cómo puede decir que si la Corte anula la pesificación se viene la hiperinflación y que la única alternativa es un bono compulsivo para todos los ahorristas.” Roberto Lavagna llamó colérico, desde Roma, a uno de sus principales colaboradores, después de leer un resumen de noticias con las declaraciones del día anterior del titular del Banco Central, Aldo Pignanelli. El ministro ordenó a sus funcionarios que asegurasen que, cualquiera sea el fallo de la Corte, no habrá bono compulsivo. Según pudo saber *Página/12*, en Economía evalúan tres alternativas de devolución de depósitos “redolarizados”. Pero también empezó a estudiarse con cuidado en qué situación quedarán los créditos.

En el equipo de Lavagna están convencidos de que, si la Corte redolariza los depósitos, dejará en manos del Ejecutivo la forma de instrumentar su devolución. Dicen que hay un antecedente muy cercano en este mismo sentido: “Cuando la Corte declaró la inconstitucionalidad del recorte del 13 por ciento (a los salarios públicos), nos dejó las manos libres para reintegrarlo como quisieramos”, explicó a este diario un funcionario.

El segundo supuesto en que se basan todos los planes de Economía es que el fallo será válido para los depósitos a plazo fijo que aún per-

# El efecto corralito más el miedo Corte movieron un poco al billete

Tras un par de semanas en declive, el dólar volvió a subir. En el mercado libre ayer trepó seis centavos, a 3,54 pesos para la compra y 3,59 para la venta, aunque en algunas casas de cambio se vendió un poco más caro, a 3,62 pesos. El Banco Central acompañó esa alza y colocó el tipo de cambio oficial tres centavos por encima del cierre anterior, en 3,51 pesos para la venta. Fuentes oficiales explicaron a este diario que la suba respondió a una estrategia frente al inminente levantamiento del corralito. Como se espera una mayor presión sobre el tipo de cambio a partir del próximo lunes, el Central se estaría adelantando para “sorprender y desincentivar a los especuladores”, según comentó el funcionario.

Según estiman en el Palacio de Hacienda y en el Central, un dólar un poco más caro que el de las últimas semanas sería menos atractivo para los operadores que busquen especular. Anteayer, Aldo Pignanelli aseguró que convalidaría una suba de la paridad cambiaria si aumentara la demanda tras la liberación de los depósitos, aunque al mismo tiempo advirtió que quienes compren dólares a esos precios “lo pagarán caro” ya que el BC vendería divisas para que el tipo de cambio vuelva al escalón inferior.

La fuente oficial reveló a *Página/12* que esta estrategia fue diseñada un mes atrás, cuando se decidió levantar el corralito. La idea de los funcionarios es que el peso flote en una banda de entre 3,50 y 3,70 unidades por dólar. “Para la política económica y monetaria da lo mismo un dólar a 3,55; 3,65 o 3,70 pesos. En el largo plazo marcaría una tendencia de estabilidad. No hay que analizar el día a día”, resumió el funcionario.

Para llevar calma, en el Central aseguran que no existe ninguna medida adicional para cuando se levanten las restricciones. “No esperamos ningún efecto importante”, señalan. Confían en los buenos resultados que seguirá teniendo el control cambiario.

Otros motivos de la suba de ayer fueron la inminente declaración de

la Corte Suprema en contra de la pesificación —de hecho, el jefe de Gabinete advirtió que si ello ocurre pondría “en peligro la estabilidad alcanzada”— y el feriado en los Estados Unidos. Este último motivo derivó en la escasez de billetes verdes en la plaza financiera y en la imposibilidad de realizar transferencias electrónicas de divisas hacia o desde aquel país, que a su vez provocó que algunos operadores pagaran más caro para cubrirse.

Los exportadores sólo liquidaron 20 millones de dólares en la ventanilla del Banco Central, mientras que la demanda total apenas alcanzó a 10 millones. Frente a una ganancia de 10 millones de dólares en la jornada, quedó claro que el BC prefirió que suba el dólar antes que mantenerlo quieto a costa de no ganar fondos para sus reservas. Ahora, las reservas del Central se ubican en 10.041,5 millones de dólares. Y esta fortaleza del BC también funciona como disuasivo frente a los especuladores.

La suba del dólar se trasladó al mercado de futuros. Para fin de año terminó con un alza del 1,9 por ciento, a 3,66 pesos, mientras que para fin de enero cerró a 3,75, con una trepada del 2,7 por ciento.

Por segunda vez en la semana fracasó la licitación de Letras del Banco Central (Lebac). Si bien logró bajar las tasas, el BC sólo pudo colocar la quinta parte de lo que pretendió: se suscribieron 39,4 millones de pesos sobre 195 millones que se licitó. Las tasas cayeron entre 2 y 3 puntos.

En la entidad monetaria explicaron que la sensible caída en las colocaciones se debió a que hasta ayer a la tarde no se había definido la nueva política de encajes (inmovilización de dinero) para los bancos. Es decir, las entidades financieras no tenían en claro cuál sería su liquidez para poder invertir en Lebac y que por ese motivo se mantuvieron al margen. En la city, no obstante, hubo operadores que advirtieron sobre una incipiente pulseada entre el BC y los bancos por las tasas, en medio del continuo abaratamiento de las mismas.

De todos modos, anoche el Cen-

tral difundió los encajes para cuando se levante el corralito. Los bancos deberán inmovilizar en el BC el 26 por ciento de los plazos fijos que perciban. Hasta ahora, la retención era del 40 por ciento de los depósitos hechos con fondos del corralito y entre 5 y 9 por ciento de los efectuados con fondos frescos. Como desde el lunes todos los nue-

vos plazos fijos serán de libre disponibilidad, se unificó el encaje requerido. En total, los plazos fijos suman 18.045 millones de pesos. Las tres cuarta parte fueron hechos con dinero del corralito (11.910 millones de pesos) y el resto, con fondos de libre disponibilidad (6.135 millones), según datos oficiales del Central.

ESCALA EN ITALIA CON ACREEDORES PRIVADOS ANSIOSOS

## Lavagna rezó en el Vaticano

Roberto Lavagna demostró ayer que es capaz de apelar a todos los recursos a la mano para conseguir el acuerdo con el FMI, que el organismo se niega a firmar. Después de visitar a los gobiernos de Francia, Alemania e Italia, y antes de culminar hoy su viaje en España, el ministro se hizo un lugar en la agenda para acudir a un pequeño Estado que no integra el poderoso Grupo de los Siete, pero que siempre puede incidir —o al menos eso le gustaría a Lavagna— en las opiniones de los funcionarios de Washington. Su última actividad ayer fue una serie de entrevistas con autoridades del Vaticano. “Si ellos lo consideran conveniente, será bienvenido que transmitan su apoyo”, sugirió el jefe del Palacio de Hacienda.

Antes de esa visita al Vaticano, Lavagna se reunió con el nuevo canciller italiano, Franco Frattini, y con el ministro de Economía, Giulio Tremonti. El resultado de esas conversaciones fue el que esperaba la delegación argentina, mucho mejor que la experiencia previa en Alemania, adonde recibieron a Lavagna con frialdad y le transmitieron más reproches que palabras de aliento. Frattini firmó un comunicado destacando que “Italia continuará operando activamente para dar un fuerte apoyo a la Argentina en los organismos internacionales y, en primer lugar, en el FMI”.

El titular de Economía agradeció el gesto. “Tenemos un buen nivel de diálogo con Italia, las respuestas

han sido positivas, siempre nos ha dado un gran apoyo”, valoró. De todos modos, Lavagna debió contestar preguntas incómodas sobre qué ocurrirá con los bonos que tienen 350 mil italianos y que Argentina dejó de pagar. El ministro se escudó en que el Gobierno está buscando un asesor financiero internacional para “identificar, clasificar y comunicar” cómo se hará la reestructuración de la deuda.

Al igual que en el resto de la gira, Lavagna intentó “aclarar el estado de las negociaciones con el FMI”. Al respecto, dijo que “después de ocho meses de negociaciones, el trabajo técnico está terminado. Se ha llegado a una etapa de definiciones políticas, que deben tomar los accionistas, que son los países del G-7”.

Su gira busca, precisamente, convencer a tres gobiernos integrantes de ese grupo para que ayuden a desbaratar las negociaciones. Lavagna culminará su viaje hoy en España. Le esperan reuniones a primer nivel, con el presidente del gobierno, José María Aznar, y con el ministro de Economía, Rodrigo Rato. España no participa del G-7, pero es uno de los principales inversores en Argentina y exhibir su respaldo desnudaría la falta de argumentos del Fondo para negarse a firmar. Cuatro de sus grandes compañías participarán del proceso de privatizaciones. Lavagna les dirá hoy a altos directivos de Telefónica, la eléctrica Endesa, Gas Natural y Repsol-YPF que el Gobierno aumentará las tarifas, aunque no al nivel que reclaman las compañías y el FMI.

### “Dolarizar también las deudas”

El Gobierno empezó a apelar a la táctica del miedo para frenar un fallo de la Corte Suprema que redolarice los depósitos. El ministro del Interior, Jorge Matzkin, advirtió ayer que si se dicta esa medida se deberá anular también la pesificación de las deudas. “Lo que quieran cobrar los depositantes sólo lo podrán pagar los deudores”, subrayó, para luego apuntar que “serían muchos millones de argentinos los que se podrían perjudicar”. Finalmente, el jefe de Interior justificó la eventual redolarización de las deudas si ocurre lo mismo con los depósitos porque “no se le puede pedir a este Gobierno que invente dólares”. Otro cuestionamiento a lo que pueda hacer la Corte provino del ex presidente del Banco Central, Javier González Fraga. “Si sacan (el supuesto fallo), querrá decir que no entendieron nada”, acusó. “El corralito y el corralón fueron consecuencia de la convertibilidad y de la crisis bancaria”, sostuvo. Su recomendación al Gobierno, si llegara a encontrarse frente al hecho consumado, fue que entregue bonos a 25 años por la diferencia entre 1,40 más CER y la cotización del dólar libre.



CON DEPOSITOS Y CREDITOS SIN PESIFICACION

# pagará la factura?

Lavagna desmintió que se fuera a entregar un bono compulsivo a los ahorristas, como respuesta a un fallo dolarizador de la Corte. Estudian tres alternativas de reintegro de depósitos dolarizados. La clave está en si la factura la abonará, otra vez, el Estado.

manecen atrapados en el corralón. Así, quienes ya retiraron sus depósitos pesificados deberían aceptar la pérdida de sus dólares.

A partir de ahí, se barajan las siguientes alternativas para "devolver" unos 16.000 millones de dólares:

◆ Mantener la actual reprogramación de depósitos. Al vencimiento el banco pagaría 1,40 más CER y el Estado cubriría con un bono (de plazo mínimo a 5 años) la diferencia con el tipo de cambio libre. Por ejemplo: para un depósito de 10.000 dólares, el banco pagaría al vencimiento de la reprogramación (en abril) 14.000 pesos más CER y el Gobierno cubriría con un bono la diferencia hasta 36.000 pesos (si el tipo de cambio siguiera a 3,60 para entonces). Hasta ayer a la mañana ésta era una posibilidad firme. Pero el propio Lavagna le restó chances desde Italia, preocupado por las dificultades que habrá en el futuro para cumplir con la montaña de bonos ya emitidos (Boden 2005, 2007, 2012 y 2013). De hecho, algunos economistas, como Javier González Fraga, creen que si el Estado pretendiera pagar esta diferencia cambiaria, los bonos deberían emitirse a 25 años (ver aparte).

◆ Por eso, una alternativa que luce atractiva a los ojos del ministro es que los bancos arreglen con sus clientes la devolución, pero dentro de un cierto esquema. Así, se conservaría la reprogramación actual de depósitos, al vencimiento el banco pagaría 1,40 más CER y la diferencia hasta el tipo de cambio libre sería incluida en un nuevo cronograma de retiros. A su vez, el Banco Central se comprometería a proveer de liquidez a los bancos para que pudieran cumplir con los vencimientos de la nueva reprogramación. Pero el Estado no se haría cargo de la diferencia cambiaria. Si los

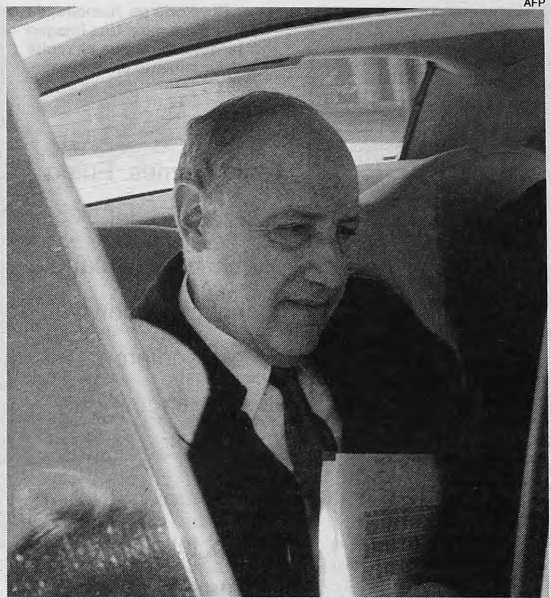
créditos siguieran pesificados 1 a 1, es difícil creer que los bancos no presionarían para que el Estado les compense la diferencia entre el 1,40 y el tipo de cambio libre. Hay que recordar que ya fueron resarcidos en sus balances con Boden 2012 por la diferencia entre 1 peso que cobran a los deudores y 1,40 que pagan a los depositantes. "Tampoco los estamos compensando hoy por los amparos", sostienen en Economía, para justificar la propuesta de no inventar más bonos.

◆ La última alternativa es un esquema similar al de Uruguay. Los bancos deberían solucionar el problema con sus clientes, sin ninguna intervención estatal. Es decir: no habría ningún compromiso de la autoridad monetaria de proveer asistencia a los bancos al momento del reintegro de los depósitos reprogramados. Sin embargo, esta vía dejaría en una situación delicada a los bancos públicos, que requerirían de algún trato especial.

Ayer, hasta Eduardo Duhalde abrió la puerta al fantasma que más aterroriza a los deudores, como respuesta desesperada a una eventual dolarización de depósitos. ¿Yo me pregunto qué va a pasar con los deudores?, interrogó, pícaro, el Presidente. Sin embargo, en Economía admiten que la dolarización generalizada de los créditos es algo imposible de llevar a la práctica. "No nos están pagando 1 a 1, ¿a quién se le ocurre que nos van a cumplir al dólar libre?", confesó, en privado, un banquero a este diario. En

los últimos días, los principales bancos avisaron que, si la Corte asesta la estocada final a la pesificación, entonces accionarán en favor de la dolarización de los préstamos. Pero con la amenaza los bancos no buscan lo que proclaman, sino presionar al Gobierno para que acepte equilibrar sus balances con un nuevo bono por la diferencia cambiaria.

Lo que sí estudia el equipo de Lavagna es la posibilidad de redolarizar algunos créditos, los de montos superiores o los tomados por exportadores, con capacidad de repago en divisas. Sería una forma de aliviar la abultada factura que algunos temen que de una manera u otra—con este gobierno o el próximo— termine abonando el Estado. Como siempre.



Ministro de Economía Roberto Lavagna. Llamó colérico desde Roma. Pignanelli había dicho que la alternativa era un bonex compulsivo.

## Pigna de los jueces

La advertencia de Aldo Pignanelli sobre que un fallo de la Corte que redolarice los depósitos llevaría a una hiperinflación fue relativizada por integrantes del fuero Contencioso Administrativo Federal. Según varios magistrados, la mayoría de los ahorristas que accionó contra el corralito ya recibieron al menos el 50 por ciento del monto reclamado. "La Corte resuelve los casos de a uno, por lo que no habrá avalanches de amparistas en los bancos", puntualizó una de las fuentes a Télam. Otro magistrado recordó que "los bancos, a regañadientes y protestando, pagaron, y no se sabe de ninguno que haya pedido su liquidación, que haya cerrado, quebrado o que haya amenazado con irse del país por culpa de la Justicia". Por otra parte, ayer se conoció un fallo de una jueza de ese fuero contrario a una petición del banco Finansur, que había reclamado la apertura de una línea especial de crédito del Central a las entidades financieras para cubrir la diferencia entre 1,40 y la cotización del dólar libre al que las entidades deben reintegrar los depósitos a los amparistas.



## ¿CUANTO LE COSTABA CADA IMPRESION?

Kyocera-Mita, las únicas impresoras láser que le permiten reducir

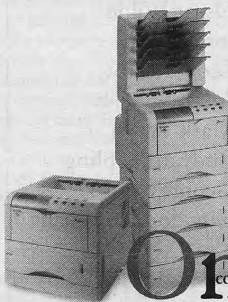
su presupuesto. Ahora es la oportunidad de tener

la máxima tecnología y el menor costo por

impresión. Kyocera-Mita, IMPRESORAS

cambie ya por las que más

cuidan su bolsillo.



Distribuidor Exclusivo

BRUNO HNOS. S.A.

Tel.: 4362-4700 Fax: 4361-2052 • Av. Independencia 401 (1099) Bs.As.  
e-mail:bruno@brunohnos.com.ar / www.brunohnos.com.ar

**Hable inglés**

Paula Katz  
Clases para niños y adultos  
Tel.: 4855-1218

**FRANCES**

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197



## NINA VIENE

La posibilidad de que la vicegobernadora electa de Santiago del Estero, Mercedes "Nina" Aragonés de Juárez, esposa del caudillo provincial Carlos Juárez, llegue al poder, o para ser más precisos al poder institucional, está cerca. Así lo admitió ayer el gobernador interino Darío Moreno. "Existe la posibilidad de que Aragonés de Juárez asuma el 12 de diciembre la gobernación y, en ese caso, el Ejecutivo deberá enviar una terna de diputados provinciales para que la Legislatura elija al vicegobernador", advirtió. Asimismo, Moreno justificó la negativa de la esposa del cinco veces gobernador a asumir la vicegobernación al indicar que ella "no quería compartir la conducción con un gobernador que tiene implicado a un familiar en el asesinato de una adolescente y que regentaba un prostíbulo". Por lo pronto, la Rama Femenina del PJ, dirigida por Nina de Juárez, por ahora ministra de la Mujer, ya comenzó a trabajar en el acto de asunción de su líder. El ex primer mandatario Carlos Díaz renunció a sólo 23 días de su asunción luego del incidente ocurrido en un prostíbulo regentado por Fernando Silibat, su ex cuñado, acusado de asesinar a una joven de 17 años.

El velorio de Juancito, de un mes. Una imagen terrible, dura, que se repite diariamente en Tucumán.

Tenía un mes. En un dispensario del pueblo más cercano a la choza donde vivía, no lo atendieron. Cuando llegó a otro centro de atención en un municipio vecino, falleció.



## Mientras Miranda bailaba en un casamiento, murió otro nenito

Por F. Y.

Desde San Miguel de Tucumán

A las tres de la tarde, en el medio de la ruta provincial 304 hay dos cubiertas quemándose. Dos cañas tucaras sostienen un improvisado cartel tiznado por el humo: "El Chañar está de luto.

Responsable: Caps, Comuna". A un costado, apretadito, alguien escribió "un B.B. más". A cien metros, en una casilla desvencijada, Miguel y Norma Giménez lloraban a su hijo Juan, de un mes, que murió porque no había quién lo atendiera en el dispensario que funciona en El Chañar, una loca-

lidad ubicada a 20 kilómetros del despacho del gobernador Julio Miranda. A esa misma hora, en el paraje La Salvación, 150 kilómetros al sur, la escena se repetía. Allí velaban a Cecilia Dulce, una nena de 11 meses y 6 kilos, desnutrida del tercer grado que murió ayer a las 10.45 en el Hospital del Niño Jesús. Eran las tres de la tarde cuando en un salón de la Sociedad Rural de Tucumán, Miranda y su ministro de Salud, Enrique Zamudio, bailaban despreocupadamente en un casamiento. Tres postales de un Tucumán que se desmorona entre la indiferencia y la crueldad.

Como todos los días, a las siete de la mañana, Norma Giménez se levantó para alimentar a Juancito, el último de sus cuatro hijos. No pudo despertarlo. Despertó a su marido, cosechador de limón desempleado y sin suerte para conseguir planes sociales. Ambos lo tocaron, "estaba calentito y respiraba con dificultad", recuerda Norma, de 22 años y sin trabajo desde siempre. Miguel se quedó al cuidado de las tres hijas restantes y Norma, con una cuñada, salieron a la ruta. Detuvieron a un colectivo que pasaba por allí y el chofer accedió a llevarlas hasta el Centro de Atención Primaria de la Salud (Caps) de El Chañar. Eran más de las siete, y a pesar de que ya era hora de atención nadie respondió a los golpes a la puerta. Desesperadas, las mujeres recurrieron al delegado comunal, Carlos Díaz, del partido Fuerza Republicana que conduce el genocida Antonio Bussi. Díaz se rehusó a prestarles el camión que usa para llevar los fines de semana a los jugadores de fútbol local. Ambas, indignadas, consiguieron que alguien las acerque hasta el Caps del municipio de Aldeletes. El viaje duró 10 minutos, una eternidad. Cuando llegaron sólo encontraron a una enfermera que alcanzó a ponerle oxígeno al bebé. No hubo caso, murió enseguida.

A Juancito lo velaron en la casilla de los abuelos, "porque no se está cayendo". Sus padres lo lloraban mientras su abuela le acomodaba unas alitas de ángel de cartón. "Se me cayó el mundo", dijo entre sollozos Miguel, el papá de 24 años.

Los pobladores de El Chañar, indignados, cortaron la ruta y exigieron respuestas a la doctora Pantaleón de la Caps que recién llegó a las

11. La policía local hizo llamar a la superior de la médica, la doctora Marta Ramos, quien no dudó en descreditar las afirmaciones de los padres. Hoy, a las once, Juancito será enterrado. Los pobladores, en tanto, continuarán con el corte de la ruta y pedirán la destitución de Díaz.

Cecilia Dulce vivía en el alejado paraje La Salvación, pegadito a la comuna El Sacrificio, a 150 kilómetros al sur de Tucumán. Hacía 15 días que estaba internada en el hospital de niños de la capital. Su estado era desesperante. Era una paciente Kwashirko, el peor grado de desnutrición. Su cuerpecito, hinchado, sin proteínas ni defensas, era atacado por una septicemia generalizada. Un respirador artificial la mantenía con vida, pero ayer su cuerpecito no dio más. Sus padres, en silencio, regresaron al paraje donde viven. Su hija se había convertido en la víctima número 14 del hambre.

Ayer, Miranda tuvo un día ajetre. A primera hora se reunió 10 minutos con una distante y fría Hilda "Chiche" Duhalde, quien le informó que regresará a Tucumán el próximo martes. A las 10 participó de una reunión de gabinete. Desde el mediodía hasta las 19, bailó en un casamiento junto a Zamudio, su ministro de Salud. Todo un sacrificio.

GONZÁLEZ GARCÍA

## "Cobraban

El ministro de Salud, Ginés González García, aseguró ayer que desde hace dos meses el gobierno nacional envía a Tucumán leche fortificada para cubrir las necesidades alimenticias "del ciento por ciento" de los chicos, pero que esa ayuda no llegaba a todos porque los hospitales cobraban "un peso como bono contribución" para entregarla, un valor que muchas familias no pueden pagar. A raíz de esto, señaló, se le pidió al gobierno provincial que levante esa barrera de acceso. El ministro también confirmó las cifras publicadas por este diario ayer, que registran un aumento de la mortalidad infantil.

"Vengo dolido como me duele la Argentina desde hace muchos años.

Página/12 presenta

## LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde  
José Martí  
León Tolstói  
Antón Chejov  
Mark Twain  
Rudyard Kipling  
George Sand  
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

Mañana, gratis con el diario

Algunos cantos de inocencia

de William Blake

Página/12

Página/12



MIRANDA RENUNCIARIA O ADELANTARIA LAS ELECCIONES

# Un gobierno con plazo fijo

Por Felipe Yapur

Desde San Miguel de Tucumán

Renuncia o adelanto de las elecciones provinciales. Esas son las dos alternativas que baraja Julio Miranda, el gobernador tucumano que pasó la tarde de ayer en un casamiento mientras el hambre se cobraba dos nuevas víctimas. En este marco, la posibilidad de recurrir a la intervención federal sobrevuela cada vez con más fuerza en la Casa Rosada. Es una decisión difícil para Eduardo Duhalde, quien todavía necesita de los congresales del PJ tucumano que domina Miranda para cerrar su estrategia partidaria en contra de su archienemigo Carlos Menem. Sin embargo, el tucumano prefiere encerrarse en su despacho y escuchar a sus colaboradores, que le repiten al oído una fantástica teoría sobre un inexistente complot nacional que hay contra su persona.

El martes, un devaluado Miranda se reunió con el secretario General de la Presidencia, José Pampuro, y el ministro de Salud, Ginés González García. Fue un encuentro tenso. Según relató uno de los participantes a **Página/12**, Pampuro no anduvo con vueltas y le exigió a Miranda definiciones. Prácticamente fue un interrogatorio donde el funcionario le pidió el adelantamiento de las elecciones. Miranda accedió sin protestar y hablaron de unir la renovación tucumana con los comicios presidenciales del 27 de abril. Sin dejarlo respirar, Pampuro le "recomendó" una renovación total del gabinete provincial. "Sí, pero dame unos 15 días", fue la respuesta del apichonado gobernador, una promesa que -Miranda sabe- será difícil de cumplir. Cuando a fines de octubre renunció el entonces ministro de Salud Julio Sanguinetti, el gobernador tucumano necesitó 15 días para encontrar el reemplazante que terminó siendo su médico personal, Enrique "Ricky" Zamudio, un hombre que cuando le preguntan cuántos desnutridos hay en Tucumán dice 12.000, 14.000 y 16.000 en menos de un minuto.

A Miranda la renuncia no lo convence. No porque no quiera. Su familia le implora que no lo haga: sa-

En una dura reunión que mantuvo con Pampuro y González García, el gobernador se comprometió a cambiar su gabinete en 15 días.

No habrá intervención. El lapidario informe que hizo Chiche.



Chiche Duhalde regresó ayer de Tucumán. Antes, pasó unos interminables y fríos minutos con Miranda. La primera dama hizo un lapidario informe sobre la situación de los planes sociales en Tucumán.

**Cautela: "Si intervenimos, el resto de los gobernadores pensarán que cualquiera de ellos puede ser el próximo y pueden huir hacia la tienda de Carlos Menem".**

be que si pierde sus fueros la Justicia lo detendría por alguna de las 60 causas que pesan sobre su persona. Por ello el gobernador sólo accedería a esta posibilidad si le pudieran garantizar "inmunidad", es decir fueros que sólo conseguiría a través de un puesto de diputado o senador nacional. Esto es un verdadero problema para el gobierno nacional que ve que el nombre de Miranda en la boleta electoral perjudicará al candidato que Duhalde tiene en Tucumán, el senador na-

cional José Alperovich, un hombre que hoy tiene el mayor índice de intención de voto en la provincia.

Si no hay renuncia, la salida sería entonces el adelantamiento de los comicios. Sin embargo, el 27 de abril parece demasiado lejos para la sobrevivencia de Miranda, quien junto a sus funcionarios no deja de cometer errores. No sólo se aisló y desapareció mientras Hilda "Chiche" Duhalde estuvo en la provincia para lanzar el Operativo Rescate, sino que además dejó que sus colaboradores lanzaran dardos contra la primera dama, se exhibieran sobre la supuesta conspiración contra el mandatario provincial y negaran la magnitud de la crisis sanitaria de Tucumán.

Miranda recién pudo encontrarse con Chiche ayer por la mañana cuando la primera dama pasó por su despacho minutos antes de regresar a Buenos Aires. El encuentro fue frío y tenso, con frases cortas y el aviso que estará de regreso el próximo martes para quedarse el tiempo que sea necesario. El gobernador sólo atinó a comprometerse a acompañar la tarea de Chiche.

El informe que Chiche le entregará a su esposo será lapidario. Allí constan irregularidades en el otorgamiento de los planes Jefas y Jefes de Hogar y el "sospechoso" manejo del resto de los planes sociales. Si el país viviera una situación de normalidad, Duhalde no dudaría en firmar la intervención. Sin embargo, la indefinición de la interna partidaria obliga al Presidente a mantener a Miranda en su puesto. "Si intervenimos, el resto de los gobernadores pensarán que cualquiera de ellos puede ser el próximo y pueden huir hacia la tienda de Carlos Menem", reconoció un funcionario nacional a este diario. Miranda conoce esa carta.

En Tucumán las criaturas siguen muriendo de hambre, ya son 14, y el gobernador sigue sin mover un

dedo. Sus ministros tampoco. Por caso, el miércoles, el ministro de Gobierno, Fernando Juri, pasó el día pescando en un lago ubicado en el paraje de El Mollar, enclavado en los paradisíacos Valles Calchaquies.

Los días de Miranda están contados.

## La identidad en debate

El Instituto de Propuesta y Estudio Cenit realizará hoy una jornada de debate sobre "Derecho a la Identidad" en la que participarán la hermana Martha Pello, la secretaria de la Asociación Abuelas de Plaza de Mayo, Alba Lanzilotto, y Laura Tafettani, del Hogar de Niños Pelota de Trapo. El encuentro, cuyo objetivo es debatir con distintos sectores sociales la problemática de la identidad para proponer políticas públicas sobre el tema, se desarrollará a partir de las 18 en el Instituto Lomas, avenida Meeks 654, Lomas de Zamora.

## Memoria en Ingeniería

El 29 de noviembre es el Día de la Memoria en la Facultad de Ingeniería de la UBA. Ese día, en 1974, fue secuestrado en la facultad el estudiante Daniel Winer, quien luego fue asesinado. Hoy, para conmemorar ese hecho y recordar a todos los desaparecidos, se realizará a las 19 un acto en el Salón del Consejo Directivo (Paseo Colón 850). Allí -con la presencia de autoridades de la facultad, de la Comisión de Reconstrucción de la Memoria, docentes y no docentes, alumnos y graduados- se presentará el libro *Nunca más no te metás*. La publicación fue realizada con trabajos presentados por docentes, alumnos y otros miembros de la comunidad educativa de Ingeniería.

## Señora Alemana

Clases y conversación Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

CRITICA LOS HOSPITALES TUCUMANOS

## por dar la leche"

La pobreza es dura, difícil, y cuando se ve un caso de abandono uno se conmueve, se pregunta cómo pudo haber pasado", dijo el ministro y advirtió que los casos tucumanos no son peores que los que él mismo comprobó en el Gran Buenos Aires durante su gestión como titular de la cartera sanitaria provincial. "Es inmoral que en un país como éste haya chicos desnutridos", expresó aunque no se animó a señalar responsables: "Me gusta buscar soluciones".

En declaraciones radiales, González García señaló que "en Tucumán está garantizada desde hace dos meses el ciento por ciento de la leche reforzada para todos los chicos. ¿Por qué estos chiquitos no habían llegado a la red, si la red tiene leche

disponible para todos? Porque había un peso que se cobraba como bono contribución en los hospitales", concluyó.

Consultado sobre las cifras que dio a conocer ayer en exclusiva **Página/12** -las que muestran un aumento de la mortalidad infantil en varias provincias en el año 2001-, González García señaló que "es grave que en nueve provincias los índices se hayan incrementado, aunque sea levemente". "Hacia el final de la década del 90 -agregó- se empieza a ver un estancamiento en el descenso de la mortalidad infantil: eso es grave, porque implica que uno dejó de seguir mejorando. Primero un estancamiento y después un cambio de tendencia no nos señalan un buen futuro."



mañana con el diario **m²**  
suplemento de estilo y decoración de **Página/12**



## RECTORADO

El Rectorado de la UBA será desalojado hoy por los estudiantes que lo mantenían tomado desde el 16 de octubre. La conducción del centro estudiantil de la Facultad de Ciencias Sociales, a cargo de un frente de izquierda e independientes (MRS), había levantado la toma el martes. Pero el PTS, el PO, el MST y otros mantenían la medida. Hasta que, en la noche del miércoles, resolvieron cerrar la protesta con un acto, hoy, a las 21. El reclamo se centraba en un edificio único y más presupuesto para Sociales. Aunque no lograron un compromiso concreto, el rector Guillermo Jaim Etcheverry informó, en sesión del Consejo Superior, que la facultad tendría una sede alquilada transitoriamente durante el año próximo y desde 2004, previa compra y refacción, podría contar con un nuevo edificio. Un informe presentado en la sesión indicaba como principal (y único) candidato para ser alquilado un edificio ubicado sobre Tucumán al 3100, perteneciente al Instituto Herzl. El problema es que, según supo ayer este diario, allí funciona una escuela con más de 150 alumnos, cuyos padres y docentes nada sabían de un virtual cierre o traslado. La sede fue ofrecida a la UBA desde enero próximo por el titular de la Asociación Israelita de Beneficencia.

# Reforma curricular y evaluación para Psico, Odonto y Arquitectura

Once carreras universitarias que afectan el interés público serán evaluadas y tendrán que incluir contenidos fijados por el Estado.

Por Javier Lorca

Las carreras de Psicología, Arquitectura, Odontología, Farmacia, Bioquímica, Agronomía y Veterinarias de todas las universidades del país tendrán que adecuarse a los contenidos mínimos y la carga horaria que fije el Estado. A ese conjunto se agregarán, el año próximo, las carreras de Abogacía, Contador Público, Notario y Actuario. Para poder seguir dando clases, todas deberán superar una evaluación de su calidad académica, sus plantas docentes, su infraestructura y equipamiento, entre otros aspectos, según la resolución tomada ayer por el Ministerio de Educación en acuerdo con las casas de educación superior públicas y privadas. "Para el 2005, todas las universidades deberían haber adecuado sus planes de estudios y cumplido con las demás exigencias", dijo a *Página/12* el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Pugliese.

El Consejo de Universidades —donde confluyen la cartera educa-

tiva y los rectores de universidades públicas (CIN) y privadas (CRUP)— decidió por unanimidad englobar a las carreras mencionadas dentro de los alcances del artículo 43 de la Ley de Educación Superior (LES): es decir, considerarlas "de interés público", profesiones cuyo ejercicio puede afectar "de modo directo a la salud, la seguridad, los derechos, los bienes o la formación de los habitantes", y, por eso, profesiones pasibles de ser reguladas por el Estado. Hasta ayer, sólo integraban ese conjunto Medicina e Ingeniería. "Ahora —detalló Pugliese—, el proceso seguirá con la definición de los contenidos curriculares básicos, la carga horaria mínima, los criterios de intensidad de la formación práctica, las actividades reservadas a cada título y los estándares de acreditación." Todos esos aspectos deberán ser acordados para cada carrera. El Consejo de Universidades decidió, para abrir el debate, "convocar a las comunidades académicas de las disciplinas involucradas a presentar iniciativas en torno de la elaboración de los documentos correspondientes". Uno de los puntos que posibilitó el acuerdo fue que el proceso de definición se generará "de abajo hacia arriba", con el propósito de soslayar una de las mayores resistencias que, allá por el '95, generó la LES entre las universidades: su avance sobre la autonomía de las casas de estudios.

Se calcula que en un año tendrán que estar definidos los requisitos que deberán cumplir las facultades que forman psicólogos, arquitectos, odontólogos, farmacéuticos, bioquímicos, ingenieros agrónomos y veterinarios. Otro año se les dará a las carreras para que se adecuen al nuevo régimen y, luego, serán examinadas por la Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria. Esta se ocupará de determinar qué universidades cumplen las exigencias y pueden funcionar, y cuáles no.

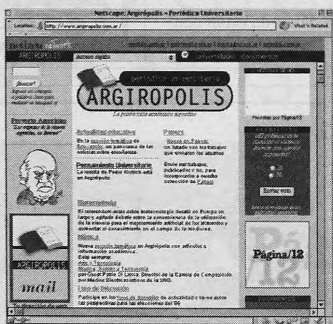


Aunque finalmente acordaron, diversas universidades presentaron objeciones a un proceso que las obligará a rediseñar contenidos, capacitar docentes y adecuar estructuras. Algunas públicas objetaron que el Estado aumente sus exigen-

cias mientras, sistemáticamente, incumple el presupuesto. Y algunas privadas adujeron que la crisis económica multiplicó la mora y la caída de la matrícula. En lo académico, la principal resistencia provino de las instituciones privadas confesionales que dictan Psicología: no será fácil acordar contenidos mínimos dentro del amplio espectro curricular que existe hoy.

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



### Sección Educación

**Los investigadores jóvenes y el sistema científico: demandas y obligaciones en un contexto de crisis**

Por Anahí Ballent

**MUNDO URBANO** Revista de investigación urbana

Número 18 / Noviembre-Diciembre

**Accesibilidad urbana y tercera edad**

Por Gisela Alejandra Urroz

**Aportes sobre economía metropolitana comparada**

Por Alberto M. Sabaté y Gonzalo Vázquez

**La participación en la gestión. Justificación, malos entendidos, dificultades y estrategias**

Por Mario C. Robirosa

**Políticas Sociales y gobiernos locales en el federalismo**

Por Alicia Ziccardi

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**

Página/12

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Diseño.** Hasta el domingo sigue la "Muestra de nuevos talentos del diseño argentino", en el Museo de los Parques (Jagos de Palermo).

**Política.** Dentro de las Jornadas de Ciencia Política que siguen hasta mañana, hoy habrá talleres sobre las asambleas barriales y las fábricas recuperadas, a las 17 y 19, en Sociales, Ramos Mejía 841.

**Ciencia.** Hoy, a las 18, se dará la charla abierta "De cómo espermatozoides y ovocitos a veces necesitan una pequeña ayuda de los amigos". En el aula 6 del Pabellón II de Ciudad Universitaria.

**Libro.** La editorial de la UNQ presenta hoy, a las 19.30, *El pan nuestro*, de Gastón Gori. En Librería Gandhi, Corrientes 1743.

**Fotos.** El lunes, a las 19, se inaugura una muestra de fotos en el auditorio de Mac Support, Viamonte 1388. Informes: 4374-4600.

**Cumbre.** El lunes, las 19, se dará una conferencia sobre la Cumbre Mundial de Desarrollo Sustentable. En Caece, Perón 2933. Gratis.

## OPINIÓN

Por Mesa Ejecutiva  
de Conadu \*

## Los docentes discriminados

Nuevamente, al acercarnos a fin de año el Poder Ejecutivo no transfiere a las universidades nacionales la totalidad del presupuesto aprobado por el Congreso Nacional. Los pagos que registran el mayor atraso son los correspondientes a los incentivos de los docentes investigadores (19 meses), que representan 103 millones de pesos, y al Fonid para los docentes de los colegios universitarios (24 meses), deuda que suma 12 millones de pesos. Así, los docentes universitarios se han convertido en un sector estatal especialmente discriminado. Ningún otro sector sufre un ajuste de tal magnitud a los depreciados salarios, pagados cerca del día quince de cada mes y luego de abonar al resto de los trabajadores estatales, se le suma la inconstitucional quita del 13 por ciento, el no cobro de los incentivos a la investigación, que para muchos docentes significa una pérdida adicional cercana al 40 por ciento de sus ingresos, y la falta de reajuste por la inflación que, de acuerdo con el Indec, agrega una pérdida de un 40 por ciento más a todos los trabajadores. Mientras, continúa la explotación del 20 por ciento de los docentes que trabaja ad honorem por falta de recursos para incorporarse a las plantas docentes.

Proyectando hasta fin de año las transferencias de fondos para las universidades, y según los datos brindados por el Ministerio de Educación, habría una nueva subejecución presupuestaria (eufemismo

de recorte) superior a los 140 millones en el Presupuesto 2002. En su mayor parte, los fondos a recortar se constituyen de ingresos que deberían percibir los docentes pero también de partidas que garantizan el funcionamiento de las casas de estudio.

Resulta cada vez más evidente que estos ajustes son absolutamente injustificados, ya que en lo que va del año a los bancos se les giraron por la vía de los descuentos 20 mil millones de pesos, esto es, el equivalente a once presupuestos anuales de todas las universidades del país. Tal vez sería más fácil y honesto crear un impuesto a los salarios de los docentes y a las universidades para pagarles a los bancos. Durante el mes pasado también se anunciaron importantes aumentos en la recaudación, sin embargo, a la hora de analizar su destino, se siguen privilegiando a los poderosos locales y a los organismos internacionales de crédito.

La universidad se mantiene gracias al esfuerzo cotidiano de sus trabajadores docentes y no docentes. Sería hora que las autoridades de los ministerios de Educación y Economía den alguna respuesta mirando al futuro del país. Mientras esperamos que la educación pública sea una política de Estado, los docentes universitarios seguiremos defendiendo a las universidades y no vacilaremos en enfrentar los ajustes que quieren imponernos.

\* Federación Nacional de Docentes Universitarios.



CONFIRMAN LA PREVENTIVA A ALFREDO FANCHIOTTI

# A la cárcel por la cacería

La Cámara ratificó la decisión que deja preso al jefe de la represión en Avellaneda. Lo acusa por los homicidios de Kosteki y Santillán.

▲ A dos días de que se cumplieran cinco meses de la represión a los piqueteros en Avellaneda, la Cámara de Apelaciones de Lomas de Zamora confirmó la prisión preventiva del ex comisario de Avellaneda Alfredo Fanchiotti y de su chofer, Alejandro Acosta, por el asesinato de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán. Están acusados de doble homicidio y doble homicidio en grado de tentativa y, así las cosas, seguirán presos.

La resolución fue adoptada por la Sala III de la Cámara, como confirmación de lo que ya había dispuesto la jueza de Garantías Marisa Salvo. La investigación de la masacre del 26 de junio, que tuvo como base fundamental las fotografías e imágenes televisivas tomadas por los medios y numerosos testimonios de piqueteros, determinó que el disparo que mató a Santillán salió del arma de Acosta, pero la fiscalía de Juan José González consideró que Fanchiotti era responsable por igual porque habían actuado conjuntamente. En el caso de Kosteki, no se terminó de establecer quién ejecutó el disparo mortal, pero sí quedó claro que ambos uniformados al menos le apuntaron. Los cargos por tentativa de homicidio aluden a las heridas sufridas por Aurora Cividino, en Hipólito Yrigoyen y Mitre, y luego por Miguel Ángel Paniagua, que estaba a un metro de donde cayó Kosteki a la altura del supermercado Carrefour.

Fanchiotti, que estuvo a cargo del operativo policial de aquella jornada, fue la cara visible de la policía bonaerense en medio del revuelo. Ante las cámaras dijo que los uniformados sólo habían usado balas de goma, algo que repitió ante la Justicia, donde también reprochó al gobernador Felipe Solá haberlo felicitado primero para luego mandarlo a detener. También están procesados el oficial Carlos Quevedo y el cabo Lorenzo Colman por encubrimiento agravado, ya que se les atribuye la limpieza de las pruebas que podían complicar a policías.

La pesquisa ratificó que hubo, efectivamente, una cacería generalizada y premeditada. En ella, un engranaje clave lo constituyeron los policías de la Comisaría 1ª que actuaron vestidos de civil, mezclados entre los manifestantes, tal como reveló este diario. Uno de ellos, el sargento Carlos Leiva, fue identificado disparando balas metálicas en las inmediaciones de plaza Alsina y sigue prófugo, acusado de homicidio, a pesar del tiempo transcurrido. Otro, Mario de la Fuente, jefe de calle de la seccional, fue responsabilizado por encubrimiento y tampoco aparece. "Nosotros presumimos que las fuerzas de seguridad los están apañando", dijo a **Página/12** Juan Carlos Giordano, uno de los abogados de Mabel Ruiz, la mamá de Kosteki. Denuncias en el mismo sentido fueron realizadas reiteradas veces por los abogados de la Coordinadora Contra la Represión Policial e Institucional (Correpi), que representan a algunos heridos.

Hay un tercer personaje, Francisco Celestino Robledo, que intervino deteniendo gente en medio de la protesta a pesar de que dejó su cargo de

policía en 1996, según confirmó el Ministerio de Justicia y Seguridad bonaerense. Hay fotos que lo muestran agarrando violentamente del cuello a un piquetero, Edgardo Ferrari, quien luego fue llevado a un descampado y torturado por un grupo de policías. Robledo también anda suelto.

Hace algunas semanas fueron procesados por violación de domicilio los policías que allanaron ilegalmente el local del Partido Comunista de Avellaneda donde, entre otras barbaridades, le dispararon a Mariano Benítez (Izquierda Unida) una decena de perdigonazos en la cabeza.

Días atrás, la mamá de Kosteki denunció en los tribunales federales al presidente Eduardo Duhalde y al gobernador Solá. "por instigación a cometer delitos, en tanto cabezas de quienes dependen las fuerzas de seguridad", explicó Giordano. Con anterioridad habían denunciado al jefe de Gabinete Alfredo Atanasof, al ministro del Interior Jorge Matzkin y al canciller Carlos Ruckauf. La causa tramita en el juzgado de Jorge Ballester.



Fanchiotti fue la cara visible de la represión de junio. La pesquisa ratificó que ese día hubo una cacería organizada.

UN TRATANTE DE BLANCAS DETENIDO POR INTERPOL

## De los Andes a los Apeninos

▲ Agentes de Interpol apresaron ayer en el puerto de Buenos Aires a un tratante de blancas de nacionalidad uruguaya, con pedido de captura internacional por estar acusado de montar una red dedicada a llevar engañadas a cientos de chicas latinoamericanas a Italia, donde eran obligadas a ejercer la prostitución. Según consta en el expediente, más de 500 mujeres jóvenes fueron víctimas de la organización a lo largo de una década. El detenido, identificado como Adelmár Vázquez, aguarda ahora la resolución de la jueza federal María Servini de Cubría, para ser extraditado a Italia, donde fue juzgado en ausencia y condenado a 16 años de prisión.

Vázquez llegó apurado al puerto momentos antes de que zarpara el buque hacia Montevideo. Sin embargo, nunca partió con él. Cuando presentó sus documentos para comprar los boletos, los agentes de Interpol lo rodearon y se lo llevaron detenido. No opuso resistencia. Sabía que lo seguían y que en algún momento lo iban a atrapar. "Esto de llegar sobre la hora es una práctica común entre aquellos que tienen problemas con la ley. Intentan comprar los pasajes a último momento para no figurar en la lista de pasajeros que chequean nuestros agentes. Pero en este caso no tuvo suerte y lo atrapamos", dijo a **Página/12** el comisario Luis Fuensalida, de Interpol.

El detenido, de 57 años de edad, es miembro de una organización de tratantes de blancas del norte de Italia, que en el continente americano tiene su base de operaciones en Uruguay. Hasta ayer, su función era reclutar jóvenes en América latina y trasladarlas a Ita-

lia, bajo la promesa de brindarles un contrato de trabajo en Europa.

Para ello montó, al parecer con la protección de algunos oficiales de la policía uruguaya, diversas fachadas, como agencias de modelos y empresas de búsqueda de trabajo, desde donde ofrecía contratos de trabajo en ciudades italianas. A veces se trataba de un contrato para trabajar como modelos, a veces

**Engaño: Las mujeres seleccionadas eran tentadas con un contrato en Italia, con pasaje y alojamiento incluido. Más de 500 chicas cayeron en la trampa.**

como empleadas administrativas, a veces como mucamas. Todo variaba según la demanda y el target de las chicas a las que apuntaba.

Según informaron desde Interpol, Vázquez alquilaba habitaciones en hoteles de lujo y realizaba una especie de casting. Las seleccionadas eran tentadas con un contrato en Italia, con pasaje y alojamiento incluido. De esta forma, más de 500 chicas partieron con

sus ilusiones a Europa y nunca volvieron. Cuando llegaban allí, "se las amenazaba con armas de fuego y las obligaban a atender clientes que les eran presentados en lugares donde las alojaban y de los cuales no podían salir", informó una fuente policial.

Vázquez reclutaba sobre todo chicas uruguayas, pero también consta en el expediente que partieron hacia Italia desde comienzos de los noventa, brasileñas, peruanas y colombianas de bella figura. Hasta el momento no figura en la lista ninguna chica argentina pues no se ha denunciado ningún caso. Sin embargo, los investigadores sospechan que su presencia en el país tenga que ver con un intento de extender sus operaciones en la Argentina.

La organización fue descubierta en 1997, cuando oficiales italianos detuvieron a Alberto Martínez Coppola, capo de la red en Italia, quien actualmente está preso. En esa ocasión Vázquez, quien se encontraba prófugo, fue condenado en ausencia a 16 años de prisión. Ahora, la jueza Servini de Cubría debe decidir si concede la extradición que pedirá la Justicia italiana, para que cumpla su condena.

## Chicos buscados

El gobierno nacional se comprometió con la Asociación Civil Missing Children, integrante de la Red Solidaria, a colaborar en la búsqueda de menores extraviados a través del ingreso en la base de datos de la Dirección Nacional de Migraciones de los datos filiatorios y señas de los menores desaparecidos, para que el organismo haga el control pertinente en todos los pasos fronterizos. La organización busca actualmente 102 chicos.

## Registro de patovicas

Los "patovicas" que trabajan este verano como custodios en boliches de la costa atlántica bonaerense deberán estar registrados y tendrán prohibido usar armas, anunció el ministro de Seguridad bonaerense, Juan Pablo Caffero. El funcionario agregó que ese personal "deberá cumplir con la normativa que regula la actividad de vigilancia privada en la provincia".

## Polizones congoleños

Once personas que viajaron 20 días como polizones desde el Congo, en un barco mercante, fueron detectadas cerca del puerto de La Plata por oficiales de Migraciones, quienes les impidieron bajar a tierra, aunque acordaron brindarle asistencia médica y alimentaria. Los polizones fueron descubiertos en un el barco de bandera maltesa que llegó para cargar carbón de coque y transportarlo a los Estados Unidos.

## Campeonato de Scrabble

Buenos Aires será, desde esta noche, sede del VI Campeonato Iberoamericano de Scrabble, el primero que se realiza en Argentina. El encuentro, organizado por Mattel, la Asociación Argentina de Scrabble y la Federación Internacional de Scrabble contará con la presencia de participantes de Venezuela, México, Costa Rica, Uruguay, Perú, Ecuador, España, Bolivia y Panamá y tendrá lugar en el Hotel Marriot. La final será el domingo a las 15.30.

### EDICTO

La Sra. NORMA GLADYS ENRIQUETA, con domicilio en la calle Malabia 596, 1er. Piso, Dpto. "A" de Ramos Mejía, provincia de Buenos Aires, notifica a los interesados, que ha vendido a la Sra. MARIA CARINA MANZANARES, con domicilio real en Rosales 250, Piso 6º, Dpto. "2" de Ramos Mejía, provincia de Buenos Aires, el negocio ubicado en Malabia 596 de Ramos Mejía, provincia de Buenos Aires, denominado "Farmacia Enriquet", destinado a la venta minorista de medicamentos, accesorios, perfumería y otros. Los reclamos se recepcionarán dentro de los 10 días posteriores a la última publicación de este aviso, en Chacabuco 145, 2do. Piso, Oficinas 222/24, Capital Federal, de 15 a 18 hs.

**EDICTO** - El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29, sito en Talcahuano 490 Piso 4º, Capital Federal, en autos Fazio RODOLFO MANUEL C/DELFINO CARLOS Y O. S/PRES-CRIPCIÓN ASISTIVA, emplaza a herederos de Carlos Delfino y Manuel Manón para que dentro del plazo de quince días comparezcan a tomar la intervención que les corresponda en autos, bajo apercibimiento de designarse al Defensor Oficial para que los represente en juicio. En Buenos Aires a 25 de Febrero de 2002 se ha dispuesto: "Proveyendo al escrito de inicio. De la demanda instaurada, que tramitará según las normas del proceso ordinario, traslado por el plazo de quince días, bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 59 del Código Procesal. Notifíquese... Jorge Alberto Mayo, Juez". Publíquese por dos días en el diario **Página/12**, Buenos Aires, Noviembre 18 de 2002. MARIA M. VIANO CARLOMMA. NO. SECRETARIA

**JUDICIAL** Martillero Alberto Daniel Quinteros. Viamonte 1.785, 2º "201" Cap. Fed. T.E. 4815-6382

**EDICTO** - El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil N° 43, Secretaría única, sito en Uruguay 714, entre piso, Capital Federal, comunica por dos días en los autos "VEIGA, JOSE GUILLERMO C/ESPPOSITO, CARLOS ALBERTO S/RECLUTACION HIPOTECARIA" (Expte. N° 51.779/02), que el martillero Alberto Daniel Quinteros reanuda el día 6 de diciembre de 2002 a las 9.20 hs. en el Gral. Pánfilo 1233, Cap. Fed., el inmueble sito en la calle Rivadavia 2241/45/53, piso 9º, dpto. "K" U.F. 186, entre Corrientes y Entre Ríos, Mar del Plata, Pcia. de Buenos Aires. Nomenclatura catastral: Circ. I, Soc. B, Marz. 127, Parc. 15 A. Superficie total: 37m2, 96 dm2. Matrícula 138560/186. El inmueble, se encuentra desocupado (fs. 112). Venta al público, al mejor postor y en dinero en efectivo. BASE: \$ 11.250 (fs. 181). Señal 30% Comisión 3% Arancel 0,25% (Acord. N° 1096 C.S.J.N.). DEUDAS: Municipalidad de Gral. Pueyrredón: \$ 3.486,18, al 03-01-01 (fs. 139). O.S. Gral. Pueyrredón: \$ 297,65, al 15-12-00 (fs. 126). Rentas: \$ 641,70 y \$ 348,80 (fs. 127-128), al 15-12-00; Expensas: \$ 5.576,07, al 31-10-00 (fs. 124). Quien o quienes resulten compradores deberán constituir domicilio legal dentro del rgo de la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 del C.P.C.C. No procede la compra en comisión ni la indisponibilidad de los fondos. Exhibición: días 1 y 2 de diciembre de 2002 de 9.00 a 11.00 hs. Buenos Aires, 21 de noviembre de 2002. Publíquese edicto por dos días en el diario **Página/12**. MARIA CRISTINA ESPINOSA. SECRETARIA



Norberto Liwsky emitió un comunicado donde le pide prudencia al sacerdote en sus declaraciones. Advirtió sobre "comportamientos y exteriorizaciones cuyas características conmueven e inquietan a niños y adolescentes directa e indirectamente vinculados".



Grassi, al ser liberado, volvió a hablar sobre los chicos que lo imputaron.

"La necesaria prudencia debe abarcar a todas las personas involucradas", reclamó el Consejo.

## El Consejo de la Niñez salió a pedirle a Grassi que no hablara

Norberto Liwsky se decidió por un gesto claramente político frente al imbrincado proceso del cura Julio Grassi. El titular del Consejo de la Niñez, Adolescencia y Familia salió con los tapones de punta para pedirle prudencia al sacerdote por sus aún polémicas declaraciones públicas. A partir de la evaluación de los informes elaborados por los distintos organismos ligados a las áreas de minoridad en

la ciudad de Buenos Aires y en la provincia, Liwsky decidió llamar al orden al cura y a los integrantes de la fundación. Para el titular del organismo, la excesiva visibilidad del cura es un peligro para los chicos que se encuentran con alguien de "singular carisma y con gravísimas imputaciones".

Liwsky primero ordenó una serie de medidas que incluyeron evaluaciones y el pedido a la Auditoría Ge-

neral de la Nación para que pusiera en marcha una investigación en la Fundación Felices los Niños. En esa línea, fue además quien denunció que desde hacía dos años existían acusaciones contra el sacerdote que no se habían investigado.

Mientras el cura Grassi vive sus primeros días de libertad condicionada, el Consejo intenta poner un poco de moderación entre quienes festejan la liberación como un sobreseimiento. El Consejo, según Liwsky, "se pronuncia a favor de la necesaria prudencia que debe abarcar a todas las personas e instituciones involucradas, una prudencia que debe llamar a la reflexión de los comportamientos y exteriorizaciones cuyas características conmueven e inquietan innecesariamente a niños y adolescentes directa e indirectamente vinculados".

Liwsky optó por expresarse de este modo después de evaluar una serie de informes presentados por organismos que de uno u otro modo están relacionados con la fundación. Esos organismos son fundamentalmente dos: la Subsecretaría de Mi-

noridad provincial y del Consejo de los Derechos de Niños y Niños y Adolescentes de la Ciudad de Buenos Aires. Además de estos elementos, el director del Consejo tomó en cuenta los dictámenes de la dirección de Asuntos Legales y Auditoría Interna del Consejo de la Ciudad. Con esos resultados, Liwsky convocó a una reunión a representantes del ámbito judicial, autoridades de los organismos vinculados a las políticas de infancia de Capital y provincia y además a Raúl Portal, actualmente director de la Fundación Grassi.

Para quienes evalúan la historia de este caso, el aire mediático que el cura Grassi obtiene en distintos canales de televisión es un problema serio para los más chicos. Ese discurso, según Liwsky, "de alguien con gravísimas imputaciones determina un peligroso desplazamiento de valores éticos". Por eso la advertencia no sólo fue dirigida al cura sino a cada uno de sus colaboradores: "La necesaria prudencia debe abarcar a todas las personas involucradas" ya que "dijo las 'exteriorizaciones inquietan innecesariamente' a los chicos.

LIBERADO DESPUES DE CUATRO HORAS

## Secuestro de un atleta

Un atleta discapacitado que participó del equipo que representó al país en los Juegos Paralímpicos de Sydney 2000 fue secuestrado el sábado cuando salía de la casa de su tío, en la localidad bonaerense de Quilmes, y liberado cuatro horas después, luego de que su padre pagara un rescate.

La víctima es Ernesto Margni quien, el viernes por la noche, había ido a un restaurante dejó su auto en la casa de su tío, en el barrio La Barranca, uno de los más exclusivos de Quilmes. Cuando salió de la casa a bordo de su auto, fue interceptado por tres delincuentes jóvenes que venían en un remise robado. "Se bajaron tres pibes de no más de 20 años, uno de ellos armado, se subieron al mío, me corrieron a otro asiento y empezaron cuatro horas terribles", relató el deportista.

Durante el cautiverio, Margni fue retenido dentro de su auto mientras

negociaban el rescate. "Siempre me trataron muy bien, incluso me pidieron disculpas cuando les dije que era discapacitado", relató.

Aunque la familia no quiso revelar el monto del rescate, Margni aseguró que la cifra pagada fue mucho menor a la que los delincuentes habían exigido en principio. "Negociaron por teléfono con mi papá, que está recién operado del corazón, pero por suerte no pasó nada."

Casi cuatro horas después de haber sido secuestrado, se realizó el pago en una calle de Quilmes, "de coche a coche". De inmediato, tres cuerdas más adelante, cerca del Estadio Centenario de Quilmes, los delincuentes lo liberaron y huyeron en el vehículo. Tal como se lo habían prometido a la víctima, al día siguiente, los secuestradores dejaron el vehículo en la puerta de la comisaría de Berazategui.

EN LA ARGENTINA

## Guard

Por Mariana Carbajal

Postergar la maternidad después de los 35 años ya no será un problema. En la Argentina se abrió el primer banco de óvulos propios congelados del mundo, que permitirá a las mujeres extraer células reproductivas antes de que envejezcan y pierdan calidad y guardarlas en un freezer hasta el momento en que decidan tener un hijo. Se trata de una iniciativa del CER Instituto Médico, dirigido por la especialista Ester Polak, que consiguió desarrollar la tecnología de punta para congelar y descongelar los óvulos sin que se dañen en el procedimiento. El banco ya custodia las preciadas gametas de veinte damas: cuatro norteamericanas, dos italianas, un par de mujeres de países limítrofes y el resto, argentinas. Tan novedoso es el know how del emprendimiento que Polak ha sido convocada para instalar un banco similar en la India y otros dos en Estados Unidos.

"La postergación de la maternidad después de los 30 es hoy un hecho para muchísimas mujeres. Si bien saben que el tiempo pasa y el reloj biológico las corre, no tienen idea de cómo envejecen sus óvulos. De esta forma, podrán guardarlos sin temor a perder la posibilidad de ser madres en el futuro. Es un procedimiento sencillo y no encierra conflictos éticos ni morales porque lo que se congela son células sin fecundar y no embriones", destacó Polak, al revelar la novedad a **Página 12**.

Lo ideal es que la mujer que desee postergar su maternidad, se extraiga los óvulos antes de los 35 años, siempre que sea sana, explicó la ginecóloga, especializada en medicina reproductiva y presidenta de la Sociedad Argentina de Fertilidad y Esterilidad. El procedimiento es simple y breve. "Se le hace una inducción de la ovulación, con medicación, para que produzca bastantes óvulos. En promedio, generalmente se sacan diez. Se aspiran por vía transvaginal con control ecográfico y sedación tenue. En total, se demora entre 15 y 30 minutos y la paciente ese día sigue haciendo vida normal", detalló Polak. La mujer firma un consentimiento informado. Para congelarlos, se aplican dos técnicas, según las características de los gametos, que son diferentes a las aplicadas desde hace años para criopreservar semen y embriones. Una vez congelados, los óvulos se conservan en nitrógeno líquido a 192° centígrados bajo cero. "El descongelamiento es muy lento. Se van lavando en medios de cultivo a temperatura ambiente. Se demora alrededor de una hora. No es una tecnología simple", señaló Polak. La fecundación de esos óvulos debe hacerse a través del método IC-SI, que consiste en inyectarle un solo espermatozoide en el laboratorio. Una vez convertido en embrión, se implanta a la mujer.

La idea del banco surgió a partir de 1997, cuando Polak consiguió el primer nacimiento en América latina a partir de un óvulo congelado (ver aparte). Meses antes habían alcanzado el mismo logro una especialista italiana de la Universidad de Bolonia y un médico norteamericano. Por entonces, casi simultáneamente los tres científicos daban un enorme paso adelante en salud reproductiva. Hasta ese momento, las técnicas desarrolladas en el mundo para conge-



### Sin pelos

El tratamiento de restauración, símbolo de status social, profesional, religioso y de valores de virtud, el cabello humano ha venido a la larga de la mano de la ciencia. Desde la antigüedad, el hombre ha buscado la perfección. Lo cierto es que la alopecia androgénica (falta de pelo en la cabeza) comienza a aparecer luego de la pubertad y afecta a casi el 50 por ciento de los hombres. En su edición mensual dedicada a la salud, Futuro presenta un informe sobre los tratamientos de la caída del pelo y las terapias que logran retrasar su avance y combatir (o al menos aplazar) el mandato de los genes.

MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa. Sin pelos:** origen de la calvicie y terapias para frenarla. **Geología:** el Vostok, un secreto antártico. **Neurología:** cómo funcionan los párpados. **Física:** enseñando con historietas. **Además:** final de juego, novedades, publicaciones y agenda científica.

**Página 12**



Norberto Liwsky emitió un comunicado donde le pide prudencia al sacerdote en sus declaraciones. Advirtió sobre "comportamientos y exteriorizaciones cuyas características conmueven e inquietan a niños y adolescentes directa e indirectamente vinculados".



Grassi, al ser liberado, volvió a hablar sobre los chicos que lo imputaron. "La necesaria prudencia debe abarcar a todas las personas involucradas", reclamó el Consejo.

## El Consejo de la Niñez salió a pedirle a Grassi que no hablara

Norberto Liwsky se decidió por un gesto claramente político frente al imbricado proceso del cura Julio Grassi. El titular del Consejo de la Niñez, Adolescencia y Familia salió con los tapones de punta para pedirle prudencia al sacerdote por sus aún polémicas declaraciones públicas. A partir de la evaluación de los informes elaborados por los distintos organismos ligados a las áreas de minoridad en

la ciudad de Buenos Aires y en la provincia, Liwsky decidió llamar al orden al cura y a los integrantes de la fundación. Para el titular del organismo, la excesiva visibilidad del cura es un peligro para los chicos que se encuentran con alguien de "singular carisma y con gravísimas imputaciones".

Liwsky primero ordenó una serie de medidas que incluyeron evaluaciones y el pedido a la Auditoría Ge-

neral de la Nación para que pusiera en marcha una investigación en la Fundación Felices los Niños. En esa línea, fue además quien denunció que desde hacía dos años existían acusaciones contra el sacerdote que no se habían investigado.

Mientras el cura Grassi vive sus primeros días de libertad condicionada, el Consejo intenta poner un poco de moderación entre quienes festejan la liberación como un sobreseimiento. El Consejo, según Liwsky, "se pronuncia a favor de la necesaria prudencia que debe abarcar a todas las personas e instituciones involucradas, una prudencia que debe llamar a la reflexión de los comportamientos y exteriorizaciones cuyas características conmueven e inquietan innecesariamente a niños y adolescentes directa e indirectamente vinculados".

Liwsky optó por expresarse de ese modo después de evaluar una serie de informes presentados por organismos que de uno u otro modo están relacionados con la fundación. Esos organismos son fundamentalmente dos: la Subsecretaría de Mi-

noridad provincial y del Consejo de los Derechos de Niños y Niños y Adolescentes de la Ciudad de Buenos Aires. Además de estos elementos, el director del Consejo tomó en cuenta los dictámenes de la Dirección de Asuntos Legales y Auditoría Interna del Consejo de la Ciudad. Con esos resultados, Liwsky convocó a una reunión a representantes del ámbito judicial, autoridades de los organismos vinculados a las políticas de infancia de Capital y provincia y además a Raúl Portal, actualmente director de la Fundación Grassi.

Para quienes evalúan la historia de este caso, el aire mediático que el cura Grassi obtiene en distintos canales de televisión es un problema serio para los chicos. Ese discurso, "Se le hace una inducción de la ovulación, con medicación, para que produzca bastantes óvulos. En promedio, generalmente se sacan diez. Se aspiran por vía transvaginal con control ecográfico y sedación tenue. En total, se demora entre 15 y 30 minutos y la paciente ese día sigue haciendo vida normal", detalló Polak. La mujer firma un consentimiento informado. Para congelarlos, se aplican dos técnicas, según las características de los gametos, que son diferentes a las aplicadas desde hace años para criopreservar semen y embriones. Una vez congelados, los óvulos se conservan en nitrógeno líquido a 192° centígrados bajo cero. "El descongelamiento es muy lento. Se van lavando en medios de cultivo a temperatura ambiente. Se demora alrededor de una hora. No es una tecnología simple", señaló Polak. La fecundación de esos óvulos debe hacerse a través del método IC-SI, que consiste en inyectarle un solo espermatozoide en el laboratorio. Una vez convertido en embrión, se implanta a la mujer.

La idea del banco surgió a partir de 1997, cuando Polak consiguió el primer nacimiento en América Latina a partir de un óvulo congelado (ver aparte). Meses antes habían alcanzado el mismo logro una especialista italiana de la Universidad de Bolonia y un médico norteamericano. Por entonces, casi simultáneamente los tres científicos daban un enorme paso adelante en salud reproductiva. Hasta ese momento, las técnicas desarrolladas en el mundo para conge-

EN LA ARGENTINA SE INAUGURO EL PRIMER BANCO DE OVULOS PROPIOS CONGELADOS

# Guardar hoy y ser madre mañana

Por Mariana Carbajal

Postergar la maternidad después de los 35 años ya no será un problema. En la Argentina se abrió el primer banco de óvulos propios congelados del mundo, que permitirá a las mujeres extraerse células reproductivas antes de que envejecen y pierdan calidad y guardarlas en un freezer hasta el momento en que decidan tener un hijo. Se trata de una iniciativa del CER Instituto Médico, dirigido por la especialista Ester Polak, que consiguió desarrollar la tecnología de punta para congelar y descongelar los óvulos sin que se dañen en el procedimiento. El banco ya custodia las preciadas gametas de veinte damas: cuatro norteamericanas, dos italianas, un par de mujeres de países limítrofes y el resto, argentinas. Tan novedoso es el know how del emprendimiento que Polak ha sido convocada para instalar un banco similar en la India y otros dos en Estados Unidos.

"La postergación de la maternidad después de los 30 es hoy un hecho para muchas mujeres. Si bien saben que el tiempo pasa y el reloj biológico las corre, no tienen idea de cómo envejecen sus óvulos. De esta forma, podrán guardarlos sin temor a perder la posibilidad de ser madres en el futuro. Es un procedimiento sencillo y no encierra conflictos éticos ni morales porque lo que se congela son células sin fecundar y no embriones", destacó Polak, al revelar la novedad a **Página12**.

Lo ideal es que la mujer que desee postergar su maternidad, se extraiga los óvulos antes de los 35 años, siempre que sea sana, explicó la ginecóloga, especializada en medicina reproductiva y presidenta de la Sociedad Argentina de Fertilidad y Estilidad. El procedimiento es simple y breve. "Se le hace una inducción de la ovulación, con medicación, para que produzca bastantes óvulos. En promedio, generalmente se sacan diez. Se aspiran por vía transvaginal con control ecográfico y sedación tenue. En total, se demora entre 15 y 30 minutos y la paciente ese día sigue haciendo vida normal", detalló Polak. La mujer firma un consentimiento informado. Para congelarlos, se aplican dos técnicas, según las características de los gametos, que son diferentes a las aplicadas desde hace años para criopreservar semen y embriones. Una vez congelados, los óvulos se conservan en nitrógeno líquido a 192° centígrados bajo cero. "El descongelamiento es muy lento. Se van lavando en medios de cultivo a temperatura ambiente. Se demora alrededor de una hora. No es una tecnología simple", señaló Polak. La fecundación de esos óvulos debe hacerse a través del método IC-SI, que consiste en inyectarle un solo espermatozoide en el laboratorio. Una vez convertido en embrión, se implanta a la mujer.

La idea del banco surgió a partir de 1997, cuando Polak consiguió el primer nacimiento en América Latina a partir de un óvulo congelado (ver aparte). Meses antes habían alcanzado el mismo logro una especialista italiana de la Universidad de Bolonia y un médico norteamericano. Por entonces, casi simultáneamente los tres científicos daban un enorme paso adelante en salud reproductiva. Hasta ese momento, las técnicas desarrolladas en el mundo para conge-

La técnica, desarrollada por la especialista Ester Polak, permite a las mujeres extraerse óvulos y mantenerlos congelados hasta el momento de decidirse a tener un hijo. El banco, único en su tipo, ya tiene las células de 20 mujeres.

lar células reproductivas femeninas habían fracasado, porque al descongelarlas, se dañaban o directamente se destruían, algo que ya no ocurría con el semen y los embriones criopreservados, que sobreviven al procedimiento en un ciento por ciento.

En aquellas primeras experiencias del CER, donde Polak trabajaba junto a la bióloga y embrióloga Judith Lotrica, la sobrevivencia de los óvulos congelados era del 30 por ciento. La novedad tentó a veinte mujeres a solicitar al centro médico la custodia de sus valiosas células reproductivas. "Les aclaramos que seguimos investigando para mejorar la técnica, pero quisieron guardarlos igual", contó Polak. La mayoría de las mujeres que inauguraron el banco cinco años atrás lo hicieron cuando tenían alrededor de 30 años, pero hay tres que depositaron sus óvulos con más de 40. Cuatro son norteamericanas, dos italianas, un par provienen de países limítrofes y el resto son argentinas. "Se enteraron a través de la publicación de nuestros trabajos de investigación y nos plantearon su inquietud", aclaró la directora del CER Instituto Médico. Ahora, que la técnica está más depurada y han conseguido que sobreviviera al descongelamiento el 50 por ciento de los óvulos que se criopreservan, Polak y Lotrica resolvieron ofrecer abiertamente la posibilidad a todas las mujeres interesadas y presentar el novedoso banco en sociedad.

La extracción de los óvulos y el primer año de congelamiento tiene un costo de 400 pesos más 400 dólares para cubrir los valores del material descartable importado necesario. A partir del segundo año, hay que pagar 700 pesos anuales de mantenimiento.

"No hay información de que haya otro banco de óvulos propios para preservar la maternidad futura en el mundo. Puede haber de óvulos donados, pero para el uso de la misma dueña, como de sangre, es el primero", precisó Polak. Hasta ahora, ninguna de las veinte mujeres que guardan su tesoro en el banco del CER decidieron usarlos. No obstante, el centro médico ya logró otro nacimiento a partir de un óvulo congelado ocho meses atrás y está próximo a celebrar el tercero en pocas semanas. "La diferen-



La especialista Ester Polak desarrolló la técnica que permite conservar los óvulos. Ahora fue convocada para instalar un banco similar en India y otros dos en Estados Unidos.



Los recipientes donde se conservan los óvulos congelados. Algunas mujeres son extranjeras y se enteraron por publicaciones.

Por Sarah Boseley  
Desde Londres

Un especialista en fertilidad considera que estamos en las puertas de un mundo en el que las mujeres podrán combinar una carrera exitosa con una maternidad madura, luego del nacimiento reciente de una bebé, hija de una mujer cuyos óvulos habían sido extraídos y congelados hasta que ella los necesitó para concebir.

El congelamiento de óvulos, dijo el Dr. Gillian Lockwood de los Servicios de Fertilidad de Midland, al norte de Birmingham, Inglaterra, "puede llegar a ser el último tipo de planeamiento familiar".

El exitoso nacimiento de Emily Perry, ahora de cuatro meses, es una piedra fundamental en el camino al congelamiento de óvulos de rutina en una mujer que está en su segunda década de vida, de modo tal que pueda revertir el reloj

LA EXPERIENCIA EN GRAN BRETAÑA

## Hacia un mundo diferente

biológico y tener bebés cuando le resulte oportuno.

Helen Perry, la mamá de Emily, no era una mujer de negocios de alto nivel que había dejado los hijos para más tarde, dijo el doctor Lockwood, pero esas son las candidatas para esta tecnología en el futuro. "La tecnología funcionará bien para la generación *Bridget Jones* (una alusión al libro que lleva ese nombre) que quieren congelar sus óvulos para mantener las opciones de reproducción abiertas".

"Una vez que se entiendan las ventajas médicas de que una mujer de más de cuarenta años pueda lograr el embarazo con sus propios óvulos, sin el riesgo de un aborto espontáneo o de malformaciones, se entenderá que esas ventajas tienen mucho más peso que la posible desventaja de en-

carar una manera un poco artificial de concebir un bebé".

El uso de óvulos congelados no era lo que lo lee y Helen Perry habían pensado originalmente. Ellos no podían concebir naturalmente, pero cuando a la señora Perry le dieron drogas de estimulación, sus ovarios sobreabundaron. La pareja solo había querido que dos óvulos fueran fertilizados e implantados, por sus convicciones religiosas, ya que como testigos de Jehová se oponían a la creación de embriones que podían no usarse. El procedimiento no podía realizarse hasta que ella se hubiera recuperado de la sobreproducción provocada por las drogas, de modo que los óvulos fueron congelados. La clínica usó una nueva técnica que involucraba el desarrollo de un "anticongelante" para protegerlos

## Federico, el primero

En diciembre de 1997 nació en Argentina Federico D'Agostino, el primer caso en América latina y el tercero en el mundo de un nacimiento logrado a partir de un óvulo congelado. Aunque la técnica venía ensayándose en varios países desde hacía muchos años, sólo cinco de los intentos habían llegado a embarazos y apenas tres de ellos habían evolucionado hasta el final. Tras 38 semanas de gestación, Federico nació completamente sano y pesó tres kilos. Marta y Roberto D'Agostino, de 49 y 53 años, buscaban un hijo desde hacía 15 años. Marta padecía una menopausia precoz y ya había pasado cinco intentos fallidos de fertilización asistida con óvulos frescos. La pareja consultó en el Instituto Médico CER, cuyo equipo científico decidió que era el momento ideal para implementar la técnica de microinyección de espermatozoides en óvulos congelados, que ellos habían desarrollado y que ya habían sido ensayada en ratones de laboratorio. Aunque Marta tuvo un embarazo sin complicaciones y se sintió bien durante los nueve meses, tuvo que hacer más reposo que cualquier mujer embarazada, tomar medicamentos y realizarse ecografías con mayor asiduidad. El método por el que se logró el embarazo se denomina Inseminación Intracitoplasmática (IC-SI). A cada óvulo, congelado a 196 grados bajo cero, se le inyectó, con una aguja especial, un espermatozoide del marido de Marta. De los diez óvulos que le habían sido extraídos a la mujer dos años antes, luego de una estimulación ovárica, sólo tres resistieron el doble proceso de congelamiento y descongelamiento. Dos de ellos fueron fecundados in vitro y después de 72 horas en incubadora fueron implantados en el útero de Marta. Nueve meses más tarde, Federico nació por cesárea.

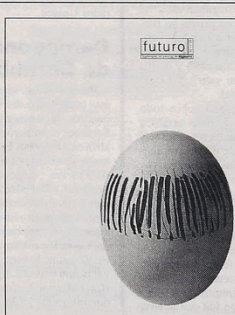
óvulos cuando fueran descongelados.

El doctor Lockwood explicó que luego de un par de meses, cinco de los óvulos de la señora Perry fueron sacados del freezer y cuatro sobrevivieron al descongelamiento. El primer intento fracasó, pero en la segunda oportunidad, la mujer quedó embarazada de Emily.

Emily fue la segunda bebé nacida en Gran Bretaña de un óvulo congelado, pero la primera en que el óvulo fue tomado de la futura madre. En el caso anterior, el óvulo congelado era de una donante.

"Estábamos emocionados en la medida en que nos dábamos cuenta de que las mujeres jóvenes que están por recibir tratamientos para un cáncer podrían pensar en forma realista en sacarse óvulos y un día ser madres de sus propios bebés", concluyó Lockwood.

De The Guardian. Especial para **Página12**.



## Sin pelos

Genética del crecimiento, inhibición de células madre, proteínas, células y factores de crecimiento, el cabello humano ha sido un tema de la ciencia durante décadas. En 1997, el Dr. Robert M. L. y su equipo descubrieron que el crecimiento del cabello humano es controlado por un solo gen, el cual se encuentra en el cromosoma 12. Este descubrimiento permitió a los científicos entender cómo el cabello humano crece y cómo se puede controlar su crecimiento. Este descubrimiento ha llevado a la creación de productos para el cuidado del cabello, como champús y acondicionadores, que ayudan a controlar el crecimiento del cabello y a mantenerlo saludable.

## MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa. Sin pelos:** origen de la calvicie y terapias para frenarla. **Geología:** el Vostok, un secreto antártico. **Neurología:** cómo funcionan los párpados. **Física:** enseñando con historietas. **Además:** final de juego, novedades, publicaciones y agenda científica.

**Página12**



NA SE INAUGURO EL PRIMER BANCO DE OVULOS PROPIOS CONGELADOS

# Par hoy y ser madre mañana

La técnica, desarrollada por la especialista Ester Polak, permite a las mujeres extraerse óvulos y mantenerlos congelados hasta el momento de decidirse a tener un hijo. El banco, único en su tipo, ya tiene las células de 20 mujeres.



Sandra Cartasso

La especialista Ester Polak desarrolló la técnica que permite conservar los óvulos. Ahora fue convocada para instalar un banco similar en India y otros dos en Estados Unidos.

lar células reproductivas femeninas habían fracasado, porque al descongelarlas, se dañaban o directamente se destruían, algo que ya no ocurría con el semen y los embriones criopreservados, que sobreviven al procedimiento en un ciento por ciento.

En aquellas primeras experiencias del CER, donde Polak trabajaba junto a la bióloga y embrióloga Judith Lotrica, la sobrevivencia de los óvulos congelados era del 30 por ciento. La novedad tentó a veinte mujeres a solicitar al centro médico la custodia de sus valiosas células reproductivas. "Les aclaramos que seguíamos investigando para mejorar la técnica, pero quisieron guardarlos igual", contó Polak. La mayoría de las mujeres que inauguraron el banco cinco años atrás lo hicieron cuando tenían alrededor de 30 años, pero hay tres que depositaron sus óvulos con más de 40. Cuatro son norteamericanas, dos italianas, un par provienen de países limítrofes y el resto son argentinas. "Se enteraron a través de la publicación de nuestros trabajos de investigación y nos plantearon su inquietud", aclaró la directora del CER Instituto Médico. Ahora, que la técnica está más depurada y han conseguido que sobrevivieran al descongelamiento el 50 por ciento de los óvulos que se criopreservan, Polak y Lotrica resolvieron ofrecer abiertamente la posibilidad a todas las mujeres interesadas y presentar el novedoso banco en sociedad.

La extracción de los óvulos y el primer año de congelamiento tiene un costo de 4000 pesos más 400 dólares para cubrir los valores del material descartable importado necesario. A partir del segundo año, hay que pagar 700 pesos anuales de mantenimiento.

"No hay información de que haya otro banco de óvulos propios para preservar la maternidad futura en el mundo. Puede haber de óvulos donados, pero para el uso de la misma dueña, como de sangre, es el primero", precisó Polak. Hasta ahora, ninguna de las veinte mujeres que guardan su tesoro en el banco del CER decidieron usarlos. No obstante, el centro médico ya logró otro nacimiento a partir de un óvulo congelado ocho meses atrás y está próximo a celebrar el tercero en pocas semanas. "La diferen-

cia es que esos óvulos fueron congelados no para postergar la maternidad sino durante un procedimiento de fertilización asistida, para no repetir la inducción de la ovulación y porque las mujeres no querían congelar embriones", aclaró la especialista.

A diferencia de los hombres cuya producción de espermatozoides no se acaba por el paso del tiempo, las mujeres dejan de producir óvulos cuando llegan a la menopausia. "Pero está probado científicamente que a partir de los 30 años la calidad cromosómica de los óvulos comienza a deteriorarse. Por más que ovule, muchos óvulos no son fértiles y son de peor calidad a medida que la mujer se acerca a los 40 años", explicó Polak. Normalmente, señaló, una mujer joven puede tener 1 o 2 óvulos defectuosos por año, que no se fecundarán. Pero a partir de los 30, esa cantidad aumenta de 3 a 5 por año. "Si una mujer quiere tener un hijo, el mensaje es que lo tenga cuanto antes. Pero si decide postergar ese momento, ahora tiene una posibilidad de preservar sus células reproductivas", destacó Polak.



Sandra Cartasso

Los recipientes donde se conservan los óvulos congelados. Algunas mujeres son extranjeras y se enteraron por publicaciones.

**Por Sarah Boseley\***  
Desde Londres

Un especialista en fertilidad considera que estamos en las puertas de un mundo en el que las mujeres podrán combinar una carrera exitosa con una maternidad madura, luego del nacimiento reciente de una beba, hija de una mujer cuyos óvulos habían sido extraídos y congelados hasta que ella los necesitó para concebir.

El congelamiento de óvulos, dijo el Dr. Gillian Lockwood de los Servicios de Fertilidad de Midland, al norte de Birmingham, Inglaterra, "puede llegar a ser el último tipo de planeamiento familiar".

El exitoso nacimiento de Emily Perry, ahora de cuatro meses, es una piedra fundamental en el camino al congelamiento de óvulos de rutina en una mujer que está en su segunda década de vida, de modo tal que pueda revertir el reloj

LA EXPERIENCIA EN GRAN BRETAÑA

## Hacia un mundo diferente

biológico y tener bebés cuando le resulte oportuno.

Helen Perry, la mamá de Emily, no era una mujer de negocios de alto nivel que había dejado los hijos para más tarde, dijo el doctor Lockwood, pero esas son las candidatas para esta tecnología en el futuro. "La tecnología funcionará bien para la generación *Bridget Jones* (una alusión al libro que lleva ese nombre) que quieren congelar sus óvulos para mantener las opciones de reproducción abiertas."

"Una vez que se entiendan las ventajas médicas de que una mujer de más de cuarenta años pueda lograr el embarazo con sus propios óvulos, sin el riesgo de un aborto espontáneo o de malformaciones, se entenderá que esas ventajas tienen mucho más peso que la posible desventaja de en-

carar una manera un poco artificial de concebir un bebé."

El uso de óvulos congelados no era lo que lo que Lee y Helen Perry habían pensado originalmente. Ellos no podían concebir naturalmente, pero cuando a la señora Perry le dieron drogas de estimulación, sus ovarios sobreaccionaron. La pareja sólo había querido que dos óvulos fueran fertilizados e implantados, por sus convicciones religiosas, ya que como testigos de Jehová se oponían a la creación de embriones que podían no usarse. El procedimiento no podía realizarse hasta que ella se hubiera recuperado de la sobreproducción provocada por las drogas, de modo que los óvulos fueron congelados. La clínica usó una nueva técnica que involucraba el desarrollo de un "anticongelante" para proteger los

## Federico, el primero

En diciembre de 1997 nació en Argentina Federico D'Agostino, el primer caso en América latina y el tercero en el mundo de un nacimiento logrado a partir de un óvulo congelado. Aunque la técnica venía ensayándose en varios países desde hacía muchos años, sólo cinco de los intentos habían llegado a embarazos y apenas tres de ellos habían evolucionado hasta el final. Tras 38 semanas de gestación, Federico nació completamente sano y pesó tres kilos. Marta y Roberto D'Agostino, de 49 y 53 años, buscaban un hijo desde hacía 15 años. Marta padecía una menopausia precoz y ya había pasado cinco intentos fallidos de fertilización asistida con óvulos frescos. La pareja consultó en el Instituto Médico CER, cuyo equipo científico decidió que era el momento ideal para implementar la técnica de microinyección de espermatozoides en óvulos congelados, que ellos habían desarrollado y que ya había sido ensayada en ratones de laboratorio. Aunque Marta tuvo un embarazo sin complicaciones y se sintió bien durante los nueve meses, tuvo que hacer más reposo que cualquier mujer embarazada, tomar medicamentos y realizarse ecografías con mayor asiduidad. El método por el que se logró el embarazo se denomina Inseminación Intracitoplasmática (ICSI). A cada óvulo, congelado a 196 grados bajo cero, se le inyectó, con una aguja especial, un espermatozoide del marido de Marta. De los diez óvulos que le habían sido extraídos a la mujer dos años antes, luego de una estimulación ovárica, sólo tres resistieron el doble proceso de congelamiento y descongelamiento. Dos de ellos fueron fecundados in vitro y después de 72 horas en incubadora fueron implantados en el útero de Marta. Nueve meses más tarde, Federico nació por cesárea.

óvulos cuando fueran descongelados.

El doctor Lockwood explicó que luego de un par de meses, cinco de los óvulos de la señora Perry fueron sacados del freezer y cuatro sobrevivieron al descongelamiento. El primer intento fracasó, pero en la segunda oportunidad, la mujer quedó embarazada de Emily.

Emily fue la segunda bebe nacida en Gran Bretaña de un óvulo congelado, pero la primera en que el óvulo fue tomado de la futura madre. En el caso anterior, el óvulo congelado era de una donante.

"Estábamos emocionados en la medida en que nos dábamos cuenta de que las mujeres jóvenes que están por recibir tratamientos para un cáncer podrían pensar en forma realista en sacarse óvulos y un día ser madres de sus propios bebés", concluyó Lockwood.

\* De The Guardian. Especial para Página/12.



## MIRADOR

VENEZUELA

## Una a favor, otra no



Esta vez, y por ahora, la pulseada judicial la ganó Hugo Chávez. En agosto y por un exiguo margen, el Tribunal Supremo de Justicia venezolano (TSJ) resolvió absolver definitivamente del delito de rebelión militar a los oficiales que participaron del intento golpista el 11 de abril. Ayer, el mismo tribunal falló a favor del gobierno al anular la decisión de la Corte Nacional Electoral (CNE) de convocar para el próximo 2 de febrero un referéndum consultivo sobre la permanencia en el cargo del presidente. Como había argumentado el gobierno más temprano, la CNE cometió el error de tomar la decisión por mayoría simple (tres votos a favor, dos en contra), cuando es necesaria la mayoría calificada (cuatro contra uno) para cualquier fallo del organismo. El fallo del máximo tribunal judicial de Venezuela "también anula la decisión de no publicar en prensa las firmas para que los electores tengan la oportunidad de impugnarlas si aparecen en las listas sin haber firmado", destacó Rómulo Rangel, integrante de la propia CNE. En realidad, como ocurría en agosto con el TSJ, en la corte electoral se están jugando las relaciones de fuerza entre chavistas y antichavistas y por ahora favorecen a los primeros. De hecho, el voto que decidió a favor de la convocatoria al referéndum fue el de Alejandro Pizzani, que se había apartado del organismo como miembro activo de la opositora Coordinadora Democrática (en la foto, uno de sus afiches) y después fue reincorporado. Rangel declaró que el TSJ aún se debe pronunciar sobre el recurso que presentó contra Pizzani bajo la base de que su juicio sería "parcial y falto de objetividad". En caso de que de todos modos la convocatoria a un referéndum continúe (dadas las múltiples luchas dentro de los organismos judiciales), el gobierno tendría otra forma de frenar el referéndum en la Asamblea Nacional, porque la CNE tiene que pedirle los fondos al Parlamento, y su presidente, William Jara, ya ha dicho que la mayoría chavista no permitirá que se apruebe. Chávez había sido tajante anteayer, cuando se avecinaba la decisión del CNE: "Yo no renuncio ni que saquen el 90 por ciento a favor de que me vaya". Con la decisión del TSJ, es muy probable que la huelga general convocada para el próximo lunes por organizaciones empresarias y sindicales, que estaba condicionada a la convocatoria al referéndum, siga en pie, a pesar de la mediación del secretario general de la OEA, César Gaviria.

Seis israelíes fueron muertos y otros 20 heridos en un ataque terrorista contra una sede de la derecha israelí, que ayer reeligió al primer ministro Ariel Sharon como su líder.

## El terror votó con balas en las internas de Israel

Por Graham Usher\*  
Desde Jerusalén

El premier israelí Ariel Sharon obtuvo ayer una resonante victoria (una diferencia que oscila los 20 puntos, según los sondeos a boca de urna) sobre su archirival, el canciller Benjamin Netanyahu, en las elecciones primarias del partido Likud, pero la votación para el que será el candidato del partido a los comicios anticipados del 28 de enero se vio opacada por los ataques contra objetivos israelíes en Kenia y por el ataque armado palestino en Beit Shean, ciudad del norte de Israel. Seis israelíes murieron y otros 20 resultados heridos después de que tres palestinos abrieran fuego y lanzaran granadas en un puesto de venta de viajes de una estación de bus y en las oficinas del Likud en esta ciudad, a pocos kilómetros al norte de Cisjordania. Las Brigadas de los Mártires de Al-Aqsa,

organización afiliada al movimiento Fatah de Yasser Arafat, se reivindicaron la acción.

En una conferencia de prensa, Sharon denunció los ataques en Kenia e Israel y los vinculó con las internas del Likud. "No importa a quién apoyen: No dejen que el terrorismo los amedrente. No dejen que el terrorismo les impida votar. ¡Vayan a votar!", exclamó. Los atacantes en Beit Shean fueron muertos por la policía, y uno de ellos tenía un cinturón de explosivos. "Vi a uno de los terroristas", declaró un testigo a la radio militar israelí. "Era alto, llevaba una chaqueta color caqui. Sonreía en forma cínica y se quedó parado, disparando y disparando. La gente estaba gritando y escapando. Era una histeria total", dijo. Las encuestas a boca de urna de la televisión le daban anoche a Sharon un 61 por ciento de los votos contra el 37 por ciento de Netanyahu, sobre un total de 305.000 votantes. El Canal 2 dio a Sharon el

58 por ciento y un 40,5 para Netanyahu. La principal preocupación de Sharon fue evitar que la confianza en su victoria disuadiera a sus partidarios de salir a votar. Desde la suena ciudad israelí de Sderot, donde votó, llamó a los miembros del Likud a "salir de sus casas y votar para cumplir con su deber de elegir al premier que dirigirá a Israel en los próximos cuatro años".

Netanyahu pasó el día alternando entre las actualizaciones de los ataques en Kenia desde la Cancillería y los llamados a los miembros del Likud a "oponerse a los dictados de las encuestadoras" porque "la única en-

**Sonrisa: "Vi a uno de los terroristas. Era alto, llevaba una chaqueta color caqui. Sonreía en forma cínica y se quedó parado, disparando y disparando".**

cuesta que vale es la elección misma". De todos modos, sus asesores concedieron desde temprano que la brecha con Sharon era demasiado grande. "Aparentemente ya está", dijo uno de ellos al diario Haaretz. "Parece que los votantes del Likud prefieren que Netanyahu espere unos años más y compita en la era post-Sharon." El principal objetivo de Netanyahu es ahora sacar al menos el 30 por ciento para garantizarle el segundo puesto en la lista del Likud para el Parlamento.

Funcionarios israelíes inmediatamente compararon los ataques en Kenia con los ocurridos en Bali el mes pasado. Netanyahu calificó el lanzamiento de los misiles contra el avión de línea israelí como "una escalada muy peligrosa" con implicaciones para todas las naciones occidentales. "Esto significa que las organizaciones terroristas y los regímenes que están detrás de ellas son capaces de obtener armas que causen muertes masivas en cualquier parte del mundo", declaró. "Hoy (por ayer) dispararon misiles contra aviones israelíes, mañana lo harán contra aviones norteamericanos, británicos o de cualquier país."

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.



Paramédicos militares transportan a un herido. Sharon exhortó a salir a votar después del atentado.



Ariel Sharon con su ministro de Defensa, Shaul Mofaz. El premier fue reelecto por un 61 por ciento contra un 37.

MATAN A

# Con un

Por Stuart Millar y  
Richard Norton-Taylor\*

El vuelo IZ582 de Líneas Aéreas Arkia recién estaba pasando la marca de los 150 metros tras despegar del aeropuerto de Mombasa hacia Tel Aviv cuando el pasajero Ezra Gozlan escuchó una clara explosión desde afuera. Mientras el avión se sacudía, miró hacia arriba, justo a tiempo para ver un rastro de humo a la izquierda del jet charter Boeing 757. "Pasó a un metro por encima del ala... Era una bazooka o algo por el estilo —dijo el israelí de 62 años ayer—. Le dije a alguien 'es un misil', pero me respondió 'no, quizá algo se enganchó en el motor'." Otros pasajeros estaban igualmente confundidos. "Sentí como que algo se caía del ala", dijo Kerry Levy.

En la cabina de comando, el capitán, Rafi Marik, estaba haciendo el chequeo de rutina después del despegue cuando sintió "un leve golpe". Al principio creyó que un pájaro había golpeado el fuselaje. Luego vio dos colas de vapor blanco pasando desde atrás, no lejos de su ala a babor. Su avión, con 261 pasajeros y 10 tripulantes a bordo, estaba bajo ataque misilístico. Los misiles eran disparados desde lanzadores Strela 3 sostenidos en el hombro, dijo anoche la policía de Kenia. Informes de testigos oculares dijeron que provenían de un vehículo blanco de cuatro ruedas estacionado a más de un kilómetro y medio del perímetro del aeropuerto. El lanzador y las cápsulas de los misiles fueron encontrados en los alrededores.

Los terroristas pueden haber errado su blanco, mientras un ataque de un coche bomba mataba por lo menos a 14 personas en tierra, en un hotel de propiedad israelí. Pero la demostración más alarmante de la capacidad devastadora y consistente de los terroristas para planear nuevas formas de ataque es el intento de derribar un jet de pasajeros. Los gobiernos han buscado llenar cada brecha de seguridad desde el 11 de septiembre, pero expertos en terrorismo dijeron anoche que los servicios de seguridad eran impotentes para evitar ataques de misiles contra aviones de pasajeros. "No hay absolutamente nada que se pueda hacer para proteger a la aviación civil de alguien que, parado afuera del perímetro del aeropuerto con un lanzamisiles de hombro ataque a una aeronave mientras despegue o aterrice", dijo Chris Yates, el editor de seguridad de aviación en Transport Jane.

De vuelta en el vuelo IZ582, no hubo pánico después de los tiros fallidos. El capitán Marik habló por radio a la torre de control de Mombasa y a la central de su aerolínea para decirles lo que había pasado. El jet no podía regresar a Mombasa y arriesgar nuevos ataques, de manera que se hicieron preparativos para un aterrizaje de emergencia en Nairobi. Pero al no haber señales de daños serios al avión, ni heridas a los pasajeros, el capitán Marik recibió la orden de continuar hacia Tel Aviv.

Para evitar el pánico en los pasajeros, la tripulación les informó que el problema había sido causado por un percance técnico menor. Durante las próximas cuatro horas y media, volaron en alegre ignorancia. Ya en tierra en Tel Aviv, los impac-



TRES TURISTAS ISRAELÍES; PUDIERON HABER SIDO 261 MAS

# coche bomba y dos misilazos

En dos atentados casi simultáneos, 14 personas –tres de ellas israelíes– murieron en una playa de Mombasa, Kenia, y terroristas lanzaron dos misiles –que fallaron– contra un avión israelí de pasajeros que despegaba del lugar. Israel prometió represalias.



Una pasajera israelí es abrazada por sus familiares al llegar al aeropuerto Ben Gurión. Los pasajeros del avión recién se enteraron de que habían sido atacados con misiles antes de aterrizar.

tados seres queridos ya se estaban reuniendo en el aeropuerto Ben Gurión después de escuchar sobre el ataque por radio y televisión. Pero no fue hasta poco antes de aterrizar, mientras dos aviones de combate israelíes F-15 de la Fuerza Aérea se acercaban para chequear los daños externos y escoltar el jet hacia el aeropuerto, que el capitán Marik reveló a los pasajeros que cerca habían estado una catástrofe.

La noticia fue recibida con incredulidad. La gente comenzó a aplaudir espontáneamente. Algunos comenzaron a cantar canciones tradicionales israelíes. "Hubo un gran alboroto", dijo Sharon Heldth. Mientras los pasajeros celebraban su suerte, las fuentes de seguridad y los analistas independientes advirtieron que los misiles lanzados desde los hombres eran el arma ideal de los terroristas. Son baratos, fáciles de ocultar, generalmente fáciles de operar y, sobre todo, hay gran cantidad de ellos.

El lanzamisiles Strela es una versión mejorada y modernizada del sistema anti-aéreo SAM-7 diseñado por los soviéticos que gozó de perdurable popularidad con el IRA y los grupos terroristas en el mundo desde la década de 1970. Christopher Langton, del Instituto Internacional de Estudios Estratégicos, dijo que el SAM-7, como el rifle Kalashnikov AK-47, estaba en todas partes. El arma es tan fácil de operar que los expertos estaban asombrados de que los terroristas hubieran errado su objetivo ayer. Equipados con una cabeza rastreadora de plomo de sulfuro que busca el escape de las turbinas de los jets, pueden dar en el blanco hasta una distancia de 4,5 kilómetros y hasta una altura de 3000 metros, seis veces la altura de que había alcanzado la aeronave.

Las autoridades encontraron un lanzador SAM-7 quemado y piezas de misiles afuera de la base. Otro misil sin usar fue encontrado enterrado en la cercanías. El descubrimiento llevó a la FBI a emitir una advertencia de inteligencia que los terroristas podrían usar misiles disparados desde los hombros para derribar aviones comerciales norteamericanos. Se sabe que otros sistemas de armas disparadas desde los hombros están disponibles en toda

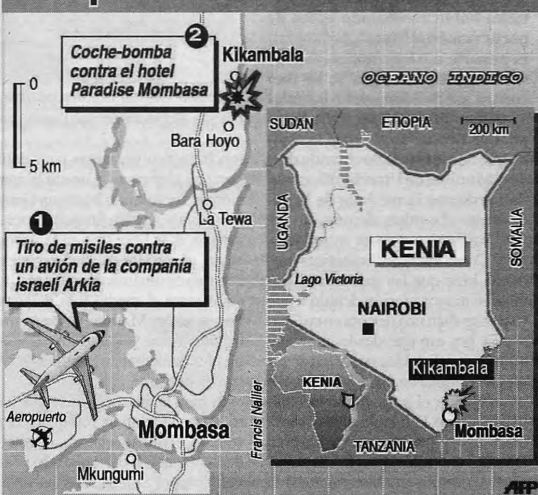
Africa, especialmente cerca de la frontera con Somalia donde se pueden adquirir por unos pocos miles de dólares. Estos incluyen los sistemas Stinger hechos en EE.UU., usados con efectos devastadores por los mujaidines afganos contra las fuerzas de ocupación soviéticas.

Otra elección popular es el misil Iglá, que fue culpable de dos ataques sobre helicópteros rusos en Chechenia en los últimos tres meses. Esta semana, expertos rusos dijeron que decenas de millones de misiles Iglá y Strela han entrado en circulación desde arsenales pobremente custodiados durante la década del 90. Un informe decía que el Ministerio de Defensa había perdido rastro de 260.000 armas ligeras, incluyendo misiles, solamente de la región transcaucásica.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyham-bère.

## Ataque antiisraelí en Kenia



COMO FUE EL ATENTADO EN KIKAMBALA, CERCA DE MOMBASA

## La playa se volvió un infierno

Por Sam Wollaston  
Desde Kikambala, Kenia

Al anochecer de ayer, la tranquera de bambú al costado del camino polvoriento, cerca del comercio de curiosidades de David Kilnzi, todavía estaba ardiendo. Un grupo de gente de aspecto sombrío estaba entre las ruinas. La estatua de un elefante, que alguna vez recibió de modo orgulloso a los visitantes que llegaban al lugar, estaba agujereada y ennegrecida. Todos los árboles estaban achicharrados, e incluso el césped en torno de ellos era negro.

Dentro del complejo, el Hotel Paradise mismo era una masa de hormigón destrozado y escombros humeantes. Partes del edificio todavía estaban ardiendo, nueve horas después de la explosión. El techo de lo que había sido el lobby había sido volado. A través de un agujero en la pared, una mesa y cuatro sillas podían distinguirse in-

tactas, como si hubieran sido dispuestas para el desayuno. Una fila de trabajadores de la Cruz Roja, que se apuraban a medida que se acercaba la noche, llevaban los restos de los cuerpos en bolsas de plástico desde el lugar donde había estado el lobby, cubriéndose los rostros para evitar el olor. El lugar apostaba a explosivos y a muerte. Junto a los trabajadores de la Cruz Roja estaban los policías. La mayoría de ellos se limitaba a contemplar la escena, moviendo sus cabezas. Sus sentimientos no eran tanto de rabia como de incredulidad. También estaba allí la División Especial, removiendo los escombros en busca de pistas.

Pero donde había estado el Mitsubishi Pajero no quedaba nada, aunque pedazos del motor estaban incrustados en un edificio lateral. Los restos de otros pocos vehículos, retorcidos e irreconocibles, salpicaban el lugar. Y en el suelo había lo que parecían pedacitos de equipaje, correas y manijas de va-

lijas y los trozos más pequeños de tela, pertenecientes a los turistas que acababan de llegar para unas vacaciones al sol.

David Kilnzi había visto ese Mitsubishi verde oscuro acelerar en el camino que llevaba al hotel. Lo vio desde su comercio, donde vende sarongs coloreados y maderas talladas, situado enfrente a las puertas del hotel. "Había tres personas adentro, parecían árabes. Venían muy rápido, yo pensé que los frenos no les funcionaban. Después pensé que eran ladrones, no buena gente." La explosión volteó a Kilnzi al suelo. Y entonces corrió. "Corrí por 10 minutos, luego volví para ver si podía encontrar a mis amigos. Todo el lugar estaba en llamas. Vi a un hombre, Wilfred, un taxista, tirado en el suelo. Se le podían ver los intestinos. Traté de encontrar un taxi para llevarlo." Horas después, seguían llegando jeeps que cargaban más bolsas de plástico para transportar miembros humanos.

## OPINION

Por Claudio Uriarte

### Una escalada por tres

Los tres atentados antiisraelíes de ayer en Kenia e Israel no marcan la primera vez que el terrorismo palestino trata de incidir en una interna política israelí –en este caso, las primarias del Likud en que se impuso el primer ministro Ariel Sharon contra su rival ultraderechista Benjamin Netanyahu–, pero sí la primera vez que la red Al-Qaida de Osama bin Laden opera directamente contra blancos israelíes y sincroniza esta acción con la tensión en Israel. Porque la marca de fábrica de Al-Qaida es inconfundible en el doble atentado de Kenia –casi simultaneidad, espectacularidad, apuesta al mayor número posible de víctimas, empleo de armas de fácil acceso por parte de la red–, y la pregunta es si el atentado palestino contra el local del Likud en Israel y los de Al-Qaida contra turistas israelíes en Kenia fueron coordinados por ambas partes.

Para Osama bin Laden, golpear a Israel amplía el foco de su mensaje a todo el mundo árabe. Es una operación de amplio rédito político potencial y bajo costo militar y económico, que básicamente dice que los israelíes no estarán seguros en ningún lugar del mundo. Es un refinamiento político del atentado –que también llevó todas las huellas digitales de Al-Qaida–, contra la discoteca de Bali, Indonesia, el mes pasado, y que causó más de 160 muertos, la mayor parte de ellos turistas australianos. Es que la industria turística es un blanco fácil, sobre todo en un país de baja seguridad y conflictividad interna como Kenia, que ya había sido objeto del otro doble atentado con que Al-Qaida saltó a la notoriedad mundial: los ataques con coches-bomba contra las embajadas estadounidenses en Nairobi (Kenia) y Dar es Salaam (Tanzania) en 1999. Ya que África Oriental –particularmente la anárquica Somalia, que limita con el norte de Kenia– es uno de los principales campos de actividades de la red de Bin Laden.

Vistas desde Israel, estas acciones parecerían destinadas a favorecer la radicalización del conflicto y la polarización de las posiciones. Es así, pero la apuesta a los extremos no está funcionando del todo: si bien el fracaso de las negociaciones de paz barrió a la izquierda del mapa político, y logró la paradoja de que un político de línea dura como Sharon quedara resignificado como el centro, el desafío de Netanyahu –que favoreció la expulsión de Yasser Arafat de Cisjordania y la negación de un Estado Palestino– fracasó ayer abrumadoramente en las primarias del frente derechista Likud. Queda por ver cómo reaccionará el gobierno al nuevo desafío planteado por la triple simultaneidad de ayer.



## Golpearon a Martin

Henry Martin, piloto de Turismo Carretera, fue asaltado y golpeado por delincuentes que le sustrajeron una importante suma de dinero, destinada a solventar los gastos de su participación en la competencia de TC del domingo, en Mar de Ajó. Martin debió ser hospitalizado debido a la brutal golpiza a causa de un fuerte golpe en la cabeza y la fisura del tabique nasal, y aunque todavía está dolorido, aspira a correr el domingo.

## Se retira Curuchet

Gabriel Curuchet se despedirá del ciclismo el próximo 13 de diciembre. El deportista que ganó más títulos argentinos en su especialidad brindó una conferencia de prensa en Mar del Plata, su ciudad natal, durante la realización de los Juegos Bonaerenses. Razones personales y el desgaste que le provocaron "las peleas con los dirigentes" motivaron su alejamiento del profesionalismo.

## Partidos de la UEFA

La Lazio venció 3-1 como visitante al Sturm Graz, en uno de los partidos más importantes de la Copa UEFA jugados ayer. Otros resultados: Wisla Cracovia 1, Schalke 04 1; Betis 1, Auxerre 0; Besiktas 3, Dinamo Kiev 1; Brujas 1, Stuttgart 2; Vitesse 0, Liverpool 1; Slovan Liberec 2, Panathinaikos 2; Denizlispor 0, Olympique Lyon 0; Burdeos 0, Anderlecht 2; PAOK 1, Slavia Praga 0; AEK Atenas 4, Maccabi Haifa 0; Celtic 1, Celta 0; Leeds 0, Málaga 0.

## Juegos más baratos

El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), el belga Jacques Rogge, reiteró la necesidad de reducir el costo y magnitud de los Juegos por motivos de seguridad y económicos, en la apertura de la 114ª Sesión Plenaria del COI en México. Rogge dijo querer "Juegos menos caros, menos complejos y menos grandes" y reveló que el COI precisa 192 millones de dólares para subsistir 4 años si se suspende una edición de los Juegos.

## Se larga la última Serie

La tercera y última etapa del "Circuito Salomon X-Series 2002" se desarrollará el próximo domingo 8 de diciembre, en la localidad balnearia de Mar de Las Pampas, ubicada en la Costa Atlántica bonaerense. Las disciplinas deportivas serán cross country, mountain bike, canoa en el mar y pruebas especiales.

# Las Leonas se sacaron una espina contra las alemanas

Les faltaba vencerlas en un Mundial y lo consiguieron con un gol de Mercedes Margalot. Las chicas argentinas siguen liderando el Grupo A del Mundial de Australia y están muy cerca de clasificarse.

**1 ARGENTINA**  
Antoniska; Burkart, Rognoni, Aicega, Margalot; Aymar, Stepnik, Masotta, González Oliva; Arrondo, García.  
DT: Sergio Vigil.

**0 ALEMANIA**  
Beyer; Klecker, Rodewald, Latif, Gude; Totzke, Cremer, Rinne; Ernsting-Krienke, Keller, Latzsch.  
DT: Peter Lemmen.

**Estadio:** Perth Hockey Stadium.  
**Gol:** 29m ST, Margalot (A).  
**Cambios:** en Argentina ingresaron Dorecki, Russo, Hernández y Ferrari; en Alemania, Von Livonius y Muller.

Por Gabriela Raimondi

El seleccionado femenino de hockey sobre césped sigue firme en su camino al oro en la décima Copa del Mundo tras derrotar 1-0 a Alemania, uno de los rivales más difíciles de su zona. La arquera argentina Mariela Antoniska había comentado antes de partir rumbo al Mundial: "Nos falta ganar a Alemania en un torneo importante". Ayer se les dio: con un gol de Mercedes Margalot a los 30 minutos del segundo tiempo, Las Leonas se sacaron la espina que había quedado clavada desde el Mundial de Utrecht '98, cuando perdieron la medalla de bronce frente al equipo alemán.

El sorpresivo empate entre Ucrania y Corea antes de Argentina-Alemania hizo que las germanas jugaran con mayor presión debido a que ya arrastraban una derrota en su Grupo. Es por eso que desde el primer minuto, las dirigidas por Vigil se replegaron, fallaron en la precisión de pases y ante el avasallamiento alemán, se notó la lejanía entre el mediocampo y las delanteras. La gran labor en el fondo de Mercedes Margalot y Cecilia Rognoni, junto a la movilidad constante de Claudia Burkart, sumado al buen desplazamiento en ataque de Soledad García, hicieron que de a poco el equipo argentino recupere solidez y gane ritmo ofensivo.

Sin embargo, fue en el segundo tiempo cuando Las Leonas encontra-



Soledad García encara contra la arquera alemana Birgit Beyer en un pasaje del partido. Cecilia Rognoni (arriba) elongando después de la victoria sobre las alemanas por 1-0.

ron la táctica necesaria para doblegar a las alemanas. Aun sin la aparición de las volantes Mariana González Oliva y Ayelén Stepnik, Luciana Aymar, más libre que en la primera etapa, generó juego, creó espacios y con mayor dinamismo mejoró el circuito entre el medio y la delantera. Por su parte, Mariné Russo se mostró muy firme y aportó una agresividad fundamental de la mitad de cancha en adelante.

Si bien la ausencia de la goleadora Vanina Oneto se reflejó en el resultado, el trabajo en la recuperación de la bocha fue reemplazado positivamente por Soledad García y Natalia Dorecki.

Ante la efectividad y presión de la Selección Nacional, Alemania comenzó a tener problemas en defensa y sus complicaciones dieron lugar a la apertura del marcador. El gol del triunfo llegó cuando faltaban apenas cinco minutos para que finalizara el par-

tido. Fue durante el sexto corner corto para Las Leonas y en donde se pudo observar una variante hasta ahora nunca utilizada: Rognoni amagó un tiro directo, hizo el pase cruzado a su izquierda para la entrada sorpresiva de Margalot que, sin marcas, arrastró la bocha a media altura descolocando a la arquera germana Beyer.

Argentina tuvo 15 tiros al arco

mientras que el equipo de Peter Lemmen llegó en 6 oportunidades, dos de las cuales fueron las más claras pero neutralizadas de manera excelente por la arquera Mariela Antoniska. Las Leonas demostraron que a mayor presión, mejor rendimiento y con esta victoria siguen liderando la Zona A con 9 puntos, seguidas por China (7) y Corea (5).

FRANCIA-RUSIA, FINAL DE COPA DAVIS

## Yeltsin va al court

Por P. V.

El equipo ruso de tenis tendrá un hinchazo renombrado pero no poco común cuando arranque la final de Copa Davis ante Francia: el ex presidente Boris Yeltsin irá a alentar a sus compatriotas no sólo porque es amigo de Yevgeny Kafelnikov, uno de los dos singlistas rusos, sino porque el capitán del equipo, el controvertido Shamil Tarpishev, era su antiguo profesor de tenis... Yeltsin ayudó a entronizar a Tarpishev en el poder deportivo, nombrándolo ministro de Deportes a comienzos de los '90; desde allí el ruso saltó a la presidencia del Comité Olímpico ruso y luego pasó a integrar el Comité Olímpico Internacional, del que sigue siendo miembro. Yeltsin presenció la se-

mifinal en Moscú, cuando Rusia batió 4-1 al equipo argentino.

Tarpishev alineó como singlistas a Marat Safin y Kafelnikov, que hoy se enfrentarán contra Paul-Henri Mathieu y Sebastien Grosjean, respectivamente, y además del apoyo de Yeltsin contará con el del alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov; además de sus múltiples ocupaciones, Tarpishev continúa organizando la Copa Kremlin, el torneo ATP de Moscú, que cuenta con el respaldo de Luzhkov.

Kafelnikov, de 28 años, anunció que se retirará tras esta final. Curiosamente, el hombre que hizo popular el tenis mientras el capitalismo conquistaba Rusia en los '90, ha dicho que en los últimos años de la Unión Soviética "todos los jóvenes tenían al menos la posibilidad de jugar tenis. Hoy sólo pueden jugarlo los hijos de los ricos", sentenció.

## Oneto podría volver a jugar

Una fuente médica informó ayer que Vanina Oneto, que se fracturó la mano en el partido debut ante Nueva Zelanda, podría jugar en la ronda final, dentro de una semana. Después de examinarla, el doctor Ric Charlesworth declaró: "Es probable que ella pueda jugar dentro de una semana con una lesión como ésta, si se le suministra un medicamento para calmar el dolor", señaló el médico. "Hemos demostrado que somos capaces de ganar tres partidos sin Vanina (Oneto), y contamos con su apoyo desde fuera de la cancha -opinó ayer la autora del único tanto argentino ante Alemania, Mercedes Margalot-. Pero no hemos cambiado nuestro juego porque la hayamos perdido." "Fue un partido parejo y supimos atacar y defender bien ante Alemania, que cuenta con tres grandes goleadoras", dijo, por su parte, el entrenador argentino Sergio Vigil.

## ESCOLASO

Quiniela Nacional (E-K-M-P) Matutina				
1	9052	8	6047	15 7437
2	4891	9	7816	16 5631
3	5701	10	3088	17 5523
4	0798	11	7369	18 5671
5	9903	12	3182	19 1005
6	5164	13	1840	20 1772
7	0180	14	3286	

Quiniela Nacional (F-K-R-Y) Vespertina				
1	5203	8	8148	15 1080
2	5729	9	2156	16 9810
3	5817	10	3241	17 2657
4	8169	11	1508	18 3893
5	3294	12	6059	19 9961
6	4909	13	3054	20 6161
7	4764	14	2462	

Quiniela Bonaerense Vespertina				
1	4886	8	6429	15 6884
2	9751	9	2116	16 2065
3	2238	10	8152	17 2986
4	2828	11	4611	18 7965
5	9408	12	5294	19 5045
6	2732	13	0947	20 3227
7	7395	14	8084	

Quiniela Nacional (N-Q-Y-Y) Nocturna				
1	8336	8	7887	15 7646
2	9768	9	2634	16 8198
3	5752	10	4923	17 1519
4	9464	11	0922	18 7642
5	7330	12	2742	19 4480
6	0690	13	1435	20 8039
7	4037	14	1193	

Quiniela Bonaerense Nocturna				
1	9135	8	9970	15 3187
2	4528	9	2961	16 4549
3	2329	10	1174	17 6424
4	3804	11	0209	18 9321
5	9994	12	5989	19 9928
6	3524	13	3415	20 5806
7	1271	14	8145	



LA CONFIANZA DE SAN LORENZO TRAS LA GOLEADA

# Ahora van por Independiente

"San Lorenzo tiene que ganar ese partido, por los hinchas, por el prestigio del equipo y el del fútbol argentino", opinan en el plantel.

Ahora que tiene la Copa Sudamericana prácticamente en el bolsillo, después de haber goleado a Nacional de Medellín en Colombia, San Lorenzo quiere más, y va por Independiente: "San Lorenzo tiene que ganar ese partido, por nosotros, por los hinchas, por el prestigio del equipo y el del fútbol argentino", afirmó el veterano Alberto Acosta y fue respaldado por el arquero Sebastián Saja, figura ante los colombianos. "Ser protagonistas principales en una circunstancia tan importante como ésta para el fútbol argentino, es un compromiso que asumimos enteramente", dijo Saja, quien confesó que no le gustaría que Independiente diera la vuelta olímpica en el estadio del Bajo Flores. El plantel de San Lorenzo llegaba esta madrugada desde Medellín.

"Tenemos una obligación como profesionales y también con la hinchada, que espera el máximo de nosotros", añadió el arquero. "Ante Independiente, San Lorenzo demostrará por qué es finalista de la Copa Sudamericana", dijo por su parte Pablo Michelini.

Rubén Insua, el entrenador, insistió en que pondrá a todos los titulares para el partido del domingo: "Voy a poner lo mejor -dijo- porque yo quiero ganar siempre y a todos. Queremos ganar para tratar de terminar el torneo en el cuarto puesto con 30 puntos." Y aclaró: "No me interesa lo que pase en Independiente, por más que yo en ese equipo pasé muy buenos momentos como jugador y que sus hinchas siempre me hayan tratado bien".

"Vamos a buscar el triunfo porque tenemos un compromiso -opinó el lateral Aldo Paredes, quien sufrió los incidentes en Colombia-. Será un partido importante, muy lindo para jugar. Queremos pasar a la historia impidiendo que Independiente dé la vuelta olímpica en nuestra cancha." Paredes reveló que el plantel está con "un poquito de bronca" por las declaraciones triunfalistas del entrenador de Independiente, Américo Gallego. "Hay mucha gente, no sólo él (por Gallego), que se olvida de que tienen que jugar contra nosotros. Son 90 minutos y puede pasar cualquier cosa",

advirtió el lateral, a quien le explotó una bomba de estruendo a escasos centímetros de su cabeza. "Estoy bien. Fue un susto grande, tuve la suerte de que fue una bomba chica -explicó-. Tuvimos suerte que no pasó nada. Pero es una pena. Lamentablemente no se pudo disfrutar a pleno el triunfo."

La prensa deportiva de Colombia calificó como "vergüenza" y "escándalo" los incidentes ocurridos en el estadio Atanasio Girardot de Medellín, cuando hinchas de Nacional arrojaron proyectiles contra los jugadores de San Lorenzo, obligando a suspender el partido durante casi media hora. "Fuimos un desastre, dio pena lo que hicimos en la cancha", dijo el volante de Nacional y ex jugador de San Lorenzo, Freddy Grisales.



Sebastián Saja, custodiado por la policía en Medellín. "Tenemos una obligación como profesionales", afirmó.

A INDEPENDIENTE LE EMBARGAN LA RECAUDACION

## Mucha plata, pero la mitad

En apenas una hora se agotaron las entradas populares para socios de Independiente que se vendieron ayer en la sede del club, en Avellaneda, para el decisivo encuentro ante San Lorenzo, que se jugará en el estadio de Bajo Flores el próximo domingo, por la última fecha del Torneo Apertura. Pero el 50 por

ciento de la recaudación que corresponderá a Independiente por este encuentro será embargado por orden judicial, para cubrir una vieja deuda por el préstamo de un jugador.

El anuncio de que se vendieron las 12 mil generales disponibles para Independiente volvió a generar protestas entre los hinchas que pre-

tendían conseguir una localidad, a diez pesos y con la presentación del carnet de socio al día.

Fuentes judiciales precisaron que el embargo ya fue notificado a las autoridades de Independiente, y se hará efectivo el domingo, cuando concluya el arco de caja sobre los boletos vendidos. La causa está vinculada a pagarés impagos que emitió Independiente por el préstamo del jugador Livio Prieto. El conjunto conducido por Américo Gallego -los titulares vencieron ayer 7-1 a la sexta- se consagrará campeón con alcanzar al menos un empate ante San Lorenzo.



Los hinchas mostrando el dinero para las entradas. En una hora se agotaron las populares para el partido.

## Bielsa dio la lista

El entrenador del seleccionado argentino de fútbol, Marcelo Bielsa, dio a conocer ayer la lista de los 18 jugadores convocados para comenzar el 2 de enero próximo los entrenamientos, con la mira puesta en los encuentros amistosos ante Honduras, México y Estados Unidos. Los citados son: Sebastián Saja y Leandro Romagnoli (San Lorenzo), Marcelo Delgado, Wilfredo Caballero, Nicolás Burdisso, Clemente Rodríguez y Sebastián Battaglia (Boca), Ariel Garcé, Andrés D'Alessandro y Luis González (River), Gabriel Milito, Lucas Pusineri, Pablo Guinazu y Federico Insua (Independiente), Mariano González y Diego Milito (Racing), Leonardo Ponzio (Newell's), y César Carignano (Colón).

## Comizzo quedó afuera

El arquero Angel Comizzo, el defensor colombiano Jersson González y el volante Andrés D'Alessandro quedaron afuera del plantel de River por distintos inconvenientes físicos, para el encuentro de mañana ante Racing, por la última fecha del torneo Apertura. Además, el goleador Fernando Cavenaghi jugará más retrasado. Ingresarán Buljubasich, Garcé, y Gastón Fernández.

## Quieren ver a Milito

Un enviado de la Roma de Italia observará el próximo domingo al defensor de Independiente Gabriel Milito. El futbolista figura entre las prioridades de la entidad para el año próximo, según reconoció el director deportivo Franco Baldini.

## Arranca la última fecha del Apertura

### NEWELL'S CHACARITA

Passet	N. Montoya
Vella	Furios
Ré	Gamboa
Crosa	Pena
Adinolfi	Rosada
Belluschi	Unycio
Ponzio	S. Romero
Domizi	Mignini
Manso	M. Delgado
Rosales	Torales
Sacripanti	R. Díaz

DT: Veira DT: Pastoriza

Cancha: Newell's.  
Árbitro: Gustavo Bassi.  
Hora: 21.10. TV: América.

### GIMNASIA ARSENAL

Noce	Limia
Pautasso	Espinola
Brusco	Ruiz
Goux	Molina
Verón	Manrique
Sanguinetti	C. Alvarez
E. González	Aguilar
Choy	Andrizzl
M. González	Grondona
Enría	J. Morales
Salazar	S. González

DT: Ramacciotti DT: Burruchaga

Cancha: Gimnasia.  
Árbitro: Daniel Giménez.  
Hora: 21.

### BANFIELD CHICAGO

Lucchetti	Orcellet
Barraza	Testa
A. González	C. García
Sanguinetti	Borda
Cocca	Barbosa
M. y Fabianesi	Zárate
P. Fernández	Santana
Cavallo	Huerta
Jiménez	Coucelro
Cervera	Carreño
Colautti	Tilgor

DT: Garisto DT: Gorosito

Cancha: Banfield.  
Árbitro: Gabriel Favale.  
Hora: 21.

Informes e inscripción:  
www.campusrugby.com.ar  
Tel.: (0223) 471-2331 (I.P.R.)  
(011) 155 3072632



ORGANIZA  
I.P.R. Sporting Club



15 al 19 enero  
2003

Villa Marista  
(Mar del Plata)

Jugadores 12 a 17 años

Consejeros Técnicos

RUGBY

Angel Guastalla

(por: presidente de coaching)

HOCKEY

Jorge Ruiz

(entrenador del club, nacional)

Sergio Vigil

(entrenador del club, internacional)



presencia de jugadores  
de Seleccionados Nacionales



# "No tenía ganas de tirar del carro de una banda"

Así justifica Tito Fargo "Obras Más Organizadas", un espectáculo multimedia que presenta en el Rojas, en el que también participa otro compañero de sus tiempos en los Redondos: Semilla Bucciarelli.

Por Roque Casciero

“Orden” y “reciclaje” son palabras que Tito Fargo repite cuando habla de *Obras Más Organizadas (OMO)*, el espectáculo multimedia que presenta hoy y mañana, a las 21, en el Centro Cultural Ricardo Rojas. Es que, según dicen el guitarrista y su compañero Cristian Algaraz (ingeniería de sonido y secuencias), la experiencia que comparten nació de la clasificación de fragmentos de música producidos hace tiempo por Fargo, que sirvieron como punto de partida para una labor regeneradora conjunta. El resultado es un paisaje sonoro en el que se confunden la electrónica y la world music. Cuando las piezas comenzaron a encajar, al guitarrista le surgió la idea de completar la propuesta con danza, sonido cuádráfico e imágenes. Entonces recordó a un viejo conoci-

do, de la época en la que tocaba en Los Redonditos de Ricota: el bajista Semilla Bucciarelli, que se dedica al video y la pintura digital on line. Así nació *OMO*.

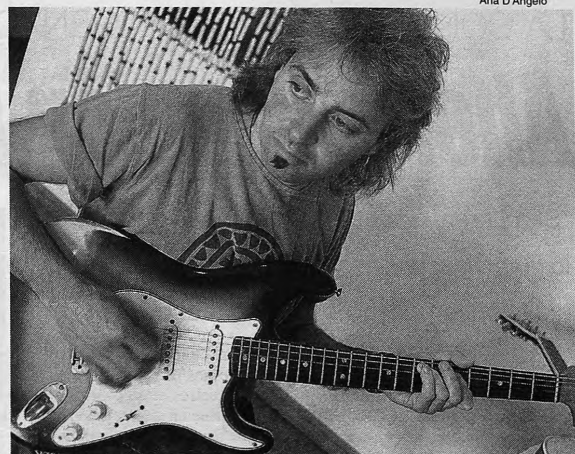
Pero nada de esto hubiera sido posible sin... Natalia Oreiro. Fargo y Algaraz se conocieron cuando el guitarrista empezó a tocar en la banda de la cantante y actriz, que ya contaba con los servicios del ingeniero de sonido. “Tenía trece años de grabaciones hechas en España (donde había emigrado en la segunda mitad de los 80) y en Buenos Aires”, explica Fargo. “Como estaban en diferentes soportes –casetes, cintas, DAT–, traté de unificarlos el audio, cosa que ahora se puede hacer por el formato digital. Entonces hablé con Cristian, con la idea de encontrar un audio que estuviera entre lo digital y lo analógico. Y apareció Semilla, que también estaba reciclando videos que tenía desde hacía tiempo.”

—¿Cuándo se dio cuenta de que tenía material para armar un espectáculo, que no es lo mismo que una colección de cintas?

Tito Fargo: —Sabía que había un montón de música buena y otro montón que no servía. Había cosas que ni siquiera estaban terminadas. *OMO* es un resumen de un trabajo acústico que empecé a hacer en un estudio de Madrid, pero cuando el estudio cerró, los masters se perdieron. Sólo me quedé con algunas mezclas de referencia. Cuando volví a escucharlas pensé que no era música como para formar una banda, y tampoco tenía ganas de armar una y tirar del carro. Entonces me planteé qué podía ser lo mejor para tocar esto y pensé en un espectáculo multimedia.

—¿Qué es lo que quedó en el espectáculo de aquellas cintas originales?

T. F.: —Voces, loops, algunas guitarras...



Fargo armó "OMO" haciendo un rescate de grabaciones propias. El guitarrista trabajó con los Redondos, Divididos y Natalia Oreiro.

Cristian Algaraz: —Rescatamos elementos sueltos y los reformulamos, empezamos a mezclarlos con la electrónica, con secuencias programadas y el trabajo de los sonidos. Esa mezcla de cintas analógicas e instrumentos acústicos con cosas tan electrónicas da un color muy particular. Es como un collage sonoro con muchos matices diferentes.

T. F.: —En cuanto a la composición, muchas cosas terminaron de ensamblarse cuando comencé a trabajar con Cristian. Tenemos diferentes visiones y siempre buscamos un punto que nos agrade a los dos.

—¿Tendrá *OMO* un traslado a algún formato electrónico?

T. F.: —Vamos a plasmarlo en todos los formatos que podamos. Estamos craneando el disco al mismo tiempo que los espectáculos. Hay cosas grabadas, gente invitada... Queremos tener una pequeña muestra de la música de *OMO* disponible para la gente el año próximo.

Semilla Bucciarelli: —Un DVD sería el formato ideal, porque contendría la música y las imágenes, pero habrá que ver qué se puede hacer. Trabajamos con los recursos que tenemos, sin ponernos la presión de buscar un sello ni de hacer planes a largo plazo.

—Fargo, usted tocó en Los Redonditos de Ricota, es habitual invitado en los shows de Divididos, forma parte de la banda de Natalia Oreiro y genera la música instrumental de *OMO*. ¿C6-

mo hace convivir todas esas facetas?

T. F.: —Son parte de mi personalidad. Hace muchos años decidí vivir de la música y hacer todo lo que me dé satisfacciones. En Madrid toqué cosas buenísimas y otras que eran realmente una mierda, pero tuve que hacerlas igual. Así aprendí a trabajar. Me ordené más, estudié, investigué...

—¿Estar involucrado en otros proyectos fue lo que hizo que le llevara más de una década desarrollar esta idea?

T. F.: —En realidad, fue un proceso. Llegué a hacer una selección

**Exilio: "En Madrid toqué cosas buenísimas y otras que eran realmente una mierda, pero tuve que hacerlas igual. Así aprendí a trabajar, me ordené, estudié".**

y entonces decidí armarlo. Tiene que ver con haber encontrado con quién hacerlo y en qué lugar. Me parece que el tiempo que pasó es el que necesitó.

—O sea que habrá que esperar un nuevo proyecto suyo para dentro de veinte años...

T. F.: (Se ríe.) —No, quizás ahora podamos potenciar todo, porque está el material y la gente. Pero es muy interesante tomarte las cosas con tranquilidad, porque a veces uno pasa de largo de un montón de cosas y no tiene tiempo de reflexionar.

Es joven. Es soltera.

Y esta noche puede tener para gastar

\$ 10.000

¿Te gustaría conocerla?

Una participante quiere hacer efectivos los \$ 10.000 que logró acumular. El juego se vuelve emocionante. Vos también prepará tus pulsaciones.

estás en casa  
HOY 23:00  
PULSACIONES



DO LU MA MI JU VI SÁ

"RIGOLETTO", EN EL TEATRO COLÓN

## Favorita del público

▲ *Rigoletto* es, sin duda, una de las obras esenciales del repertorio operístico. Tal vez porque la escena en la que el bufón descubre que el cuerpo que lleva en la bolsa no es de quien creía es de las más efectivas y potentes dramáticamente de toda la historia de la ópera. Quizá porque varias de las arias y escenas de conjunto podrían participar con facilidad de una antología del romanticismo, esta ópera de Verdi, que hoy sube a escena nuevamente en el Teatro Colón, es una de las preferidas del público.

La puesta con la que se cierra la temporada de este año del teatro —que tendrá otras cinco funciones además de la de hoy— tiene, también, una característica especial ya que se plantea como un homenaje a Saulo Benavente. La escenografía y vestuario con la que se presenta *Rigoletto* son los que el artista plástico realizó para la versión

de 1967. La dirección musical está a cargo de Bruno D' Astoli, con régie de Matías Cambiasso y las reposiciones de escenografía y vestuario corresponden a Víctor De Pilla y Gerardo Pietrapertosa y a Ana María Amato y Rosa Tajés, respectivamente.

El diseño de iluminación es de Mauricio Rinaldi y participan la Orquesta y el Coro Estable del Teatro Colón, dirigido por Miguel Martínez. Los papeles principales estarán a cargo de un elenco de prestigiosos cantantes argentinos, encabezados por Gustavo López Manzitti como el Duque de Mantua; Luis Gaeta (29, 1 de diciembre, 3 y 5) y Enrique Gibert Mella (7 y 10) como Rigoletto. En el papel de Gilda estarán Laura Rizzo (29, 1 y 3) y Natasha Tupin (5, 7 y 10); Juan Barrile (29, 1 y 3) y Niño Meneghetti (5, 7 y 10) alternarán el papel de Sparafucile y Susanna Moncayo será Maddalena.



PÁGINA/12 PRESENTA

**DANIEL**

# VIGLIETTI

UNA COLECCIÓN CON LOS TRES PRIMEROS DISCOS DEL CANTAUTOR URUGUAYO



## Canciones chuecas

Gurisito  
Ding-Hug, jugar  
Cantaliso en un bar  
El Chueco Maciel  
Qué dirá el santo padre  
Masa  
Cielito de los muchachos  
Negrita Martina  
La llamarada  
Muchacha  
Cielito de tres por ocho  
Sólo digo compañeros

EL CD 3 ESTE DOMINGO  
CON EL DIARIO. COMPRA OPCIONAL \$ 8

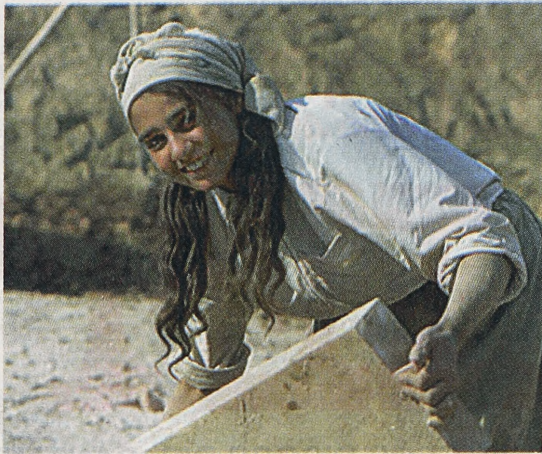
# Página/12



Por Mariano Blejman

Luego de nueve días de una agitada programación, el Festival de Cine y Video de Derechos Humanos dio por finalizadas sus exhibiciones, caracterizadas por calidad de un material que merecía un público más masivo del que asistió. *Perdidos en Irak*, de Bahman Ghobadi en filmico; *Estadio Nacional*, de Carmen Luz Parot en video, y *Rey por un día*, de Alex Gabbay, en cortos, se llevaron los primeros premios. Podría decirse que la buena performance de las películas exhibidas contrastó con una organización que dejó varios agujeros negros. A pesar de la escasa publicidad sobre el DerHumALC en vía pública, a pesar de problemas de organización—como películas que no llegaron o llegaron sin subtítular—y a pesar de las constantes reprogramaciones, la IV edición del Festival DerHumALC—que contó con el apoyo de Amnesty International y Abuelas de Plaza de Mayo—no sólo reunió gente en los cines. Los talleres fueron el caldo de cultivo donde una amplia gama de organizaciones sociales se juntaron para debatir sobre cómo resistir a la globalización y sobrevivir en el intento. Los invitados especiales, mientras tanto, aprovecharon su estadía en el país para ir a filmar las diferentes manifestaciones piqueteras ocurridas en la última semana. Entre ellos estuvieron Naomi Klein y Avi Lewis, que se quedarán hasta abril en el país; Stephanie Black de *Life & Debt*, y el uruguayo Mario Handler de *Aparte*.

La mejor película en el rubro Fílmico Largometraje, entonces, fue para *Perdidos en Irak* (Narooned in Irak), de Bahman Ghobadi, que cuenta la historia de un kurdo que busca a su esposa luego de la guerra entre Irán e Irak. El premio especial fue para *Juicio a las Juntas: el Nuremberg argentino*, de Miguel Rodríguez Arias, quien accedió a imágenes muy poco vistas del Juicio a las Juntas, y la Mención de Honor fue para *Escape al paraíso* del suizo Nino Jacusso, que relata la historia de una familia kurda que deambula por suiza, y *Estranjeros de sí mismos*, de José Luis López y



"Perdidos en Irak", del iraní Bahman Ghobadi, elegido mejor film. Naomi Klein y Avi Lewis estuvieron entre los invitados de la muestra.

## Luces y sombras de un festival

La calidad de los films seleccionados por el Festival de Cine y Video de Derechos Humanos contrastó con problemas de organización y una escasa respuesta del público. Los títulos ganadores provienen de Irán y de Chile.

Javier Rioyo Linares. "Las doce películas tenían un muy buen nivel. Sin embargo, el voto fue unánime para *Perdidos en Irak*, una pintura que revela un genocidio y, sin embargo, no pierde el desarrollo poético. Es una ficción hecha con enormes limitaciones materiales y, sin embargo, tiene secuencias notables desde el punto de vista plástico", dijo a *Página/12* el director Juan José Jusid (*Tute Cabrero, Bajo Bandera, Los gauchos judíos*, entre otros films), integrante del jurado del que también participaron el realizador kurdo Mehmet Aktas y el actor Patricio Contreras. Sobre *Juicio a las Juntas...*, Jusid opinó: "Miguel Rodríguez Arias realizó una selección que da una visión sobre el proceso militar con sutilezas y una mirada madura".

En el rubro Video Largometraje, el ganador fue el documental *Estadio Nacional*, de Carmen Luz Parot, una investigación periodística

sobre los hechos ocurridos durante la dictadura de Augusto Pinochet en el estadio de Chile, donde más de doce mil personas pasaron sin cargos ni procesos y gran parte fue torturada. La mención especial fue para *Raymundo*, documental dirigido por Ernesto Ardito y Vima Molina, que muestra la vida de Gleyzer, cineasta desaparecido en 1976. La mención de honor fue para otro documental, *Aparte*, del uruguayo Mario Handler, que ingresó durante dos años a filmar los barrios marginales de Montevideo. En el jurado de este rubro estuvo Alexandra Halkin, productora de Chicago y directora del Proyecto de Medios de Chiapas; Daniel Desaloms realizador de *El último tango*, y Arturo Balassa, director de *País cerrado, teatro abierto*. "Nos encontramos con materiales de muy buen nivel narrativo y alta calidad técnica, con tratamientos originales y diversidad de enfoques. Nos fue muy difícil la elección. Pero *Estadio Nacional* fue elegida por su aporte a los Derechos Humanos y la construcción de la memoria", dijo Balassa. De los 18 trabajos en competencia, el jurado decidió que cinco merecían la mención especial: *Una vista desde la cumbre*, del canadiense Magnus Isacsson; *Nazaret 2000*, de Hany Abu Assad; *Un día de trabajo un día de pago*, del estadounidense Jonathan Wind Skurnik; *Juntos* de los suizos Raphaëlle Aellig y Norbert Wiedmer y *México ida y vuelta*, de Ramón Lopes.

En el rubro Cortometrajes, el ganador fue *Rey por un día*, del estadounidense Alex Gabbay, una sátira sobre la globalización. Las menciones fueron para *ABCD*, una ficción de Federico Serafin y La Gotera de Benjamín Avila. Entre los jurados estuvo Dieguillo Fernández, realizador de *Ratas* (1997), ganador del Sol de Oro de Biarritz de ese año; Osvaldo Bayer escritor y periodista *Página/12*, y Marcelo Brigante, director del corto *Líneas de teléfonos*, ganador del Festival DerHumALC 1997. "*Rey por un día* es un documental que tiene un tratamiento creativo e irónico cuando llega el presidente Clinton a visitar Bangladesh. Sin embargo, votar entre ficción y documental fue todo un problema", explicó Brigante.

## LOS RODAJES

# El cine

Por Oscar Ranzani

El excelente momento que vive el cine argentino parece a contramano de la situación conflictiva en la que está sumergido el país. Mientras la economía no da tregua, más crece la industria cinematográfica nacional. No se trata de una cuestión de magia, sino de la creatividad de los cineastas jóvenes—doble mérito en tiempos de crisis—que hicieron nacer a una corriente que, si bien no está sostenida por principios estéticos compartidos, ya se denomina aquí y en el exterior como "Nuevo Cine Argentino". Pero no sólo los jóvenes consolidaron este crecimiento. En esta explosión de películas argentinas, también mucho tienen que ver los directores consagrados que emprenden el regreso, en un país en que, devaluación de por medio, se ha vuelto barato filmar, editar y posproducir, si tienen en cuenta los precios internacionales. *Página/12* hizo un recorrido por los rodajes de diversas películas que constituyen una pequeña muestra de todo lo que se viene y de la diversidad de géneros y generaciones involucradas.

El director de *Después de la tormenta*, Tristán Bauer, finalizó la primera parte del rodaje de su segundo largo de ficción, *Iluminados por el fuego*, basado en la novela homónima del ex combatiente Edgardo Esteban. Filmada en las Islas Malvinas y en el centro

**Paradoja: La industria cinematográfica nacional crece, en un proceso a contramano de la situación conflictiva en la que está sumergido el país.**

de Buenos Aires. "El film tiene dos tiempos: por un lado, el presente inmediato de 2002 y, por otro, el '82 cuando ocurrió la guerra", explica Bauer. Este salto temporal tiene que ver con la historia de tres amigos. Uno de ellos muere durante el conflicto. Los otros dos—Esteban (Gastón Pauls) y Vargas (Pablo Riva)—regresan con vida. Veinte años después, Vargas intenta suicidarse y, a partir de ahí, Esteban, mientras su amigo está en terapia intensiva, empieza a revivir todo lo acontecido durante la guerra. "En Malvinas estuvimos filmando la vuelta del protagonista a las islas", explica el director, autor de los celebrados documentales *Los libros y la noche* y *Evita, la tumba sin paz*. "Hubiera sido imposible reconstruir el '82 en las Malvinas, por el costo de los traslados del equipo técnico y de los extras", dice el realizador. Por ese motivo la parte de la guerra se va a filmar en Puerto San Julián (Santa Cruz), en abril. Y en el valle de Pancana, San Luis, filmaremos la batalla nocturna de Monte Longdon. Esto es posible porque las serranías del valle son muy similares a las serranías de Malvinas", destaca.

Alberto Lecchi está rodando *El juego de Arcebel*, su octavo largometraje. El director del *Operación Fangio*, *Nueces para el amor*, *Secretos compartidos* y *Apariencias*, eligió en este caso una historia ba-

Artistas Premiados Argentinos  
Presenta  
ARTISTAS POR ARGENTINA  
*Todas las artes, toda la gente.*  
MUSEO SÍVORI  
del 2 de Noviembre al 1 de Diciembre  
Entrada libre y gratuita

**LA PRUDENCIA**  
Fernando Noy - María Urdapilleta - Eduardo Santoro  
Dirección: Claudio Gotbeter  
HOY ESTRENO 21 hs.  
**TUNÓN**  
TEATRO  
Maipú 851  
Tel.: 4312-0777

## Todos los galardonados

### Fílmico:

- ◆ Mejor película: *Perdidos en Irak* \*, de Bahman Ghobadi.
- ◆ Mención especial: *Juicio a las Juntas*, de Miguel Rodríguez Arias.
- ◆ Mención de honor: *Escape al paraíso*, de Nino Jacusso, y *Estranjeros de sí mismos*, de José Luis López y Javier Rioyo Linares.

### Video:

- ◆ Mejor película: *Estadio Nacional*, de Carmen Luz Parot.
- ◆ Especial: *Raymundo*, de Ernesto Ardito y Vima Molina.
- Mención de honor: *Aparte*, de Mario Handler.

### Cortos:

- ◆ Mejor corto: *Rey por un día*, de Alex Gabbay.
- ◆ Menciones: *ABCD*, de Federico Serafin, y *La Gotera*, de B. Avila.
- ◆ Premio Signis: *Perdidos en Irak*, de Bahman Ghobadi.

\* Podrá verse hoy a las 20, en el Complejo Tita Merello.

presenta:  
**Las cosas tienen movimiento**  
29 de nov.  
23 hs.  
E. LA TRASTIENDA  
Balcace 460 24342-7650  
**ADRIAN IAIES**  
(á) *Blüthner* EMI  
5237-7200



EN MARCHA PARECEN DEMOSTRAR QUE EL CINE ESCAPA A LA CRISIS GENERAL

# argentino no está en devaluación

Tristán Bauer, Alberto Lecchi, Pablo César, Luis Ortega, Vanesa Ragone y Alejandro Chomski son algunos de los realizadores locales que están con las cámaras encendidas, a pesar de la devaluación y la incertidumbre.



"Iluminados por fuego" se filmó en Malvinas, mientras Luis Sartor y Alberto Lecchi están filmando "El juego de Arcibel".



sada en un libro cinematográfico de Daniel García Molt. *El juego...* es una coproducción entre Argentina, España, Chile, Cuba y México. Y el elenco es internacional: Darío Grandinetti, Diego Torres, Juan Echanove, Juan Diego y Rebeca Cobos (España), Vladimir Cruz y Enrique Quiriones (Cuba) y Alejandro Trejo (Chile). "Como la historia del film transcurre en un país imaginario de Latinoamérica y el film es un poco la síntesis de la historia contemporánea de América latina, tener la posibilidad de incorporar actores de Iberoamérica permite darle un color idiomático similar a los colores idiomáticos que tiene este continente de por sí", señaló a este diario el productor nacional Luis Sartor. Lecchi ya filmó un tramo en Buenos Aires, actualmente está rodando en Villa Mercedes (San Luis) y posteriormente filmará en Valparaíso y Viña del Mar (Chile).

Luis Ortega demostró este año que es mucho más que el hijo de Palito. Es que *Caja negra*, su ópera prima estrenada hace unos meses, cosechó buenas críticas y es una de las producciones encuadradas dentro del "Nuevo Cine Argentino". Tras su logrado debut, Ortega se prepara a filmar un nuevo largo, *Monoblock*, a partir de febrero. A diferencia de los actores no profesionales que convocó para *Caja negra*, en *Monoblock* seleccionó un elenco de artistas de trayectoria como Graciela Borges, Rita Cortese y Carolina Fal (que además es la guionista). Ortega define a la historia como "muy cerrada en la que tres mujeres (madre e hija y vecina) viven en un monoblock, pero en ningún momento hay una realidad política-social que influya en el drama de la historia. Si bien viven en un monoblock, no hay ningún elemento donde la carencia sea un drama sino que éste es el tiempo que transcurre y la vida en sí misma. Ahora todas las películas son de las miserias del país pero la mía no se asocia con esto", agrega Ortega.

Pablo César, director de *Fuego gris* y *La sagrada familia*, concluyó el rodaje de *Sangre*. La historia tiene como eje a una madre y sus dos hijos que mantienen una relación enfermiza con la sombra de un padre que murió hace 25 años. "Es una historia de vínculos entre tres personajes, un film muy intimista en el que se priorizan los

juegos de miradas, la simpleza de las palabras y el retrato de una clase social venida a menos", afirma César. El elenco está compuesto por Ivonne Furnery, Emiliano Alonso y Guillermo Pfening. Además contará con la participación de Juan Carlos Calabró, el Bahiano del grupo Los Pericos y el músico Daniel Melingo. Una parte de la película se rodó en la Quebrada de Humahuaca y en unas salinas ubicadas a 4000 metros sobre el nivel del mar. En realidad, *Sangre* era el título de otro proyecto que el cineasta tenía en mente y que pensaba filmar en Mozambique y Sudán, pero tuvo que suspenderlo, devaluación mediante.

Vanesa Ragone está preparando el documental *Pilcomayo 2002* en el noroeste salteño. Allí visitó a las mismas comunidades indígenas que había filmado hace trece años.

"Decidí volver a estas comunidades y llevar el material que registramos en aquel momento y ver qué ha sido de la gente y cómo evolucionó en todo este tiempo", explicó Ragone. En aquella oportunidad, la directora de 35 años egresada de la escuela cinematográfica del Incaa estuvo en el Chaco salteño filmando el documental *Cuando se tarda la luna* sobre los indios wichis y tobas. *Pilcomayo 2002* es la quinta producción que encara la santafesina sobre las comunidades indígenas. Anteriormente había realizado *El pueblo* (registra las vivencias de una comunidad coya en Salta), *Ayvu porá, las bellas palabras* (filmado en una comunidad guaraní de Misiones) y *Candabare* (documenta las fiestas de trece pueblos guaraníes de Jujuy). Ragone deja en claro que su trabajo no tiene nada que ver

con una mirada científica. "Yo no soy ni antropóloga ni etnógrafa y, además, no creo que esas disciplinas sirvan para interpretar las costumbres de las personas y las formas de vida de esas comunidades", afirma. Para sostener estos principios la realizadora pone en práctica una estrategia de participación comunitaria: en varias ocasiones los indígenas toman las cámaras y participan de las decisiones de qué cosas y cómo se van a filmar.

Alejandro Chomski dejó Los Angeles por Argentina. Luego de haber estudiado en el American Film Institute gracias a una beca, el cineasta de 33 años que realizó once cortos en Estados Unidos, volvió a la Argentina para filmar su ópera prima *Hoy y mañana*, cuyo guión resultó ganador del concurso que organiza el Instituto de Cine y Artes Audiovisuales

(Incaa). Una mujer es la fuerza motora del film. Siguiendo de cerca a este personaje, el director se las ingenia para hablar de una de las situaciones más actuales de la Argentina y del mundo: la falta de trabajo y la dificultad para sobrevivir, no solo de los sectores de bajos recursos sino también de la generación de jóvenes de clase media que desean ser artistas y/o profesionales. "Yo volví en el 2000 y vi cómo estaba mi generación y la falta de posibilidades de crecer y desarrollarse en los distintos ámbitos culturales", recuerda Chomski. "Y de ahí surgió la génesis de esa mirada sobre nuestra generación. Por un lado, la veo como muy desesperada y muy desesperanzada pero también observo que hay mucha gente con mucha voluntad, energía y ganas de dar vuelta esta situación."

## El Retrato del Pibe

de González Castillo

María Ibarreta  
(Nominada al Premio ACE)

Horacio Acosta

Dir.: Miguel Guerbero

Viernes 22.30 hs.



Maipú 851 - Tel.: 4312-0777



Activa tus instintos  
Sábado 30 de Noviembre en Filosofía y Letras

## FIESTA

FIESTA - SHOW - PERFORMANCE



Entradas  
\$3

con  
Tarjeta  
Fuba \$2

Puán 480 - 23:59hs.

Página/12

presenta

grupo de teatro del  
nacional buenos aires

mención especial premio MARÍA GUERRERO 2001 por "el duende"

# el reñidero

de sergio de cecco

dirección general: Orlando Acosta



gobBsAs

DOMINGO 1° DE DICIEMBRE ULTIMA FUNCION  
TEATRO DE LA RIBERA pedro de mendoza 1821  
jueves viernes sábados 20:30hs domingos 20:00hs

COMPLEJO  
TEATRAL DE  
BUENOS  
AIRES



point



# Un festival de homenaje a las películas clase B

Durante dos días, "Buenos Aires rojo sangre" exhibirá en el C. C.

San Martín una veintena de obras —la mayoría argentinas— de un género a menudo bastardeado. Así, las rarezas estarán a la orden.

Por Eugenia García

Las calles de Buenos Aires se teñirán de rojo fuego y la temperatura subirá hasta espesar el aire cuando esta tarde comience la tercera edición del festival de cine fantástico, bizarro y terrorífico *Buenos Aires rojo sangre*. Con una selección que incluye largos, medios y cortometrajes en su mayoría argentinos, el festival se propone acercar al gran público películas que recorren géneros muchas veces relegados en las muestras cinematográficas "serias" y, al mismo tiempo, llamar la atención de productores y distribuidores locales e internacionales para lograr una continuidad en la producción nacional. Entre hoy y mañana (hoy desde las 17, mañana desde las 19), alrededor de veinte títulos con profusión de sangre, gritos y efectos especiales coparán la sala A-B del C. C. San Martín (Sarmiento 1551), reeditando una muestra que en 2001 se instaló en la misma sala y el año anterior en el microcine de la Facultad de Ciencias Sociales. Organizado por la revista virtual *Quintadimension.com* y *The Sci-Fi Club Magazine*, el festival cuenta con el auspicio del Instituto de Cine y Artes Audiovisuales y el Museo del Cine.

"La idea es convertir al festival en un referente para todos los aficionados al género fantástico de esta ciudad", sostiene Gabriel Schipani, director de la única muestra de este tipo que se realiza en Buenos Aires. "Recibimos una cantidad de material para proyectar que, por una cuestión de duración del festival, tuvimos que bajar a la mitad, dejando cosas muy buenas afuera. Muchos piensan que el cine bizarro es todo el cine malo, pero es un cine más bien extraño, diferente, que escapa a las convenciones. Lo interesante del cine bizarro son las ideas y concepciones que subyacen, que circulan por debajo", asegura Pablo Sapere, editor de *Quintadimension.com*.

Una de las perlas que promete el festival es el primer episodio de *Amor brujo*, del uruguayo Ricardo Islas. Esta miniserie de siete capítulos fue realizada en Chicago y está ambientada en el seno de la comunidad hispana estadounidense.

"Desde que era adolescente estuve fascinado con la serie *La profecía*, así que me saqué el gusto. Esta es la historia de la segunda venida de Cristo, versus la llegada del Anticristo. Todo ocurre durante el proceso de concepción de los bebés. Tiene que ver con las luchas entre el bien y el mal para matar de un lado y otro a las madres de las criaturas antes de que estas nazcan", comenta Islas.

Entre las novedades de hoy figura el medimetraje *Plata segura*, de los anónimos Néstor F. y Martín C. El film utiliza una técnica mixta que integra la animación tradicional de muñecos y algunos efectos digitales para contar la biografía de un jugador de fútbol. "Es un drama biográfico que recorre la

**Raro: "Muchos piensan que el cine bizarro es todo el cine malo, pero es un cine más bien diferente, que escapa a las convenciones", dice Pablo Sapere.**

historia de Cuchu, un chico que por sus dotes como deportista es plata segura. Algunos creyeron ver en el personaje a un conocido futbolista. Me remito a una de las leyes de nuestro dogma: cualquier semejanza con la realidad es pura coincidencia", señala Néstor.

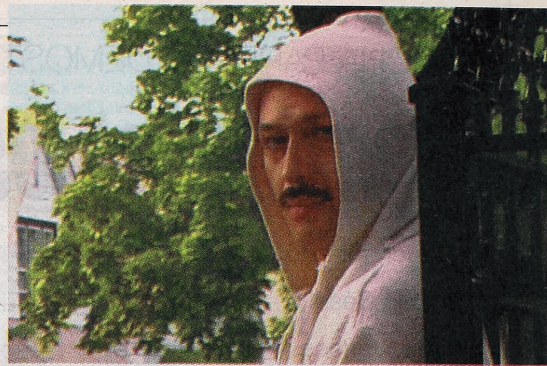
Hoy también se proyectarán (ver aparte) los largometrajes *LSD Frankenstein*, de Germán Magariños, y una nueva versión de *Plaga Zombie: zona mutante*, de Hernán Sáez y Pablo Parés. El lisérgico título de la primera también puede leerse como *La sangre de Frankenstein*. "El argumento es psicodélico. El doctor Frankenstein es un heredero argentino del legendario Frankenstein, que hace experimentos diabólicos", relata con entusiasmo Magariños. "El policía que lo vigila muere pero se convierte en una suerte de semidios, que enfrenta a Frankenstein en una gran batalla final. Esta es la primera vez que se va a proyectar, porque la terminamos el 4 de octubre".

La nueva versión de *Plaga Zombie: zona mutante* diverge en varias cosas de la estrenada en el ci-

ne Cosmos en diciembre de 2001. Pablo Parés, uno de los dos realizadores, explica: "Después del estreno comenzamos a reeditarla, y decidimos renovar la banda sonora y agregar y sacar escenas hasta dar con la versión definitiva, que tiene 30 minutos". La película de ciencia ficción, que comienza cuando el FBI planta un virus en un pueblo que convierte a todos los vecinos en zombies asesinos, y cuyo protagonista mas famoso es el ex VJ de MTV Berta Muñoz, pasó con éxito por los festivales de Sitges, San Sebastián y la Mostra de Valencia.

Mañana, en tanto, el cierre quedará en manos de "la superproducción mas barata del cine argentino": *The Attack of the Killer Hog* (o *El cerdo del terror*), de Agustín Cavalieri y Marcos Meroni. Filmada durante cuatro años y terminada recién este lunes, el largometraje que sorprende con efectos especiales increíblemente logrados tendrá mañana su estreno absoluto. "Está ambientada en una ciudad cubierta de una enrarecida atmósfera psicodélica, producto de una nueva droga. Ahí comienzan a sucederse crímenes salvajes perpetrados aparentemente por una criatura paranormal. Dos detectives van a ser los encargados de dar con la verdad", comenta Christian Palazzo, productor y miembro de la troupe de 6 personas que llevó adelante el proyecto.

Las dos primeras ediciones del festival tuvieron un inesperado éxito de convocatoria y los organizadores confían que este año se repita. El uruguayo Ricardo Islas arriesga una explicación: "El público está creciendo, y es lógico. Cuando toda la clase A apuesta por su superficialidad y estupidez, es de esperar que la clase B dé un paso al frente".



"El cerdo del terror", definida como "la superproducción más barata". Arriba, "Amor brujo", filmada en Chicago por el uruguayo Ricardo Islas.

## La programación completa

### Hoy

- ◆ **17.00:** Episodio de la miniserie *Amor Brujo* (Ricardo Islas).
- ◆ **17.55:** *El libro de ultratumba* (Jairo Pirilla Téllez), *Eternidade* (Victor Lema Rique), *Mountreax Gods Name* (Adolfo X).
- ◆ **18.45:** *Ó* (Daniel Farriol).
- ◆ **19.15:** *1000 formas de destruir el Congreso* (Rubens Lumière y Diego Recalde), *Playmovil Corto 01* (Julían Murias), *Plata Segura* (Néstor F. y Martín C.).
- ◆ **20.30:** *LSD Frankenstein* (Germán Magariños).
- ◆ **21.45:** *Insanity* (Fabrice Lambot).
- ◆ **22.05:** *Plaga Zombie: Zona Mutante* (Hernán Sáez y Pablo Parés).

### Mañana

- ◆ **19.00:** *El regreso* (Julían Bloch), *Volver Tienta* (Damián Wolinski), *Glotion* (Gustavo Leonel Mendoza), *El increíble ataque en bicicleta del monstruo biónico de 6 brazos* (Mariano Cattáneo e Ignacio Cervio), *Disfraz* (Ciro Ayala).
- ◆ **20.00:** *Love me to death* (Rubens Lumiere), *El cuarto de Alicia* (Paula Pollacchi), *Bar Imperial* (Gabriel Grieco), *Intensidad* (Adrián García Bogliano), *Fábula* (Honorario Galarza).
- ◆ **21.20:** *Monster or She-Monster?* (Screaming Mad Crampi), *Carné* (Federico Sandoval).
- ◆ **22.00:** *Attack of the Killer Hog* (Agustín Cavalieri y Marcos Meroni).
- ◆ Se exhibirán trailers/work in progress de *Adiós Querida Luna*, *Habitaciones para turistas*, *Leviatán* y *Mala Carne*.

"VENTURA PONS: UNA RETROSPECTIVA", EN LA SALA LUGONES

## Los peligros del amor en Cataluña

El cineasta catalán Ventura Pons no sólo es profeta en su tierra. Su cine recorre habitualmente el circuito de festivales internacionales y mereció numerosas retrospectivas, como las que le dedicaron el Institute of Contemporary Arts (ICA) de Londres y el Lincoln Center de Nueva York. Pero hasta ahora su obra era prácticamente desconocida en la Argentina. Para reparar esa omisión el Complejo Teatral de Buenos Aires y la Fundación Cinemateca Argentina, con el auspicio y la colaboración de la Generalitat de Catalunya y del Casal de Cataluña en Buenos Aires, organizaron una muestra denominada *Ventura Pons: una retrospectiva*, que realizará a partir de hoy y hasta el jueves 5 de diciembre, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (avenida Corrientes 1530).

Nacido en Barcelona en 1945, Bonaventura Pons i Sala soñó desde su infancia con hacer cine, pero debió canalizar primero a través del teatro sus inquietudes creativas. Tu-

vo la oportunidad de saltar a la gran pantalla cuando en 1978 hizo el documental *Ocaña, retrat intermittent*, con el que obtuvo su primer triunfo. Se afirmó en los años siguientes con una abundante labor en cine y teatro, que hace de él uno de los creadores más personales y prolíficos de Cataluña. Con variantes de tema y tono, sus preocupaciones persistentes han sido, a menudo, las dolorosas y complejas relaciones de pareja, sobre todo las pasiones, muchas veces autodestructivas.

El ciclo arranca hoy con *El porqué de las cosas* (1994), un friso minimalista en quince episodios sobre el comportamiento humano (deseo, amor, celos, sumisión, sensatez, honestidad, sinceridad, pasión, fe), ubicado entre dos historias fantásticas sobre la voluntad y la duda. El sábado y el domingo le sigue *Actrices* (1996), que es el triple retrato de una diva internacional, una estrella de televisión y una directora de doblaje, entrevistadas por una joven estudiante de teatro. De sus recuer-

dos surge la grandeza y la miseria del arte de la interpretación, metáfora de la vida. El lunes se verá *Caricias* (1997), con Rosa María Sardá y Sergi López, un entramado de personajes, relaciones y afectos al filo del cambio de milenio.

El martes *Amigo amado* (1998), la historia de un profesor de literatura medieval, que hace un recuento de su vida y decide, entre dudas, qué es lo que dejará a los demás cuando haya desaparecido. El miércoles se proyectará *Morir (o no)* (1999), siete historias independientes que terminan en una muerte que fueron incluidas en la selección oficial del Festival de Berlín. El jueves 5 se cierra el ciclo con *Anita no pierde el tren* (2000), con Rosa María Sardá. El boom de los multiplex deja sin empleo a la boletería del viejo cine del barrio, pero la mujer vuelve todos los días al lugar, donde ahora se están construyendo las nuevas salas. Allí comienza un romance clandestino que constituye una forma de la esperanza.

R3P y BIANFA

MUESTRA DE HUMOR GRAFICA

"Unamos las Universidades con una sonrisa"

28 y 29 de noviembre  
Universidad de Misiones (UNAM)  
Posadas - Misiones

Charlas y debates con la presencia de los dibujantes

Auspician

Página/12

UNAM

Universidad Nacional del Litoral



ENTREVISTA A LOLA PROAÑO-GÓMEZ, INVESTIGADORA

# El teatro y la otra dictadura

Por Silvina Frieria

La autora, una ecuatoriana radicada en Estados Unidos y casada con un argentino, presentó ayer aquí "Poética, política y ruptura", un libro que analiza el teatro nacional durante la dictadura 1966-1973.



Lola Proaño-Gómez vino por primera vez a la Argentina en 1968 y nunca olvidó lo que vio por entonces.

Jorge Larrosa

Aunque nació en Ecuador, Lola Proaño-Gómez recibió de su madre argentina una herencia innata: la enorme curiosidad por la historia política y cultural argentina. La dualidad aparente de su origen se disuelve en una condición asumida con orgullo. Ser una latinoamericana que, por circunstancias laborales (docente del departamento de Lenguas del Pasadena City College e investigadora del Irvine Hispanic Theater Research Group, de la Universidad de California), vive en Estados Unidos. De su primera visita a la Argentina, en 1968, recuerda un episodio representativo de la época. "Estaba caminando por la calle y de repente comencé a observar cómo la gente se tiraba al suelo y con mi madre nos escondimos en un almacén, hasta que alguien nos avisó que podíamos salir. En la calle, la vida seguía su ritmo como si nada hubiera pasado."

A pesar del incidente, Lola se enamoró del país y del argentino que sería su marido y se dedicó a investigar el teatro de las décadas del 60 y del 70. En el marco de la octava Jornada de Teatro comparado, organizada por el Centro Cultural Rojas (Corrientes 2038), Proaño-Gómez presentó ayer su libro *Poética, política y ruptura*, que acaba de publicar la editorial Atuel. La presentación incluyó una charla sobre el teatro argentino bajo la dictadura 1966-1973 de Onganía, de la que participaron Cristina Escocet, Jorge Dubatti, Eduardo Pavlovsky y Beatriz Seibel.

"El teatro político no era digno de estudio para la crítica, porque al ser tan contextualizado y dirigido a un momento específico del país carecía de interés más universal. Aquellos que manejan una concepción del arte por el arte, una estética pura alejada de todos los conflictos sociales y políticos, desvalorizan el teatro involucrado explícitamente en la política. Sin embargo, creo que todo producto cultural, de alguna manera, aunque sea sólo a través de la negación, tiene una posición política implícita. Me interesaba analizar el teatro como un discurso más que funciona dentro de los discursos culturales de la sociedad", explicó Proaño-Gómez en una entrevista con *Página/12*.

El estudio cruzó distintos discursos: el de los tres dictadores (Juan Carlos Onganía, Roberto Levingston y Alejandro Lanusse) con los de la oposición política, sindical y social (Juan Domingo Perón, Agustín Tosco, Raymundo Ongaro y Carlos Mugica) y textos dramáticos de Alberto Adellach, Roberto Cossa, Ricardo Talesnik, Griselda Gambaro, Walter Operto, Guillermo Gentile, Julio Mauricio, Ricardo Monti y Eduardo Pavlovsky, entre otros. "La dictadura del proceso fue un hecho tan conmovedor que las anteriores cayeron en el olvido porque parecían más blandas", sostiene la investigadora.

¿Qué método de trabajo eligió para analizar el teatro de ese período?

Traté de hacer una lectura a contrapelo: leer los discursos teatrales como si fueran discursos de las ciencias sociales y leer los discursos de los dictadores y de la oposición política como si se tratara de literatura. Al hacer esta lectura, encontré

puntos de contacto, sin que necesariamente digan lo mismo. La estructura y las metáforas que utilizaban confluían en una visión de mundo común: una Argentina rota, que se concreta en una metáfora que he llamado poética de la ruptura. De ahí surgen metáforas como la del cuerpo, cómo se ve a la nación como cuerpo político. En épocas represivas, la expresión metafórica adquiere especial importancia.

¿Cuál es el primer paso de esa ruptura que usted percibe, el mundo escindido o el cuerpo excluido?

Se dan simultáneamente. Originalmente esta visión del mundo escindido sale de los discursos del poder, especialmente de Onganía, porque él establece un límite muy claro entre lo que debe ser y no es la Argentina. Al poner estos límites, automáticamente excluye a los cuerpos y se establece cuáles deben o no ocupar el espacio de la argentinidad. Los cuerpos que ocupan el espacio de lo que no es la Argentina no son ciudadanos verdaderos. Las formas de corporeidad son diversas: cuerpos apolíneos, controlados, enfermos, deformados, animalizados o putrefactos. El límite permite visualizar la lucha entre los unos y los otros, lo

que proponen como la verdadera argentinidad, qué se concibe como la nación y quiénes son los verdaderos argentinos.

¿Esta discusión está presente de modo más o menos metafórico en las obras de teatro que analiza?

Es bastante más que metafórica: es explícita. En las obras de Operto y Gentile se usaban sobrenombres que por ese entonces se utilizaban para los políticos de turno. El teatro a partir de los '70 llama la atención por su transparencia y por la presencia de técnicas brechtianas. Lo interesante es ver cómo estas obras expresan la posición a través de las mismas metáforas del poder dictatorial o los políticos opositores a ese poder. Son textos y discursos que usualmente se estudian como campos separados. La novedad de mi trabajo es haber tratado de interrelacionar textos que pertenecen a campos diferentes: canción popular, discurso político y teatral.

¿Qué relaciones establece entre el teatro de ese período y el de hoy?

—Todavía existe un teatro político, pero tiene connotaciones muy distintas. Presenta escenas fragmentadas, con una sociedad rota, con individualidades distorsiona-

das. Ahora el mensaje no es tan explícito, es mucho más sutil y críptico: hay posiciones políticas pero no están dichas de manera evidente, causa mucha incomodidad en el espectador que termina preguntándose qué es lo que vio.

**Centro Oro**  
ASISTENCIA, DOCENCIA Y PREVENCIÓN EN SALUD MENTAL  
Pie. Honorario: Dr. Octavio Fernández Mouján

**PSICOTERAPIAS CON OBJETIVOS**

PRIMERA ENTREVISTA DE ORIENTACIÓN SIN CARGO  
HONORARIOS INSTITUCIONALES

INFORMES: 4773-8289/ 4037 4772-8851

## La razón de la locura

Entre los aspectos investigados por Lola Proaño-Gómez en su libro llama la atención el análisis de cómo se instala la metáfora de la locura en los discursos de las obras en los años de la dictadura de Juan Carlos Onganía. "La locura es un comportamiento social inapropiado respecto de la perspectiva de una moral y una cultura específicas", escribe la investigadora. "La aparición de patrones de comportamientos ajenos es lo que provoca la acusación de insanidad mental. Esta parece ser la razón por la cual la locura es una de las enfermedades que aparece con más frecuencia en el discurso teatral, en un momento en que la discusión se centra en lo que constituye la normalidad de la sociedad y del estado. En ceremonia al pie del Obelisco (1970), de Walter Operto, se afirma: 'Una locura cualquiera deja de serlo en cuanto se hace colectiva, en cuanto es locura de todo un pueblo'."

Además, Proaño-Gómez desmenuza los sentidos de piezas emblemáticas de la época como *El Campo*, de Gambaro; *El Robot*, de Pavlovsky, e *Historia tendenciosa de la clase media argentina*, de Monti, entre otras.

**CORO NEGRO**

presenta

## NOTICIERO EN SOLFA

UNA DESINFORMACIÓN CORO-TEATRAL  
AUTOR Y DIRECTOR: Daniel Di Pace

viernes 29 de noviembre  
22 hs.

la *Onada*

Sánchez de Bustamante 728

## ND/ATENEO

Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888

### noviembre

viernes 29/sábado 30 **Los Tekis** presentan su nuevo cd

### diciembre

domingo 1 **Juana Molina** presenta Tres Cosas

jueves 5 **Suna Rocha**

viernes 6 **El Arranque**

sábado 7 **Lito Vitale Quinteto**

miércoles 11 **Rubén Juárez** celebra el Día del Tango

jueves 12 **Escalandrum**

viernes 13/sábado 14 **Javier Malosetti**

miércoles 18 **Omar Mollo** presenta su primer cd de tango

ESCUCHEMOS LO NUESTRO

1 hora de estacionamiento sin cargo en Suipacha 853

## CORO POPULAR JUDIO "MORDJE GUEBIRTIG"

DIR.: R. SZTARKER

Por remodelación del escenario del Parque Centenario

## VIII Festival de la Canción Judía

En las siguientes sedes:

Martes 3 de Dic. - 20.30 hs. Martes 10 de Dic. - 20.30 hs. Viernes 20 de Dic. - 20.30 hs.  
Teatro IFT - B. Sur Mer 549 Templo Libertad - Libertad 769 Club Macabí - Tucumán 3135

Repertorio renovado

Entrada libre y gratuita - Traer alimentos no perecederos

auspician:



Secretaría de Cultura - Centro de Divulgación Musical  
gobBsAs





## Página 28 Viernes 29 de noviembre de 2002



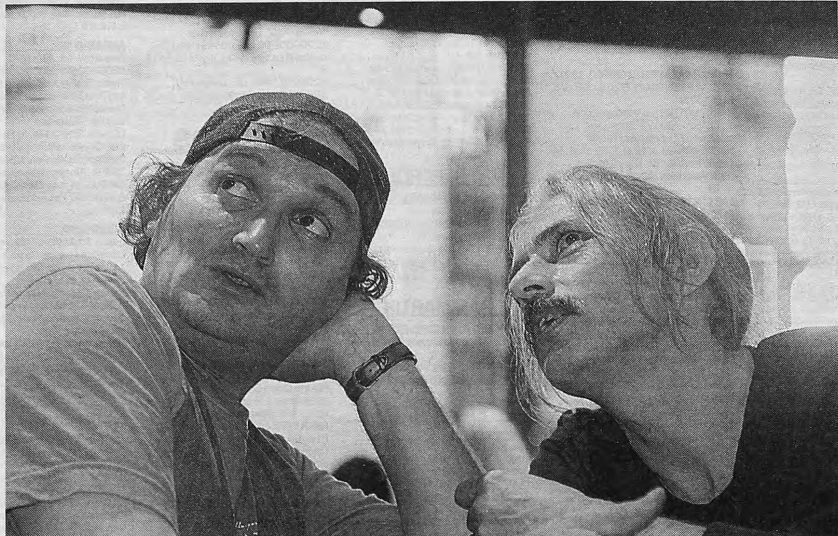
"LA PRUDENCIA", DE CLAUDIO GOTBETER, EN TUÑÓN

# Tres mujeres aterrorizadas

Por Hilda Cabrera

María Urdapilleta, Fernando Noy y Eduardo Santoro le ponen el cuerpo a una historia que intenta explorar hasta qué extremos puede llegar una sociedad traspasada por los discursos de la inseguridad.

Jorge Larrosa



Noy y Gotbeter, actor y director de la pieza que se verá todos los viernes en el Bar Teatro Tuñón. La obra fue escrita hace dos años, cuando las calles porteñas fueron ganadas por la paranoia.

Si la copia puede convertirse en un original, ¿por qué la realidad (lo que sucede por fuera y para todos) no puede ser también "una trampa que enjaule a la ficción", como dice el actor, poeta y ensayista Fernando Noy (*El poder de nombrar, Dentellada, Te lo juro por Bata*), creador de piezas de humor en las que predomina la réplica inteligente, como en *Perlas quemadas* (de 1999) donde, en una noche en vela, dos señoras de "alta alcurnia" matan el tiempo desparrramando secretos guardados durante años. Esta vez, la trampa que tiende el mundo de lo real no es otra que "el miedo a la inseguridad", tema sobre el cual gira la historia que se cuenta en la nueva pieza teatral que interpreta Noy junto a la singular María Urdapilleta (intérprete, entre otras obras, de *Pessoa a Persona, El corazón disparado, Urdapilleta en llamas* y *Perlas quemadas*) y Eduardo Santoro (*Los justos, Desquiciados, Rapsodia provinciana* y muchas más).

El título del nuevo trabajo es *La prudencia*, y tanto el libro como la dirección pertenecen a Claudio Gotbeter, autor de *El fundábul* (que protagonizó Lorenzo Quinteros) y, entre otras piezas, *Yo no fui... yo tampoco* y *Si alguien lo sabe, por favor que lo diga* (las dos con Marita Ballesteros). En este montaje —que se estrena hoy en el recién inaugurado Teatro Bar Tuñón, de Maipú al 800, y podrá verse todos los viernes a las 21—, el escape frente al miedo se va forjando entre apuntes de un humor a veces feroz, siempre celebratorio. En opinión de Noy, los personajes experimentan incluso una rara felicidad, exacerbada en este "thriller esperpéntico o comedia negra" de 45 minutos. "Que treparían a 50 si le sumamos los saludos", apunta divertido el actor en la entrevista con *Página/12*, junto a Gotbeter. La obra muestra a tres amigas en tren de celebrar un Año Nuevo. Son las protagonistas de un miedo extremo, y por lo tanto de una prudencia también exagerada, al punto de colocarlas en una situación límite. "Me interesaba tomarle el pulso a la realidad: comprobar hasta dónde se puede llegar cuando de jamos que nos gane el miedo", precisa el autor, que eludió deliberadamente el formato coloquial.

—¿Qué sería aquí lo inevitable para unos personajes que, según parece, son elementos de una trampa?

C. G.: —Probablemente, el padecimiento.

F. N.: —Pero atravesado por el humor, que es para mí la única puerta de salida cuando se tiene miedo. Por eso digo que *La prudencia* se "resuelve" en una carcacha, que algunos van a imaginar como una consecuencia del espanto, y otros como expresión de una descontrolada felicidad.

C. G.: —Mi intención no es que ese humor pase por el subrayado de particularidades físicas sino, sencillamente, por las convenciones características del juego teatral, del más simple. Diría el más infantil, el que practican los chicos cuando fantasean con componer un personaje. Mi urgencia era contar del modo más directo posible el pánico que venimos sintiendo en estos tiempos. Escribí la obra dos

años atrás, impulsado por un suceso que ocurrió en la misma cuadra en que yo vivía. Y no fue el único caso de ese tipo. La exacerbación del miedo a ser asaltado estaba poniendo en riesgo a gente tranquila. Habíamos empezado a protegernos de una manera muy loca y a veces con consecuencias trágicas.

—¿Por qué quiso eludir especialmente el lenguaje coloquial?

C. G.: —Porque no me interesa situar la obra en un espacio y tiempo determinados. Es cierto que en el fondo me estoy refiriendo a situaciones que nos afectan de cerca, pero no quise que quedara grabada en el lenguaje. Esta pieza es muy diferente a *El fundábul*, donde debía precisar mejor el lenguaje, jugar con la palabra, porque se trataba de un personaje en situación de encierro y en una circunstancia, digamos, poética.

—¿Cuál es aquí la función del miedo?

C. G.: —Mi actitud no es la de un investigador. Trato un tema que está en el aire sin intentar respuestas. Sé que el miedo se modifica, que adquiere matices diferentes. En otro trabajo mío, *Desquiciados*, el temor paralizaba a los personajes, quedaban como atados a sus sillas. Se quejaban, pero eran incapaces de alguna acción. Aquí se movilizan, pero empujados por el pánico y, quizá por eso, sin medir las consecuencias. El poco raciocinio que les queda lo utilizan para justificarse.

—La autocompasión es un re-

**Idea: "Mi actitud no es la de un investigador. Trato un tema que está en el aire sin intentar respuestas. El miedo se modifica, adquiere matices diferentes".**

curso eficaz para desentenderse de compromisos...

C. G.: —Sí, porque pueden verse a sí mismos con ojos de víctima.

F. N.: —Aunque sean victimarios, como estas tres mujeres que van incrementando su ferocidad. Como escribió Alejandra Pizarnik, debemos hablar del horror, pero teniendo delante el modelo del horror para no equivocarnos.

C. G.: —Se podría decir también que estos personajes son víctimas de sí mismos, pero sería una visión psicologista, que no me interesa.

F. N.: —Yo encuentro en esta obra que ficción y realidad son simétricas, y que los personajes son piezas de un mecanismo. Seres metidos en un laberinto, del cual, como diría Marechal, sólo se sale por arriba. Para mí, como actor, esta obra es una prueba. Me aparece aprender a nadar en mar abierto. Al principio tenía miedo: creía no poder aprender la letra, y ahora me viene a la cabeza todo el tiempo.

—¿Por qué este interés en que sean actores los que interpreten dos de los tres roles femeninos?

C. G.: —Mi intención no es mostrar travestis sino mujeres, pero exacerbadas, también desde lo visual. Pero ponemos cuidado en no caer en la caricatura. Por eso digo que éste es un trabajo de todo el elenco, de los vestuaristas René Morales y Tutti Santos, y de Ricardo Sassone, con quien creamos una escenografía bastante austera.

F. N.: —¿Y qué puedo decir de mi personaje? Tiene un plus de hermafrodita... Las mutaciones se producen de manera inmediata, como las de una exorcizada.

## Teatro y soberanía

Con el título de *Teatro por la soberanía*, hoy se iniciará el Tercer Encuentro Nacional de Teatro Semimontado, del que participan elencos de provincias y de la ciudad de Buenos Aires. Lo organiza el Club de Autores, integrado, entre otros, por Jorge Núñez, Néstor Sabatini, Ariel Bonomi, Julio Ordano, Alicia Muñoz y Orlando Leo. El ciclo se desarrolla entre hoy y el domingo, en la Sala Orestes Caviglia del Teatro Nacional Cervantes (Libertad 815), con la puesta de tres espectáculos breves por día, a partir de las 20.30. La entrada vale 3 pesos. Hoy se podrá ver *Chimeneas sin humo*, de Santiago Serrano (Buenos Aires); *La novia ritual*, de Carlos Carrique (Ing. Maschwitz, Bs. As.), y *Ya camina*, de Ademar Elichiry (Ushuaia, Tierra del Fuego). Mañana: *La cola del cinco*, de Alicia Muñoz (Sáenz Peña, Pcia. de Bs. As.); *Sexo, gorda y rojo a full*, de Mario Costello (San Miguel de Tucumán), y *Santa Eulalia*, de Patricia Suárez y Leonel Giacometti (Rosario). El domingo: *Deconstrucción*, de Rogelio Borra (Gálvez, Santa Fe); *Emigrantes*, de Ariel Barchilón y Laura Cótton (Buenos Aires), y *Banderita mía*, de Eduardo Bonafede (Ushuaia, Tierra del Fuego).

## Premio Barco de Vapor

El miércoles, Ediciones SM, que se instaló este año en el país, entregó los reconocimientos del 1° Premio de Literatura Infantil El Barco de Vapor Argentina 2002. La ganadora fue Mariana Furiasse por su novela *Rafaela*. El jurado recomendó la publicación de *Quién le tiene miedo a Demetrio Latov*, de Angeles Durini, y *Anselmo Tobillolargo*, de Cristina S. Macjús. El jurado estuvo formado por Ana María Bovo, Carlos Córdoba y Roberto Sotelo.

**3° año Aquí ... el espectáculo!**  
Notas, comentarios... y toda la música.  
Todos los viernes de 14 a 17hs  
**AM 570**  
Radio del Centro

**LA DOBLADA**  
Hoy 24 hs.  
en el **IMAGINARIO**  
Bulnes y Guardia Vieja

**MAR DEL PLATA**  
CONSULTE Paquete Anti-stress y Fiestas de Fin de Año  
**DICIEMBRE 30% dto**  
dto por pago antic. mencionando este aviso

**Maison**  
APART HOTEL  
... es habitar la calidez



**\$ 42.-** por persona base doble  
**Tarifa promocional con el 30% de descuento**  
**\$ 28.-** por persona base cuadruple  
Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas  
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar  
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Coche de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada y Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter

Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75  
maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar

**LA MUESTRA MÁS GRANDE DE TODA LATINOAMÉRICA**  
**THE BEATLES**  
EXHIBITION LA RURAL  
Desde el bajo de Paul hasta la limousine de John.  
Hasta el 8 de diciembre  
Ganate un viaje a Liverpool  
de lunes a domingo de 14 a 21 hs.  
ENTRADA \$5.-  
gen 1015  
DIRECTV  
UNLUAR.COM  
5237-7200



## cines

## DETRAS DEL SOL

Dr. Walter Salas, con Rodrigo Santoro y Josh Duhamel. P13.  
Premier 1. A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 20, 20 y 22 h.

## DEUDA DE SANGRE

Dr. Clint Eastwood, con Clint Eastwood y Jack Daniels. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9004/4322-1515. A las 13, 15, 15, 17, 19, 15, 21 y 23 h. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

Lorca 1. A. Comentes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16, 10 y 20 h.

Altas Llave 869. Tel.: 4329-6643. A las 13, 15, 18, 30 y 23 h.

## DRAGON ROJO

Dr. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9004/4322-1515. A las 13, 15, 17, 20, 20 y 22 h. Viernes y sáb. trasn. 0,50 h.

## EL BONAERENSE

Dr. Pablo Trapero, con Jorge Roldán. P13.  
Premier 1. A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 30 y 24 h.

## EL CAMINO DE LOS SUEÑOS

(France Ec UJ). Dr. David Lynch, con J. Thomas y N. Watts. P13.  
Lorca 1. A. Comentes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 18, 30 y 20 h.

## EL CUMPLE

Dr. Gustavo Posadas. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 40 y 22 h. (Sala "Dolía Garzón")

## EL REINADO DEL FUEGO

Dr. Rob Bowman, con Christian Bale. P13.  
Electra Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 17, 10 y 21 h. Sáb. trasn. 1 h.

## EL TIEMPO DE SER FELIZ

(UK) Dr. Simon Shore, con Ben Silverstone y Charlotte Brian. P13.  
Premier 1. A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

## ESTRELLA DEL SUR

(Argentina). Dr. Luis Nieto, con Juan Piero Nohr. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16, 20 h. (Sala "Amelia Benoz")

## FRIDA

(Motociclos de una pasión). Dr. Julie Taymor, con Salma Hayek y Antonio Banderas. P13.  
Metro L. Centro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 10 y 21 h. Sáb. trasn. 1 h.

Altas Santa Fe I. A. Santa Fe 2015. Tel.: 4822-7878. A las 13, 15, 17, 20, 20 y 22 h.

Guamont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 18, 30 y 22 h.

## FRÍO DE PERROS

Dr. Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16, 18, 40 y 20 h.

## FUMOS SOLDADOS

Dr. R. Wallace, con Mel Gibson y M. Stone. P16.  
Electra Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 18, 30 y 22 h.

## HABLE CON ELLA

(España). Dr. Pedro Almodóvar, con Javier Cámara y Penélope Cruz. P16.  
Lorca 1. A. Comentes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

Metro L. Centro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 10, 20, 20 y 22 h.

Guamont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 18, 30 y 22 h.

## HARRY POTTER

(y la cámara secreta). Dr.: Chris Columbus. Con Daniel Radcliffe. SR.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9004/4322-1515. A las 13, 14, 30, 16, 05, 15, 19, 20, 20 y 22 h. (En castellano). SR.

Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 40 y 20 h.

Altas Santa Fe I. A. Santa Fe 2015. Tel.: 4822-7878. A las 14, 16, 18, 30, 16, 05, 15, 19, 20, 20 y 22 h.

Guamont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 18, 30 y 22 h.

## HISTORIAS MINIMAS

Dr. Carlos Sorín, con A. Benedicci y Javier Lombardo. SR.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 40 y 20 h.

Altas Santa Fe I. A. Santa Fe 2015. Tel.: 4822-7878. A las 14, 16, 18, 30, 16, 05, 15, 19, 20, 20 y 22 h.

Guamont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 18, 30 y 22 h.

## IDENTIDAD DESCONOCIDA

Dr. Doug Liman, con Matt Damon. P13.  
Electra Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20 h. Sáb. trasn. 1 h.

## KAMCHATKA

Dr. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9004/4322-1515. A las 13, 15, 16, 50, 19, 21, 15 y 23 h. Viernes y sáb. trasn. 1,05 h.

## K-19

Dr. Kathryn Bigelow, con Harrison Ford y Liam Neeson. P13.  
Electra Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 18, 30 y 22 h.

## LA ERA DE HIELO

Dr. C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16, 20, 20 y 21 h.

## LA FE DEL VOLCAN

Dr. Ana Polak. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16, 20 h. (Sala "Amelia Benoz")

## LA MUJER DE MI VIDA

(En francés). Dr.: David Koepp. Con Lior Laufer y Ronit Elkabetz. P13.  
Lorca 1. A. Comentes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 18, 30 y 22 h.

## LAS CUCAS SUPERHEROICAS

(La película). En castellano. SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 10 y 16 h.

## LAS CUATRO PLUMAS

Dr.: Schickel Kapur, con Heath Ledger, Wes Bentley y Kate Hudson. P13.  
Altas Llave 869. Tel.: 4329-6643. A las 15, 30 y 20 h. Sáb. trasn.

## LLOYD WITCH

Dr. Ch. Sanders y D. DeBello. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16, 30 y 19 h.

## LUGA VIVE

Dr. Jorge Coscia. Con Daniel Pittó y T. Lloppe. P16.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 30 y 20 h.

## LUGARES COMUNES

Dr. Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sempere y Arturo Puig. P13.  
Premier 1. A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 30 y 20 h.

## LOS MALDITOS CAMINOS

Dr. Luis Bannone, con H. Spina y J. Rulli. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 40 h. (Sala "Amelia Benoz")

Cosmos 1. A. Comentes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 30 y 21 h.

## MENSAJERO DE LA OSCURIDAD

Dr. Mark Pellington, con Richard Gere y Laura Linney. P13.  
Electra Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 30 y 20 h. Sáb. trasn. 1,05 h.

## MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO

Dr. J. Zwick, con Nia Vardalos y John Corbett. SR.  
Altas Llave 869. Tel.: 4329-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 h. Sáb. trasn.

## SEÑALES

Dr.: Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.  
Electra Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

## SCOOBY-DOO

Dr.: Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR.  
Lorca 1. A. Comentes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13, 15, 17, 10, 20, 20 y 22 h.

## SPUR

(El corcel indomable). Dr.: Kelly Asbury-Luna Cook. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

## STAR WARS

(El ataque de los clones). Dr.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16, 18, 30 h.

## THE BANK

(El juego de la banca). Dr.: Robert Connolly, con Salma Hayek y Anthony La Paglia. P13.  
Premier 1. A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 30 y 20 h.

## TRES PAJAROS

Dr.: Carlos Jaureguizar. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 30 y 20 h.

## TRIPLE X

Dr.: Rob Cohen, con Vin Diesel y Samuel L. Jackson. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9004/4322-1515. A las 13, 15, 18, 30 y 22 h.

## UN OSO ROJO

Dr.: Adrián Caetano, con Julio Chávez y Soledad Villamil. P13.  
Premier 1. A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

## shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES  
(Hoy General Cinema). Av. Comentes 3200. Tel.: 4892-4900.

TRIPLE X: 12, 14, 30, 17, 15, 20 y 24 h. Sáb. P13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 11, 11, 30, 12, 30, 14, 16, 18, 30, 19, 20, 21, 30, 22 y 23 h. (En castellano). SR.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 22, 30 h. (Subtítulos) SR.

SR. RASTRO: 12, 15, 20 y 23 h. P16. SR. Viernes y sáb. trasn.

KAMCHATKA: 11, 15, 50 y 20 h. SR. DEUDA DE SANGRE: 13, 30, 20 y 23 h. SR.

SCOOBY-DOO: 11, 16, 05 y 18 h. SR.

LA MUJER DE MI VIDA: 11, 13, 15, 20, 17, 40, 20 y 22 h. SR. P13. Viernes y sáb. trasn.

EL TIEMPO DE SER FELIZ: 12, 10, 17, 55 y 22 h. SR. P13.

HISTORIAS MINIMAS: 11, 10, 15, 35 y 20 h. SR. Viernes y sáb. trasn.

HABLE CON ELLA: 11, 13, 15, 18, 40 y 20 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 11, 35, 14, 20, 17, 05, 19 y 22 h. SR. P13. Viernes y sáb. trasn.

ALTO PALERMO (Argentina). A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 11, 30, 14, 15, 30, 17, 18, 30, 20, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

LA MUJER DE MI VIDA: 12, 30, 15, 10, 19, 45 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

TRIPLE X: 13, 45 y 19 h. SR. P13. Viernes y sáb. trasn.

DEUDA DE SANGRE: 12, 15, 14, 40, 17, 15 y 22 h. SR.

HISTORIAS MINIMAS: 14, 10, 17 y 23 h. SR. P13. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 11, 14, 25, 15, 17, 30, 18, 25, 21 y 21 h. SR. P16. (En castellano). SR. Viernes y sáb. trasn.

SOLAR DE LA ABADIA (España). A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 11, 30, 14, 15, 30, 17, 18, 30, 20, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

LA MUJER DE MI VIDA: 12, 30, 15, 10, 19, 45 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

TRIPLE X: 13, 45 y 19 h. SR. P13. Viernes y sáb. trasn.

DEUDA DE SANGRE: 12, 15, 14, 40, 17, 15 y 22 h. SR.

HISTORIAS MINIMAS: 14, 10, 17 y 23 h. SR. P13. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 11, 14, 25, 15, 17, 30, 18, 25, 21 y 21 h. SR. P16. (En castellano). SR. Viernes y sáb. trasn.

hs. (En castellano). SR. Viernes y sáb. trasn. HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13.

KAMCHATKA: 13, 20 y 19 h. SR. DRAGON ROJO: 16, 20 y 22 h. P13.

Viernes y sáb. trasn. SIN RASTRO: 13, 10, 17 y 23 h. P13.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

DEUDA DE SANGRE: 15, 30 y 20 h. P16. SR. P13. Viernes y sáb. trasn.

TRIPLE X: 14, 16, 30 y 22 h. P13.

PASEO DE LA FUENTE (Argentina). A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 16, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

HISTORIAS MINIMAS: 17, 50 y 20 h. SR.

LA MUJER DE MI VIDA: 13, 15, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

TRIPLE X: 13, 30, 18, 30 y 23 h. P13.

VIOLACIÓN (Argentina). A. Comentes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 30 y 22 h.

LA MUJER DE MI VIDA: 13, 15, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.

FRIDA (motociclos de una pasión): 12, 15, 30, 17, 20 y 22 h. SR. P13. Sáb. trasn.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13, 15, 17, 18, 30, 20 y 22 h. SR. P16. Viernes y sáb. trasn.

HARRY POTTER (y la cámara secreta): 12, 15, 30, 17, 19, 22, 30 h. SR. P13. Sáb. trasn.



(bandoneón). Tango y folklore. Viernes: 23.30 h. Ent. \$ 6.  
**ALGO LACLAU** pta. "¿Ay, que el alma se me sale?". Con Pablo Dabbio (cantante). Poemas y canciones de amor de todos los tiempos. Sábado: 21.15 h. Ent. \$ 8.  
**DEHROCHE DE CORAZONES**. Con Viviane Luma y Mito Cornejo (guitarra). Sábado: 23.30 h. Ent. \$ 6.

**LA FABULA**  
 Aquiero 444. Tel.: 4862-6439.  
**MEPAQUEU CUARENTA**. Libro y dr.: Esteban Bruzzone. Viernes: 21 h. Pl. \$ 5.  
**CONVENENCIA**. De Oscar Viale. Dr. Juan C. Capovilla. Sábado: 20.30 h. Pl. \$ 6.

**EL ASTROLABIO**  
 Av. Gaucha 1360. Tel.: 451-0710. • **Y SUS PIES TOCARON LA TIERRA**. "Periplo, Cía Teatral". Dr.: Diego Cazzab. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 8.

**EL CAMARERO DE LAS MUSAS**  
 Mario Bravo 720. Tel.: 4862-3555.  
**LA MAQUINA DE NEGAR TOROS**. Con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Henner. Libro y dr.: Damian Dreux. Viernes: 23.30 h. Ent. \$ 7.  
**PEQUEÑO DELALIE**. De Eduardo Pavlovsky. Dr.: Elvira Onetto. Sábado: 22.15 h. Ent. \$ 7.  
**DE BUENA FE**. Libro y dr.: Irene Ikwowicz. Sábado: 23 h. Ent. \$ 7.

**EL DOBLE**  
 Arizot 727. Tel.: 4862-6556.  
**LOS INSECTARIOS**. Con Daniel Bragagnino, Norma De Filippi y elenco. Libro y dr.: Héctor Levy-Daniel. Dr.: Carlos. (Despedida). Ent. \$ 6.  
**QUITITO PERDIDO**. Con Javier Guareña. Libro y dr.: Gustavo Velasco. Sábado: 21.30 h. (Despedida). Ent. \$ 6.  
**ENSALADA PORTENA**. Con Pablo De Nio, Mercedes Fraile, Patricia Da Cunha y elenco. Dr.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 23 h. (Despedida). Ent. \$ 5 (donación).

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
 Luján 420. Tel.: 4772-6002.  
**UN ASESINO DEL OTRO LADO DE LA PARED**. De Javier Daulte. Con Pablo Ino, Daniel Sanjurjo y elenco. Dr.: Inés Basso. Hoy: 21 h. (Despedida). Ent. \$ 8.  
**DRAMAS BREVES**. De Philippe Myriana. Con Guillermo Amato, Bass Arrese, Jorge, Paula Iturza y Gonzalo Martínez. Dr.: Daniel Veronesi. Viernes y sábado: 23 h. Ent. \$ 8.

**PALADAR**. De Matías Méndez. Grupo "Paladar teatro". Dr.: Luis Roffman. Sábado: 20.30 h. (Despedida). Ent. \$ 8.  
**MARTA Y MARTA**. Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Beronzi" y "Alicia Palmer". Dr.: Elvira Onetto. Sábado: 21 h. Ent. \$ 10 (incluye cena y vino).

**EL FARABUTE**  
 Humbold 1570. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DEL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Dr.: Emilio Tamen. Viernes: 22 h. Ent. \$ 10. (Sala II).  
**TRASNCHO DE HUMOR**. Ent. "El Farabute". Viernes: 1 h. Ent. a la goma.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
 Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistas a través de las vicisitudes baladísticas en un ciclo de teatro. 100 actores, orquesta en vivo. Dr.: Adhemar Beldi. Sábado: 20.30 h. Viernes y sábado: 22 h. Ent. \$ 8 (viernes: \$ 6).

**EL NACIONAL**  
 Av. Corrientes 360. Tel.: 4326-4218.  
**SENETZNETA**. La revolución folclórica. II Música folclórica, escocesa, irlandesa, britana y diferentes instrumentos tradicionales. Sábado 14 de diciembre: 21 h. Ent. desde: \$ 10.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
 Anchorena 364. Tel.: 4867-6875.  
**FUGA Y ASESINO**. Con Gerardo Basomde. Dr.: Sálva Vidensky. Viernes: 21 h. Ent. \$ 8. (Sala I).

**DÍAS FELICES**. De Samuel Beckett. Con Paula Morgan y Carlos Da Silva. Dr.: Miguel Guareña. Viernes: 22 h. Ent. \$ 10. (Sala II).  
**OTELLO** (no es moro, no es Venecia). De William Shakespeare. Con Octavio Biondi, Gianni Prado y Gisela Retzi. Adapt. y dr.: Gianni Prado. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**. De Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueredo y Roberto Rechini. Dr.: Néstor Morano. Sábado: 21 h. Ent. \$ 6. (Sala I).

**LA FABRICA**  
 (Ciudad Cultural). Tel.: 4928-9240.  
**NO SE PAGA**. De Dario Fo. Dr.: Eduardo Pavlovsky. Sábado: 21.30 h. Pl. \$ 5. (Sala II).

**LA CARBONERA**  
 Balcázar 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTRODUC**. De Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcoche, Carlos Bellosio, Gabi Ferrero, Gonzalo Kurca y Marcelo Marino. Dr.: Javier Daulte y Gabriela Izcoche. Viernes y sábado: 21 h. Ent. \$ 10.

**LA HUMANA**. De Jean Cocteau. Dr.: Dora Mela. Domingo: 20 h. Ent. \$ 8.

<





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Nordeste. Mínima: 19°. Máxima: 26°.

#### 13.15

◆ Presentación del libro *Aserto*, de Lucrecia Casemajor, en homenaje a Atilio Cadorin. En La Estancia, Lavalle 945, piso 1.

#### 17.30

◆ Proyección del film *Rigor Mortis*. En el C.C. Recoleta, Junín 1930.

#### 18.00

◆ Homenaje a Vittorio Podrecca, seguido de la proyección del film *Donde mueren las palabras*, de Ugo Fregonese. En el Teatro Cervantes, Av. Córdoba 1199.

#### 19.00

◆ Presentación del libro *La policía que supimos conseguir*, de Alejandra Vallespir. Invitan la Asamblea de Av. La Plata y la Librería Caligari. En Bogotá 101 (y Otamendi).

◆ Jornada sobre producción musical *¡Hacia dónde vamos!*, con la participación de Claudio Kleiman, Diego Skliar, Ezequiel Abalos y otros. En la Casona de los Olivera, Av. Directorio y Lacarra.

◆ Reunión informativa de Alcohólicos Anónimos organizada por el grupo San José de Calasanz. En Av. La Plata 953.

◆ Proyección del film *La Patagonia rebelde*, de Héctor Olivera. Con la presencia de Osvaldo Bayer. En TEA, Lavalle 2083. Entrada: un alimento no perecedero.

◆ Presentación del libro *Nosotros los Santucho*, de Blanca Rina Santucho. En el auditorio de la Universidad de las Madres, H. Yrigoyen 1584.

#### 21.00

◆ Recital de Xeito Novo en el Teatro Astral, Av. Corrientes 1639.

◆ Show musical de Mitmaes, Ensemble 2 y Enzo Espeche en el Auditorio de ATE, Belgrano 2527.

◆ *Electroacustik*, de Luis Alberto Spinetta, en el Teatro Coliseo, M.T. de Alvear 1125.

#### 21.30

◆ Show musical de Juan Darrthes y Tangeloco en el Club del Vino, Cabrera 4737.

#### 23.00

◆ Recital de Juan Bonaudi y La Triple 6. En La Colorada, Yerbal y Rojas.

Por Raúl Kollmann

## El careo

El juez Claudio Bonadío decidió él mismo conducir el careo porque se suponía que iba a ser tenso, peleado, y además era en el marco de las irregularidades de la investigación por el atentado contra la AMIA. Eso lo hacía doblemente importante.

Frente al escritorio del juez y a un cartelito que decía "Todo pasa", nos sentamos los dos careados. En un sillón, el abogado Víctor Stinfale, defensor del principal imputado en el caso AMIA, Carlos Telléldin. En el otro sillón yo, periodista de *Página/12*, que cubrí para este diario casi todo lo que ocurrió en la investigación. Detrás nuestro, representantes de todas las partes que intervienen en la causa: los abogados de la DAIA, la AMIA, del ex comisario Ribelli, de los familiares agrupados en Memoria Activa y de los que integran Familiares. Además, en persona, Laura Ginsberg, cuyo esposo fue asesinado en el ataque.

Bonadío leyó entonces la materia del careo, extrayendo frases de las declaraciones que en su momento hicimos Stinfale y yo.

"El señor Kollmann -empezó el juez- sostuvo que tanto Stinfale como Telléldin le dijeron una y otra vez que cobraron 400.000 dólares por declarar en la causa AMIA en contra de los policías bonaerenses actualmente detenidos. Varias veces Telléldin y Stinfale le mencionaron que cobraron en dos pagos de 200.000 dólares y que incluso hubo una entrevista radial, en el programa 'La Cornisa', en la que ante una pregunta de Kollmann, Telléldin admitió haber cobrado. Según Kollmann, Stinfale le dio hasta el detalle de que cobraron en un banco muy cercano a su estudio."

"En cambio, el doctor Stinfale -siguió relatando el juez- negó en su declaración que haya estado presente cuando supuestamente se produjo el pago de los 400.000 dólares y que por sus sentidos nunca percibió que se haya pagado cifra alguna por el testimonio de Telléldin en la causa AMIA."

Bonadío redondeó: "La contradicción es evidente y no necesita explicación, de manera que este careo está convocado para que aclaren esta diferencia notable entre lo que dijeron uno y otro bajo juramento. Les doy la palabra".

Stinfale levantó su brazo y pidió hablar, abriendo así el careo.

"Lo que el señor Kollmann dice que yo dije es cierto. Es verdad que yo le dije que nos pagaron, que fueron 400.000 dólares, que pudo ser en tal banco o tal otro. Es posible que yo haya



Carlos Telléldin en los tribunales de Comodoro Py.

dicho todo eso. Ahora bien, yo le miento a la prensa, hago lo que se llaman operaciones de prensa, siempre en acuerdo con mi cliente, en este caso el señor Telléldin. De manera que seguramente le dije un montón de mentiras a Kollmann y a muchos otros periodistas, pero era lo que a mi cliente le convenía. Siempre les miento a los periodistas. Eso sí, lo que yo declaré aquí en la causa en su momento, de que con mis sentidos nunca percibí ningún pago, eso lo ratifico."

Lo dicho por Stinfale dejó perplejos a todos, al juez, los abogados y obviamente a mí. El letrado afirmando, bajo juramento, que casi siempre les miente a los periodistas.

Yo exhibí la copia de uno de mis últimos artículos sobre el caso AMIA y relaté: "El 16 de marzo pasado, Telléldin me llamó desde la cárcel para contarme cómo habían cobrado el dinero y eso es lo que publiqué en *Página/12*. Dijo que el primer intento de cobrar los 200.000

dólares iniciales fue el 4 de julio de 1996. Fue en el barrio de Belgrano, pero según Telléldin, Stinfale contrató una empresa de seguridad para filmar la operación. La SIDE, que era la que entregaba el dinero, se dio cuenta y la operación abortó. El segundo intento fue al día siguiente,

en Ramos Mejía, donde Stinfale tiene su estudio. Ahí, según Telléldin, hubo un error de su familia y tampoco se hizo. Pero al final, el dinero se cobró la tarde del mismo 5 de julio, en el departamento de Eduardo Telléldin, hermano de Carlos. Este me contó que el dinero se invirtió en la compra de un hotel en La Falda, Córdoba. Al día siguiente de cobrar, el 6 de julio, Telléldin declaró en la causa AMIA y según su relato después de declarar cobró los otros 200.000. Publiqué todo esto porque tengo la convicción de que efectivamente ustedes cobraron: me lo dijo usted, doctor Stinfale, y me lo dijo Telléldin."

Stinfale siguió en lo suyo: "Nosotros los solemos mentir a los periodistas. Le reitero que son operaciones de prensa".

En el juicio oral del caso AMIA recientemente declaró Telléldin y le preguntaron sobre el pago de los 400.000 dólares por parte de la SIDE o del gobierno de Carlos Menem o del juez Juan José Galeano. Telléldin se fue en evasivas, pero hacia el final reconoció que desde el despacho del juez se comunicó con un familiar en el preciso momento en que cobraban.

-Disculpeme señor Telléldin, si ese familiar le decía que no le entregaron el dinero, ¿usted hubiera declarado en la causa? -le preguntó uno de los abogados presentes.

-No, no hubiese declarado -contestó Telléldin.

En el careo quedó en claro quién dice la verdad y quién la esconde, tal vez con argumentos tan ingeniosos como cínicos. Pero eso puede ser que no tenga la menor importancia. Acá lo grave es que un gobierno, un servicio de inteligencia, la Justicia y los imputados tratan de tapan la maniobra que protagonizaron. Y lo fundamental es que todos dejen de mentir para que se sepa la verdad: si los policías bonaerenses imputados en el atentado son únicamente corruptos, extorsionadores, integrantes de una mafia -sólo por eso les corresponden penas altísimas en el juicio-, o si además tuvieron que ver con la masacre de la AMIA. Si se pagó para que Telléldin diga la verdad y es cierto que los policías fueron cómplices de los terroristas o si se pagó una declaración para armar una pista trucha.

Eso es más trascendente que un abogado que dice, bajo juramento, que siempre les miente a los periodistas.

**Un llamado de un desconocido no siempre es equivocado.**

Usted también puede colaborar para que más chicos vayan a la escuela en lugar de trabajar. Con sólo llamar al \*1234 sin cargo desde su Movicom estará donando automáticamente \$3, que se cargarán en su factura de servicio. Por otras donaciones contáctenos en pronino@crm.com.ar

Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Telecomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y de South Corporation Inc. CRM: Ing. Buitrago 240 piso 20, Capital. CUIT 33-6344388-0.



**BellSouth  
Pronino**

Un programa para escribir el futuro.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH